



CANADA

TREATY SERIES 1998/47 RECUEIL DES TRAITÉS

HEALTH

Agreement between the Government of **CANADA** and the **EUROPEAN COMMUNITY** on Sanitary Measures to Protect Public and Animal Health in Respect of Trade in Live Animals and Animal Products(with Annexes)

Ottawa, December 17, 1998

In force December 17, 1998

SANTÉ

Accord entre le gouvernement du **CANADA** et la **COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE** relatif aux mesures sanitaires de protection de la santé publique et animale applicables au commerce d'animaux vivants et de produits animaux (avec Annexes)

Ottawa, le 17 décembre 1998

En vigueur le 17 décembre 1998

PLEASE RETURN TO THE TREATY SECTION
VEUILLEZ RENVoyer À LA SECTION DES TRAITÉS



CANADA

Dept. of Foreign Affairs
Min. des Affaires étrangères

JUL 9 2001
JUL 9 2001

Return to Departmental Library
Retourner à la bibliothèque du Ministère

TREATY SERIES **1998/47** RECUEIL DES TRAITÉS

HEALTH

Agreement between the Government of **CANADA** and the **EUROPEAN COMMUNITY** on Sanitary Measures to Protect Public and Animal Health in Respect of Trade in Live Animals and Animal Products(with Annexes)

Ottawa, December 17, 1998

In force December 17, 1998

SANTÉ

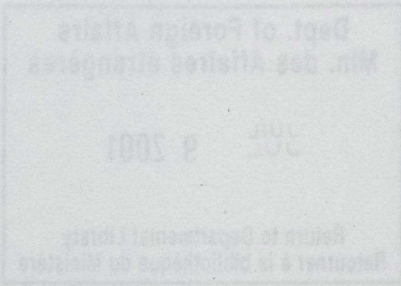
Accord entre le gouvernement du **CANADA** et la **COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE** relatif aux mesures sanitaires de protection de la santé publique et animale applicables au commerce d'animaux vivants et de produits animaux (avec Annexes)

Ottawa, le 17 décembre 1998

En vigueur le 17 décembre 1998

619888888

6198869264



Agreement between the Government of CANADA and the EUROPEAN COMMUNITY on Sanitary Measures to Protect Public Health and Animal Health in Respect of Trade in Live Animals and Animal Products

Ottawa, December 17, 1985

In French: Ottawa, le 17 décembre 1985

**AGREEMENT
BETWEEN THE GOVERNMENT OF CANADA
AND THE EUROPEAN COMMUNITY
ON SANITARY MEASURES TO PROTECT PUBLIC
AND ANIMAL HEALTH IN RESPECT OF TRADE
IN LIVE ANIMALS AND ANIMAL PRODUCTS**

Le présent accord est intervenu entre le Gouvernement du CANADA et la COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE en vue de protéger la santé publique et la santé animale en ce qui concerne le commerce de produits de bétail et de volailles en vie et de produits animaux (voir l'annexe).

Ottawa, le 17 décembre 1985

In French: le 17 décembre 1985

ACCORD
ENTRE LE GOUVERNEMENT DU CANADA
ET LA COMMUNAUTE EUROPEENNE
RELATIF AUX MESURES SANITAIRES DE PROTECTION
DE LA SANTE PUBLIQUE ET ANIMALE
APPLICABLES AU COMMERCE D'ANIMAUX VIVANTS
ET DE PRODUITS ANIMAUX

THE GOVERNMENT OF CANADA ("Canada")

and

THE EUROPEAN COMMUNITY (the "Community")

hereinafter referred to collectively as the "Parties":

ACKNOWLEDGING that their systems of sanitary measures are intended to provide comparable health assurances;

REAFFIRMING their commitment to their rights and obligations under the Marrakesh Agreement establishing the World Trade Organisation (the "WTO Agreement"), and its Annexes, in particular the Agreement on the Application of Sanitary and Phytosanitary Measures (the "SPS Agreement");

DESIRING to facilitate trade in live animals and animal products between the Community and Canada while safeguarding animal and public health in relation to the wholesomeness of food products;

RESOLVING to take the fullest account of the risk of spread of animal infection and disease and the measures put in place to control and eradicate such infections and diseases, and in particular to avoid disruptions to trade,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

LE GOUVERNEMENT DU CANADA

ci-après dénommé "Canada"

et

LA COMMUNAUTE EUROPEENNE

ci-après dénommée "Communauté"

ci-après dénommés collectivement "les parties",

RECONNAISSANT que leurs systèmes de mesures sanitaires sont destinés à fournir des garanties sanitaires comparables,

REAFFIRMANT leur engagement à respecter les droits et obligations établis dans le cadre de l'accord de Marrakech instituant l'Organisation mondiale du commerce (ci-après dénommé "accord OMC") et de ses annexes, notamment de l'accord sur l'application des mesures sanitaires et phytosanitaires (ci-après dénommé "accord SPS"),

DESIREUX de faciliter le commerce d'animaux vivants et de produits animaux entre la Communauté et le Canada, tout en assurant la protection de la santé publique et animale liée à l'innocuité des produits alimentaires,

RESOLUS à tenir le plus grand compte du risque de propagation d'infections et de maladies des animaux ainsi que des mesures mises en place pour maîtriser et éradiquer ces infections et maladies et, en particulier, à éviter une perturbation des échanges commerciaux,

SONT CONVENUS DE CE QUI SUIT :

ARTICLE 1

OBJECTIVE

The objective of this Agreement is to facilitate trade in live animals and animal products between the Community and Canada by establishing a mechanism for the recognition of equivalence of sanitary measures maintained by the two Parties consistent with the protection of public and animal health, and to improve communication and cooperation on sanitary measures.

ARTICLE 2

DEFINITIONS

For the purposes of this Agreement:

- (a) live animals and animal products means the live animals and animal products, including fish and fishery products, listed in Annex I;
- (b) sanitary measures means sanitary measures as defined in paragraph 1 of Annex A to the SPS Agreement;
- (c) appropriate level of sanitary protection means the appropriate level of sanitary protection as defined in paragraph 5 of Annex A of the SPS Agreement;

ARTICLE PREMIER**OBJET**

Le présent accord a pour but de faciliter le commerce d'animaux vivants et de produits animaux entre la Communauté et le Canada en établissant un mécanisme de reconnaissance de l'équivalence des mesures sanitaires appliquées par les deux parties, dans le respect de la protection de la santé publique et animale, et d'améliorer la communication et la coopération concernant les mesures sanitaires.

ARTICLE 2**DEFINITIONS**

Aux fins du présent accord, on entend par :

- a) "animaux vivants" et "produits animaux", les animaux vivants et produits animaux, y compris les poissons et produits de la pêche, énumérés à l'annexe I ;
- b) "mesures sanitaires", les mesures sanitaires définies à l'annexe A, paragraphe 1, de l'accord SPS ;
- c) "niveau approprié de protection sanitaire", le niveau de protection défini à l'annexe A, paragraphe 5, de l'accord SPS ;

- (d) region means both "zone" and "region" as defined in the Animal Health Code of the Office International des Epizooties (OIE), and for aquaculture as defined in the International Aquatic Animal Health Code of the OIE;
- (e) responsible authorities means:
 - (i) for Canada, the authorities described in Part A of Annex II; and
 - (ii) for the Community, the authorities described in Part B of Annex II.

ARTICLE 3

SCOPE

1. This Agreement applies in respect of trade between the Community and Canada in live animals and animal products.
2. Subject to paragraph 3, the provisions of this Agreement shall apply initially to sanitary measures of the Parties that apply to trade in live animals and animal products.
3. Unless otherwise specified under the provisions set out in the Annexes to this Agreement, and without prejudice to Article 11, the scope of this Agreement shall exclude sanitary measures related to food additives (all food additives and colours), sanitary stamps, processing aids, flavours, irradiation (ionisation), contaminants (including microbiological standards), transport, chemicals originating from the migration of substances from packaging materials, labelling of foodstuffs, nutritional labelling, animal feedingstuffs, medicated feeds and premixes.

- d) "région", la "zone" ou la "région" telle que définie dans le Code zoosanitaire de l'Office international des épizooties (OIE) et, dans le cas de l'aquaculture, dans le Code sanitaire international pour les animaux aquatiques de l'OIE ;
- e) "autorités compétentes",
 - i) pour le Canada : les autorités mentionnées dans la partie A de l'annexe II ; et
 - ii) pour la Communauté : les autorités mentionnées dans la partie B de l'annexe II.

ARTICLE 3

PORTEE

1. Le présent accord s'applique au commerce d'animaux vivants et de produits animaux entre la Communauté et le Canada.
2. Sous réserve du paragraphe 3, les dispositions du présent accord s'appliquent, dans un premier temps, aux mesures sanitaires des parties applicables au commerce d'animaux vivants et de produits animaux.
3. Sauf disposition contraire établie dans les annexes du présent accord et sans préjudice de l'article 11, sont exclues du champ d'application du présent accord les mesures sanitaires concernant les additifs alimentaires (ensemble des additifs alimentaires et colorants), les marques de salubrité, les auxiliaires de fabrication, les essences, l'irradiation (ionisation), les contaminants (y compris les normes microbiologiques), le transport, les produits chimiques provenant de la migration de substances issues des matériaux d'emballage, l'étiquetage des produits alimentaires, l'étiquetage nutritionnel, les aliments pour animaux ainsi que les aliments et prémélanges médicamenteux.

4. The Parties may agree to apply the principles of this Agreement to address veterinary issues other than sanitary measures applicable to trade in live animals and animal products.

5. The Parties may agree to modify this Agreement in the future to extend the scope to other sanitary or phytosanitary measures affecting trade between the Parties.

ARTICLE 4

RELATION TO THE WTO AGREEMENT

Nothing in this Agreement shall modify the rights or obligations of the Parties under the WTO Agreement and in particular the SPS Agreement.

ARTICLE 5

RECOGNITION OF REGIONAL CONDITIONS

1. The Parties recognise the concept of regionalisation, which they agree to apply in respect of the diseases listed in Annex III.

2. Where one of the Parties considers that it has a special status with respect to a specific disease, it may request recognition of that status. The importing Party may also request additional guarantees in respect of imports of live animals and animal products appropriate to the agreed status. The guarantees for specific diseases shall be specified in Annex V.

4. Les parties peuvent convenir d'appliquer les principes du présent accord à des questions vétérinaires autres que les mesures sanitaires applicables au commerce d'animaux vivants et de produits animaux.

5. Les parties peuvent convenir de modifier ultérieurement le présent accord pour étendre son champ d'application à d'autres mesures sanitaires ou phytosanitaires affectant le commerce entre elles.

ARTICLE 4

RELATION AVEC L'ACCORD OMC

Le présent accord ne modifie en aucune façon les droits ou obligations des parties prévus par l'accord OMC, et en particulier par l'accord SPS.

ARTICLE 5

RECONNAISSANCE DES CONDITIONS REGIONALES

1. Les parties reconnaissent le concept de régionalisation et sont convenues de l'appliquer aux maladies énumérées à l'annexe III.

2. Dans les cas où l'une des parties estime avoir, pour une maladie spécifique, un statut particulier, elle peut demander la reconnaissance de ce statut. La partie importatrice peut également demander des garanties supplémentaires, conformes au statut convenu, pour les importations d'animaux vivants et de produits animaux. Les garanties relatives aux maladies spécifiques sont précisées à l'annexe V.

3. Without prejudice to paragraph 2, the importing Party shall recognise regionalisation decisions taken in accordance with criteria as defined in Annex IV as the basis for trade from a Party whose territory is affected by one or more of the diseases listed in Annex III.

ARTICLE 6

RECOGNITION OF EQUIVALENCE

1. The importing Party shall recognise a sanitary measure of the exporting Party as equivalent if the exporting Party objectively demonstrates that its measure achieves the importing Party's appropriate level of protection.
2. Once determined, equivalence shall be applied in relation to individual or groups of sanitary measures for live animals or animal product sectors, or parts of sectors, in relation to legislation, inspection and control systems, parts of systems, or in relation to specific legislation, inspection and/or hygiene requirements.

ARTICLE 7

CRITERIA FOR RECOGNITION OF EQUIVALENCE

1. In determining whether a sanitary measure maintained by an exporting Party achieves the importing Party's appropriate level of sanitary protection, the Parties shall follow the process set out below:
 - (i) identification of the sanitary measures for which recognition of equivalence is sought;

3. Sans préjudice du paragraphe 2, la partie importatrice reconnaît les décisions de régionalisation prises conformément aux critères définis à l'annexe IV comme base des échanges commerciaux avec une partie dont le territoire est affecté par une ou plusieurs des maladies énumérées à l'annexe III.

ARTICLE 6

RECONNAISSANCE DE L'EQUIVALENCE

1. La partie importatrice reconnaît l'équivalence d'une mesure sanitaire de la partie exportatrice si cette dernière démontre objectivement que sa mesure atteint le niveau approprié de protection de la partie importatrice.
2. Une fois qu'elle est établie, l'équivalence s'applique à des mesures sanitaires individuelles ou ensembles de mesures sanitaires concernant des animaux vivants ou des secteurs ou sous-secteurs de produits animaux, à des systèmes ou parties de systèmes législatifs, d'inspection et de contrôle ou à des exigences spécifiques en matière de législation, d'inspection et/ou d'hygiène.

ARTICLE 7

CRITERES DE RECONNAISSANCE DE L'EQUIVALENCE

1. Pour déterminer si une mesure sanitaire appliquée par une partie exportatrice atteint le niveau approprié de protection sanitaire de la partie importatrice, les parties suivent la procédure décrite ci-après :
 - i) la mesure sanitaire pour laquelle la reconnaissance de l'équivalence est recherchée est identifiée ;

- (ii) explanation by the importing Party of the objective of its sanitary measures, including an assessment, as appropriate to the circumstances, of any risks that the sanitary measures are intended to address, and identification by the importing Party of its appropriate level of sanitary protection;
- (iii) provision of information by the exporting Party supporting its view that its sanitary measures achieve the importing Party's appropriate level of sanitary protection;
- (iv) assessment by the importing Party of whether the exporting Party's sanitary measures achieve the importing Party's appropriate level of sanitary protection; this step may include an evaluation of:
 - (a) the risks identified by the importing Party and evidence provided by the exporting Party that its sanitary measures effectively address those risks;
 - (b) the legislative authority, standards, practices and procedures including those of laboratories, as well as the programmes in place to ensure that the domestic requirements of the exporting Party and the importing Party's requirements are met;
 - (c) the documented structure of the relevant responsible authorities, their command chain, their authority, their operational procedures and the resources available to them; and
 - (d) the performance of the relevant responsible authorities in relation to the control programme and assurances.

The importing Party may carry out audit and verification procedures, in accordance with Article 10, to assist this assessment.

- ii) la partie importatrice explique l'objectif de sa mesure sanitaire, en fournissant, selon les circonstances, une évaluation des risques que la mesure est censée prévenir, et elle définit son niveau approprié de protection sanitaire ;
- iii) la partie exportatrice fournit les informations qui, selon elle, démontrent que sa mesure sanitaire atteint le niveau approprié de protection sanitaire de la partie importatrice ;
- iv) la partie importatrice examine si la mesure sanitaire de la partie exportatrice atteint le niveau approprié de protection sanitaire de la partie importatrice ; cette étape peut comporter une évaluation :
 - a) des risques constatés par la partie importatrice et des preuves, fournies par la partie exportatrice, de ce que les mesures sanitaires de cette dernière préviennent efficacement ces risques ;
 - b) de la législation, des normes, des pratiques et procédures, y compris celles de laboratoires, ainsi que des programmes mis en place pour garantir le respect des exigences nationales de la partie exportatrice et les exigences de la partie importatrice,
 - c) de la structure documentée des autorités compétentes concernées, de leur ligne hiérarchique, de leur pouvoir, de leur mode de fonctionnement et des ressources dont elles disposent,
 - d) et des résultats obtenus par les autorités compétentes concernées pour ce qui a trait au programme de contrôle et aux garanties.

Pour faciliter cette évaluation, la partie importatrice peut mettre en oeuvre des procédures d'audit et de vérification, conformément aux dispositions de l'article 10.

2. Where equivalence has not been recognised, the conditions for trade shall be those required by the importing Party, as set out in Annex V, to meet its appropriate level of protection. The exporting Party may agree to meet the importing Party's conditions, without prejudice to the result of the process set out in paragraph 1.

3. In carrying out the process described in paragraph 1, and setting the conditions referred to in paragraph 2, the Parties shall take account of experience and information already acquired.

ARTICLE 8

STATUS OF THE RECOGNITION OF EQUIVALENCE OF THE PARTIES' SANITARY MEASURES

1. Annex V lists those sectors, or parts of sectors, for which at the date of entry into force of this Agreement the Parties' respective sanitary measures are recognised as equivalent for trade purposes.

2. Annex V also lists those sectors, or parts of sectors, for which, at the date of entry into force of this Agreement, the Parties apply different sanitary measures and have not concluded the process described in paragraph 1 of Article 7. The Parties shall carry out the actions set out in Annex V based on the process described in paragraph 1 of Article 7, with the objective of recognising equivalence by the dates indicated in Annex V.

2. Lorsqu'une équivalence n'a pas été reconnue, les échanges commerciaux sont effectués aux conditions requises par la partie importatrice, conformément aux dispositions de l'annexe V, pour satisfaire à son niveau approprié de protection. La partie exportatrice peut accepter de se conformer aux conditions de la partie importatrice, sans préjudice du résultat de la procédure définie au paragraphe 1.

3. Dans le cadre de la mise en oeuvre de la procédure définie au paragraphe 1 et de l'établissement des conditions visées au paragraphe 2, les parties tiennent compte de l'expérience et des informations déjà acquises.

ARTICLE 8

SITUATION EN MATIERE DE RECONNAISSANCE D'EQUIVALENCE DES MESURES SANITAIRES DES PARTIES

1. L'annexe V énumère les secteurs ou sous-secteurs pour lesquels, à la date d'entrée en vigueur du présent accord, les mesures sanitaires respectives sont reconnues comme équivalentes à des fins commerciales.

2. L'annexe V énumère aussi les secteurs ou sous-secteurs pour lesquels, à la date d'entrée en vigueur du présent accord, les parties appliquent des mesures sanitaires différentes et n'ont pas achevé la procédure définie à l'article 7, paragraphe 1. Les parties mènent à bien les actions énumérées à l'annexe V, en respectant la procédure définie à l'article 7, paragraphe 1, en vue d'aboutir à la reconnaissance de l'équivalence aux dates indiquées à l'annexe V.

3. With respect to sanitary measures recognised as equivalent for trade purposes at the date of entry into force of this Agreement, the Parties, within their competences, shall initiate the necessary legislative and administrative actions within 3 months to implement these recognitions.

ARTICLE 9

HEALTH CERTIFICATE

When required, each consignment of live animals or animal products presented for import, and for which equivalence has been recognised, will be accompanied by an official health certificate, the model attestation of which is prescribed in Annex VII. The Parties may jointly determine principles or guidelines for certification. Any such principles or guidelines shall be set out in Annex VII.

ARTICLE 10

AUDIT AND VERIFICATION

1. To maintain confidence in the effective implementation of the provisions of this Agreement, each Party has the right to carry out audit and verification procedures of all or part of the exporting Party's authorities' total control programme as specified in Annex VI.
2. Each Party has the right to carry out frontier checks on consignments on importation, in accordance with Article 11, the results of which may contribute to the audit and verification process.

3. En ce qui concerne les mesures sanitaires reconnues comme équivalentes aux fins des échanges à la date d'entrée en vigueur du présent accord, les parties prennent, dans les limites de leurs compétences, les mesures législatives et administratives nécessaires, dans un délai de trois mois, pour mettre en oeuvre la reconnaissance de l'équivalence.

ARTICLE 9

CERTIFICAT SANITAIRE

Chaque lot d'animaux vivants ou de produits animaux pour lequel l'équivalence a été reconnue, présenté à l'importation, est accompagné, s'il y a lieu, d'un certificat sanitaire officiel conforme au modèle prescrit à l'annexe VII. Les parties peuvent déterminer en commun les principes ou lignes directrices valables pour la certification. Ces principes ou lignes directrices sont énoncés à l'annexe VII.

ARTICLE 10

AUDIT ET VERIFICATION

1. Pour renforcer la confiance dans l'application efficace des dispositions du présent accord, chacune des parties a le droit de mettre en oeuvre des procédures d'audit et de vérification de tout ou partie du programme général de contrôle des autorités compétentes de la partie exportatrice comme spécifié à l'annexe VI.
2. Chacune des parties a le droit d'effectuer des contrôles aux frontières sur les lots importés, conformément à l'article 11, contrôles dont les résultats peuvent alimenter la procédure d'audit et de vérification.

3. The Community shall carry out the audit and verification procedures provided for in paragraph 1 and the frontier checks provided for in paragraph 2.
4. For Canada, its responsible authorities carry out the audit and verification procedures and frontier checks provided for in paragraphs 1 and 2.
5. Upon the mutual consent of the Parties, either Party may:
 - (a) share the results and conclusions of its audit procedures and frontier checks with countries that are not Parties to this Agreement, or
 - (b) use the results and conclusions of the audit procedures and frontier checks of countries that are not Parties to this Agreement.

ARTICLE 11

FRONTIER (IMPORT) CHECKS AND INSPECTION FEES

1. The frequency and nature of frontier checks shall be based on the risk to public and animal health associated with the importation of a live animal or animal product.
2. The frequency rate of frontier checks on imported live animals and animal products shall be as set out in Annex VIII.
3. In the event that frontier checks reveal non-conformity with the relevant import requirements, the action taken by the importing Party shall be based on an assessment of the risk involved.

3. La Communauté met en oeuvre les procédures d'audit et de vérification prévues au paragraphe 1 ainsi que les contrôles aux frontières prévus au paragraphe 2.
4. En ce qui concerne le Canada, ses autorités compétentes mettent en oeuvre les procédures d'audit et de vérification et effectuent les contrôles aux frontières prévus aux paragraphes 1 et 2.
5. Chacune des parties est habilitée, moyennant le consentement de l'autre partie, à :
 - a) échanger les résultats et les conclusions de ses procédures d'audit et de ses contrôles aux frontières avec des pays non parties au présent accord ou
 - b) utiliser les résultats et les conclusions des procédures d'audit et des contrôles aux frontières de pays non parties au présent accord.

ARTICLE 11

CONTROLES AUX FRONTIERES (A L'IMPORTATION) ET REDEVANCES D'INSPECTION

1. La fréquence et la nature des contrôles aux frontières sont fondées sur le risque pour la santé publique et animale associé à l'importation d'un animal vivant ou d'un produit animal.
2. La fréquence des contrôles aux frontières sur les animaux vivants et produits animaux importés est celle qui est indiquée à l'annexe VIII.
3. Lorsque les contrôles aux frontières font apparaître que les exigences pertinentes applicables à l'importation ne sont pas respectées, l'action engagée par la partie importatrice doit se fonder sur une évaluation du risque en question.

4. Wherever possible, the importer of a non-conforming consignment, or his representative, shall be notified of the reason for non-conformity, and shall be given access to the consignment and the opportunity to contribute relevant information to assist the importing Party in taking a final decision.
5. A Party may collect fees for the costs incurred in conducting frontier checks. Provisions concerning these fees may be added to Annex VIII.

ARTICLE 12

NOTIFICATION AND CONSULTATION

1. The Parties shall notify each other, in writing, of:
 - (a) significant changes in health status, such as the presence and evolution of diseases in Annex III, within 24 hours of confirmation of the change;
 - (b) findings of epidemiological importance with respect to diseases which are not in Annex III or which are new diseases, without delay; and
 - (c) any additional measures beyond the basic requirements of their respective sanitary measures taken to control or eradicate animal disease or protect public health, and any changes in preventative policies, including vaccination policies.

4. Dans la mesure du possible, l'importateur d'un lot non conforme ou son représentant se voient notifier le motif de la non-conformité et accorder l'accès au lot ainsi que la possibilité de fournir toute information pertinente pour aider la partie importatrice à prendre une décision définitive.

5. Une redevance d'inspection peut être perçue par une partie pour couvrir les coûts d'exécution des contrôles aux frontières. Des dispositions concernant ces redevances peuvent être ajoutées à l'annexe VIII.

ARTICLE 12

NOTIFICATIONS ET CONSULTATIONS

1. Les parties se notifient, par écrit :

- a) les changements importants concernant la situation sanitaire, tels que la présence et l'évolution des maladies prévues à l'annexe III, dans un délai de vingt-quatre heures à compter de la confirmation du changement,
- b) les constatations d'ordre épidémiologique concernant soit des maladies qui ne figurent pas à l'annexe III soit de nouvelles maladies, immédiatement et sans délai,
- c) et toute mesure supplémentaire dépassant le cadre des exigences fondamentales de leurs mesures sanitaires respectives, prise pour maîtriser ou éradiquer une maladie des animaux ou pour protéger la santé publique, et toute modification des règles de prévention, y compris les règles de vaccination.

2. In cases of serious and immediate concern with respect to public or animal health, oral notification shall be made immediately, and written confirmation should follow within 24 hours.
3. Written and oral notifications shall be made to the contact points set out in Annex X.
4. Where a Party has serious concerns regarding a risk to public or animal health, consultations regarding the situation shall, on request, take place as soon as possible, and in any case within 14 days of the request. Each Party shall endeavour in such situations to provide all the information necessary to avoid a disruption in trade, and to reach a mutually acceptable solution.

ARTICLE 13

SAFEGUARD CLAUSE

A Party may, on serious public or animal health grounds, take provisional measures necessary for the protection of public or animal health. These measures shall be notified to the other Party within 24 hours of the decision to implement them and, on request, consultations regarding the situation shall be held within 14 days of the notification. The Parties shall take due account of any information provided through such consultations.

2. En cas de préoccupation grave et immédiate concernant la santé publique ou animale, une notification orale est faite immédiatement et une confirmation écrite doit suivre dans les vingt-quatre heures.

3. Les notifications écrites et orales sont adressées aux points de contact indiqués à l'annexe X.

4. Dans les cas où une partie a de graves préoccupations concernant un risque pour la santé animale ou publique, des consultations ont lieu, sur demande, le plus rapidement possible, et en tout cas dans les quatorze jours de la demande. Chacune des parties s'efforce en pareil cas de fournir toutes les informations nécessaires pour éviter une perturbation des échanges commerciaux et parvenir à une solution acceptable pour les deux parties.

ARTICLE 13

CLAUSE DE SAUVEGARDE

Une partie peut, pour des motifs graves tenant à la santé publique ou animale, prendre les mesures provisoires nécessaires à la protection de la santé publique ou animale. Ces mesures sont notifiées à l'autre partie dans les vingt-quatre heures suivant la décision de les mettre en oeuvre et, sur demande, des consultations sur la situation ont lieu dans les quatorze jours de la notification. Les parties tiennent dûment compte de toute information fournie dans le cadre de telles consultations.

ARTICLE 14

INFORMATION EXCHANGE

1. The Parties shall exchange information relevant to the implementation of this Agreement on a uniform and systematic basis, to provide assurance, engender mutual confidence and demonstrate the efficacy of the programmes controlled. Where appropriate, this may include exchanges of officials.
2. The information exchange on changes in their respective sanitary measures, and other relevant information, shall include:
 - (a) the opportunity to consider proposals for the introduction of new measures or changes in existing measures, which may affect this Agreement, in advance of their finalisation. Where either Party considers it necessary, proposals may be dealt with in accordance with Article 16(4);
 - (b) briefing on current developments affecting trade in live animals and animal products;
 - (c) information on the results of the audit and verification procedures provided for in Article 10.
3. The contact points for this exchange of information are set out in Annex X.

ARTICLE 14

ECHANGE D'INFORMATIONS

1. Les parties échangent entre elles, sur une base uniforme et systématique, les informations pertinentes concernant l'application du présent accord afin de fournir des garanties, d'instaurer une confiance mutuelle et de démontrer l'efficacité des programmes contrôlés. Ceci peut inclure le cas échéant, des échanges de fonctionnaires.
2. L'échange d'informations sur les modifications apportées par les parties à leurs mesures sanitaires respectives ainsi que d'autres informations pertinentes comprend :
 - a) la possibilité d'examiner avant leur mise au point des propositions qui visent à introduire de nouvelles mesures ou à modifier des mesures existantes et qui peuvent affecter le présent accord. Si l'une des parties le juge nécessaire, les propositions peuvent être traitées conformément aux dispositions de l'article 16, paragraphe 4 ;
 - b) la fourniture d'informations sur les derniers développements affectant le commerce d'animaux vivants et de produits animaux ;
 - c) la fourniture d'informations sur les résultats des procédures d'audit et de vérification prévues à l'article 10.
3. Les points de contact pour ces échanges d'informations sont indiqués à l'annexe X.

4. The Parties shall provide for the submission of scientific papers or data to the relevant scientific fora to substantiate any views or claims made in respect of a matter arising under this Agreement. Such information shall be evaluated by the relevant scientific fora in a timely manner, and the results of that examination shall be made available to both Parties.

ARTICLE 15

OUTSTANDING ISSUES

The principles of this Agreement shall be applied to address outstanding issues affecting trade between the Parties in live animals and animal products as listed in Annex IX. Modifications shall be made to this Annex and, as appropriate, the other Annexes, to take account of progress made and new issues identified.

ARTICLE 16

JOINT MANAGEMENT COMMITTEE

1. A Joint Management Committee (hereinafter referred to as "the Committee"), consisting of representatives of the Parties is hereby established. The Committee shall consider any matters relating to the Agreement, and shall examine all matters which may arise in relation to its implementation. The Committee shall meet within one year of the entry into force of this Agreement, and at least annually thereafter. The Committee may also address issues out of session by correspondence.

4. Les parties veillent à ce que les documents ou données scientifiques à l'appui de tout point de vue ou revendication concernant une question qui se pose en relation avec le présent accord soient présentés aux instances scientifiques appropriées. Ces dernières évaluent ces éléments d'information en temps utile et communiquent les résultats de cet examen aux deux parties.

ARTICLE 15

QUESTIONS EN SUSPENS

Les principes du présent accord sont appliqués aux questions en suspens affectant le commerce, entre les parties, d'animaux vivants et de produits animaux énumérés à l'annexe IX. Des modifications sont apportées à cette annexe et, le cas échéant, aux autres annexes pour tenir compte des progrès réalisés et de problèmes nouveaux.

ARTICLE 16

COMITE DE GESTION MIXTE

1. Il est institué un comité de gestion mixte (ci-après dénommé "comité") composé de représentants des parties. Le comité est chargé d'examiner toute question relative à l'accord ainsi que toute question pouvant se poser dans le cadre de sa mise en oeuvre. Le comité se réunit au cours de la première année s'écoulant après l'entrée en vigueur du présent accord et au moins une fois par an par la suite. Entre les réunions, il peut également traiter des questions par correspondance.

2. The Committee shall, at least once a year, review the Annexes to this Agreement, notably in the light of progress made under the consultations provided for under this Agreement. Following its review, the Committee shall issue a report of its proceedings including any recommendations of the Committee.
3. In the light of the provisions set out in paragraph 2, the Parties may agree to modify the Annexes consistent with the Agreement. Modifications shall be agreed by an exchange of notes.
4. The Parties agree to establish Technical Working Groups consisting of expert-level representatives of the Parties, which shall identify and address technical and scientific issues arising from this Agreement.

When additional expertise is required, ad hoc groups, notably scientific groups, may be constituted by the Parties. Membership of such ad hoc groups need not be restricted to representatives of the Parties.

ARTICLE 17

TERRITORIAL APPLICATION

This Agreement shall apply, on the one hand, to the territories in which the Treaty establishing the European Community is applied and under the conditions laid down in that Treaty, and on the other hand, to the territory of Canada.

2. Le comité examine, au moins une fois par an, les annexes du présent accord, notamment à la lumière des progrès réalisés dans le cadre des consultations prévues par celui-ci. A l'issue de cet examen, le comité établit un compte rendu de ses délibérations assorti, le cas échéant, de recommandations.

3. Compte tenu des dispositions du paragraphe 2, les parties peuvent convenir de modifier les annexes en conformité avec l'accord. Les modifications font l'objet d'un échange de notes.

4. Les parties conviennent de créer des groupes de travail techniques composés d'experts représentant les parties et chargés d'identifier et de traiter les problèmes techniques et scientifiques découlant du présent accord.

Lorsqu'une expertise complémentaire est nécessaire, les parties peuvent instituer des groupes ad hoc, notamment scientifiques, dont la composition n'est pas nécessairement limitée aux représentants des parties.

ARTICLE 17

APPLICATION TERRITORIALE

Le présent accord s'applique, d'une part, aux territoires où le traité instituant la Communauté européenne est applicable et dans les conditions prévues par ledit traité, et, d'autre part, au territoire du Canada.

ARTICLE 18

FINAL PROVISIONS

1. This Agreement and its Annexes shall enter into force upon an exchange of notes indicating that the Parties have completed all legal requirements necessary for that purpose.
2. Each Party shall implement the commitments and obligations arising from this Agreement and its Annexes in accordance with its internal procedures.
3. Either Party may terminate this Agreement by giving at least 6 months' notice in writing. The Agreement shall terminate on the expiry of the period of notice.

ARTICLE 18

DISPOSITIONS FINALES

1. Le présent accord et ses annexes entrent en vigueur après un échange de notes indiquant que les parties ont rempli toutes les conditions juridiques nécessaires à cet effet.
2. Chacune des parties exécute les engagements et s'acquitte des obligations découlant du présent accord et de ses annexes conformément à ses procédures internes.
3. Chacune des parties peut dénoncer le présent accord moyennant un préavis écrit d'au moins six mois. L'accord prend fin à l'expiration du préavis.

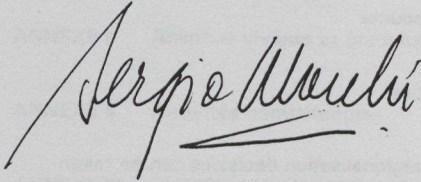
IN WITNESS WHEREOF, the undersigned being duly authorised, have signed this Agreement.

EN FOI DE QUOI, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent accord.

Done at Ottawa in two copies, this seventeenth day of December in the year one thousand nine hundred and ninety-eight, in each of the English and French languages, each version being equally authentic.

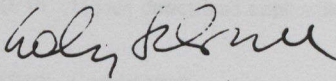
Fait à Ottawa en deux exemplaires, ce dix-sept décembre mil neuf cent quatre-vingt dix-huit, en langues anglaise et française, chaque version linguistique faisant également foi.

For the Government of Canada
Pour le gouvernement du Canada

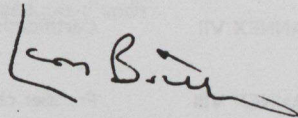
A handwritten signature in black ink, reading "Sergio Marchi". The signature is written in a cursive style with a prominent horizontal stroke at the end.

Sergio Marchi

For the European Community
Pour la Communauté européenne

A handwritten signature in black ink, reading "Wolfgang Schüssel". The signature is written in a cursive style with a prominent horizontal stroke at the end.

Wolfgang Schüssel

A handwritten signature in black ink, reading "Leon Brittan". The signature is written in a cursive style with a prominent horizontal stroke at the end.

Leon Brittan

LIST OF ANNEXES

ANNEX I	Live animals and products
ANNEX II	Responsible authorities
ANNEX III	Diseases for which regionalisation decisions can be taken
ANNEX IV	Regionalisation and zoning
ANNEX V	Recognition of Sanitary Measures
ANNEX VI	Guidelines on procedures for conducting an audit
ANNEX VII	Certification
ANNEX VIII	Frontier checks
ANNEX IX	Outstanding issues
ANNEX X	Contact points

LISTE DES ANNEXES

- ANNEXE I Animaux vivants et produits animaux
- ANNEXE II Autorités compétentes
- ANNEXE III Maladies pour lesquelles des décisions de régionalisation peuvent être prises
- ANNEXE IV Régionalisation et répartition par zones
- ANNEXE V Reconnaissance des mesures sanitaires
- ANNEXE VI Lignes directrices applicables aux procédures d'audit
- ANNEXE VII Certification
- ANNEXE VIII Contrôle aux frontières
- ANNEXE IX Questions en suspens
- ANNEXE X Points de contact
-

LIVE ANIMALS AND ANIMAL PRODUCTS

Live animals and animal products:	For imports into Canada, as defined by:	For imports into the Community, as defined by:
1. Live cattle and pigs	Health of Animals Regulations (CRC, c. 296)	Council Directive 64/432/EEC of 26 June 1964
2. Bovine semen	Health of Animals Regulations (CRC, c. 296)	Council Directive 88/407/EEC of 14 June 1988
3. Bovine embryos	Health of Animals Regulations (CRC, c. 296)	Council Directive 89/556/EEC of 25 September 1989
4. Live horses	Health of Animals Regulations (CRC, c. 296)	Council Directive 90/426/EEC of 26 June 1990
5. Pig semen	Health of Animals Regulations (CRC, c. 296)	Council Directive 90/429/EEC of 26 June 1990
6. Poultry and hatching eggs	Health of Animals Regulations (CRC, c. 296)	Council Directive 90/539/EEC of 15 October 1990
7. Live aquaculture animals and aquaculture products	Fish Health Protection Regulations made under the Fisheries Act, R.S.C. 1985, c. F-14 Fish Inspection Regulations made under the Fish Inspection Act, R.S.C., 1985, c. F-12	Council Directive 91/67/EEC of 28 January 1991

ANNEXE I

ANIMAUX VIVANTS ET PRODUITS ANIMAUX

Animaux vivants et produits animaux :	Réglementation applicable aux importations à destination du Canada :	Réglementation applicable aux importations à destination de la Communauté :
1. Animaux vivants des espèces bovine et porcine	Health of Animals Regulations (CRC, c.296)	Directive 64/432/CEE du Conseil du 26 juin 1964
2. Sperme de bovins	Health of Animals Regulations (CRC, c.296)	Directive 88/407/CEE du Conseil du 14 juin 1988
3. Embryons de bovins	Health of Animals Regulations (CRC, c.296)	Directive 89/556/CEE du Conseil du 25 septembre 1989
4. Equidés vivants	Health of Animals Regulations (CRC, c.296)	Directive 90/426/CEE du Conseil du 26 juin 1990
5. Sperme de porcins	Health of Animals Regulations (CRC, c.296)	Directive 90/429/CEE du Conseil du 26 juin 1990
6. Volailles et oeufs à couver	Health of Animals Regulations (CRC, c.296)	Directive 90/539/CEE du Conseil du 15 octobre 1990
7. Animaux d'aquaculture vivants et produits d'aquaculture	Fish Health Protection Regulations arrêtées dans le cadre du Fisheries Act, R.S.C., 1985, c. F-14 Fish Inspection Regulations arrêtées dans le cadre du Fish Inspection Act, R.S.C., 1985, c. F-12	Directive 91/67/CEE du Conseil du 28 janvier 1991

Live animals and animal products:	For imports into Canada, as defined by:	For imports into the Community, as defined by:
8. Live sheep and goats	Health of Animals Regulations (CRC, c. 296)	Council Directive 91/68/EEC of 28 January 1991
9. Other live animals, semen, ova and embryos from the animal species not referred to in points 1-8	Health of Animals Regulations (CRC, c. 296)	Council Directive 92/65/EEC of 13 July 1992
10. Fresh meat	Meat Inspection Regulations – definitions (food animal, meat, meat by-product, mechanically separated meat) and Schedule I (fresh)	Council Directive 64/433/EEC of 26 June 1964
11. Fresh poultry meat	Meat Inspection Regulations – definitions (as above, bird)	Council Directive 71/118/EEC of 15 February 1971
12. Meat Products	Meat Inspection Regulations – definitions (prepared, preserved, processed)	Council Directive 77/99/EEC of 21 December 1976
13. Minced meat and meat preparations	No specific definition (would be processed, fresh meat and poultry meat) standard in Schedule I	Council Directive 94/65/EEC of 14 December 1994

Animaux vivants et produits animaux :	Réglementation applicable aux importations à destination du Canada :	Réglementation applicable aux importations à destination de la Communauté :
8. Animaux vivants des espèces ovine et caprine	Health of Animals Regulations (CRC, c.296)	Directive 91/68/CEE du Conseil du 28 janvier 1991
9. Autres animaux vivants, spermes, ovules et embryons provenant d'espèces animales non mentionnées aux points 1 à 8	Health of Animals Regulations (CRC, c.296)	Directive 92/65/CEE du Conseil du 13 juillet 1992
10. Viandes fraîches	Meat Inspection Regulations - définitions (animaux destinés à la consommation humaine, viandes, sous-produits de la viande, viandes séparées mécaniquement) et Schedule I (viandes fraîches)	Directive 64/433/CEE du Conseil du 26 juin 1964
11. Viandes fraîches de volaille	Meat Inspection Regulations - définitions (voir ci-dessus, volaille)	Directive 71/118/CEE du Conseil du 15 février 1971
12. Produits à base de viande	Meat Inspection Regulations - définitions (préparés, en conserve, transformés)	Directive 77/99/CEE du Conseil du 21 décembre 1976
13. Viande hachée et préparations à base de viande	Pas de définition spécifique (mais il s'agit très probablement de viandes transformées, de viandes fraîches et de viandes de volaille), norme établie dans le Schedule I	Directive 94/65/CEE du Conseil du 14 décembre 1994

Live animals and animal products:	For imports into Canada, as defined by:	For imports into the Community, as defined by:
14. Egg products Shell eggs	Processed Egg and Egg Regulations – definitions (a number of definitions apply for specific egg products and processed eggs)	Council Directive 89/437/EEC of 20 June 1989
15. Live bivalve molluscs	Fish Inspection Regulations made under the Fish Inspection Act, R.S.C. 1985, c. F-12 Fish Health Protection Regulations and the Management of Contaminated Fisheries Regulations made under the Fisheries Act, R.S.C., 1985, c. F-14	Council Directive 91/492/EEC of 15 July 1991
16. Fishery products	Fish Inspection Regulations made under the Fish Inspection Act, R.S.C., 1985, c. F-12	Council Directive 91/493/EEC of 22 July 1991
17. Farmed game meat	Meat Inspection Regulations – definitions (farmed game animal and thereafter as for fresh meat and fresh poultry meat)	Council Directive 91/495/EEC of 27 November 1991
18. Wild game meat	Meat Inspection Regulations – only species recognised are muskox, caribou and reindeer	Council Directive 92/45/EEC of 16 June 1992
19. Milk and milk products	<ul style="list-style-type: none"> - Dairy Product Regulations (CAP) - Food and Drug Regulations - Consumer Packaging and Labelling Regulations 	Council Directive 92/46/EEC of 16 June 1992

Animaux vivants et produits animaux :	Réglementation applicable aux importations à destination du Canada :	Réglementation applicable aux importations à destination de la Communauté :
14. Ovoproduits oeufs en coquille	Processed Egg & Egg Regulations - définitions (certains ovoproduits et oeufs transformés spécifiques sont définis)	Directive 89/437/CEE du Conseil du 20 juin 1989
15. Mollusques bivalves vivants	Fish Inspection Regulations arrêtées dans le cadre du Fish Inspection Act, R.S.C., 1985, c. F-12 Fish Health Protection Regulations et the Management of Contaminated Fisheries Regulations arrêtées dans le cadre du Fisheries Act, R.S.C., 1985, c. F-14	Directive 91/492/CEE du Conseil du 15 juillet 1991
16. Produits de la pêche	Fish Inspection Regulations arrêtées dans le cadre du Fish Inspection Act, R.S.C., 1985, c. F-12	Directive 91/493/CEE du Conseil du 22 juillet 1991
17. Viandes de gibier d'élevage	Meat Inspection Regulations - définitions (gibier d'élevage, puis voir définitions des rubriques viandes fraîches et viandes fraîches de volaille)	Directive 91/495/CEE du Conseil du 27 novembre 1991
18. Viandes de gibier sauvage	Meat Inspection Regulations - les seules espèces reconnues sont le boeuf musqué, le caribou et le renne	Directive 92/45/CEE du Conseil du 16 juin 1992
19. Lait et produits laitiers	<ul style="list-style-type: none"> - Dairy Product Regulations (CAP) - Food and Drug Regulations - Consumer Packaging and Labelling Regulations 	Directive 92/46/CEE du Conseil du 16 juin 1992

Live animals and animal products:	For imports into Canada, as defined by:	For imports into the Community, as defined by:
20. Animal waste		Council Directive 90/667/EEC of 27 November 1990
21. Animal products not referred to in points 10-20	Health of Animals Regulations (CRC, c. 296) Meat Inspection Regulations – definitions (as appropriate)	Council Directive 92/118/EEC of 17 December 1992

Animaux vivants et produits animaux :	Réglementation applicable aux importations à destination du Canada :	Réglementation applicable aux importations à destination de la Communauté :
20. Déchets animaux		Directive 90/667/CEE du Conseil du 27 novembre 1990
21. Produits animaux non mentionnés aux points 10 à 20	Health of Animals Regulations (CRC, c.296) Meat Inspection Regulations - définitions (le cas échéant)	Directive 92/118/CEE du Conseil du 17 décembre 1992

RESPONSIBLE AUTHORITIES

A. Responsible authorities of Canada

The following departments are responsible for the application of sanitary measures in respect of domestically produced, exported and imported animals and animal products and for issuing health certificates attesting to agreed standards unless otherwise noted: the Canadian Food Inspection Agency (CFIA), or the Department of Health, as appropriate.

B. Responsible authorities of the Community

Control is shared between the national services in the individual Member States and the European Commission. In this respect the following applies:

- In terms of exports to Canada, the Member States are responsible for control of the production circumstances and requirements, including statutory inspections and issuing health certification attesting to the agreed standards and requirements.
 - The European Commission is responsible for overall coordination, inspection/audits of inspection systems and the necessary legislative action to ensure uniform application of standards and requirements within the Single European Market.
-

AUTORITES COMPETENTES**A. Autorités canadiennes compétentes**

Sauf stipulations contraires, est responsable de la mise en oeuvre des mesures sanitaires applicables à la production intérieure, à l'exportation et à l'importation d'animaux et de produits animaux ainsi que de la certification sanitaire attestant le respect des normes convenues, l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA) ou le Department of Health, selon le cas.

B. Autorités compétentes de la Communauté

Les compétences sont partagées entre les services nationaux des différents Etats membres et la Commission européenne. Les dispositions suivantes sont applicables :

- pour ce qui est des exportations à destination du Canada, les Etats membres sont responsables du respect des conditions et exigences de production, notamment des inspections légales et de la certification sanitaire attestant le respect des normes et exigences convenues ;
- la Commission européenne est responsable de la coordination générale, des inspections/audits des systèmes d'inspection et de l'action législative nécessaire pour assurer une application uniforme des normes et exigences à l'intérieur du marché unique européen.

DISEASES FOR WHICH REGIONALISATION DECISIONS CAN BE TAKEN

LEGAL BASIS

Disease	EC	Canada
Foot and mouth disease	85/511, 64/432	Health of Animals Act Sections 5, 22 through 27, and 64. Health of Animals Regulations Sections 90 and 91, and Schedule 2 of the Reportable Disease Regulations
Vesicular stomatitis	92/119	H. of A. Act 5, 22-27, 64: H. of A. Regulations 90, 91 and Schedule 2
Swine vesicular disease	92/119, 64/432	H. of A. Act 5, 22-27, 64: H. of A. Regulations 90, 91 and Schedule 2
Rinderpest	92/119, 64/432	H. of A. Act 5, 22-27, 64: H. of A. Regulations 90, 91 and Schedule 2
Peste des petits ruminants	92/119	H. of A. Act 5, 22-27, 64: H. of A. Regulations 90, 91 and Schedule 2
Contagious bovine pleuropneumonia	64/432	H. of A. Act 5, 22-27, 64: H. of A. Regulations 90, 91 and Schedule 2
Lumpy skin disease	92/119	H. of A. Act 5, 22-27, 64: H. of A. Regulations 90, 91 and Schedule 2

MALADIES POUR LESQUELLES DES DECISIONS DE REGIONALISATION
PEUVENT ETRE PRISES

BASE LEGALE

Maladie	CE	Canada
Fièvre aphteuse	85/511, 64/432	Health of Animals Act, sections 5, 22 à 27 et 64. Health of Animals Regulations, sections 90 et 91, Schedule 2 des Reportable Disease Regulations.
Stomatite vésiculeuse	92/119	H of A Act 5, 22 à 27, 64 : H of A Regs 90, 91 et Schedule 2.
Maladie vésiculeuse du porc	92/119, 64/432	H of A Act 5, 22 à 27, 64 : H of A Regs 90, 91 et Schedule 2.
Peste bovine	92/119, 64/432	H of A Act 5, 22 à 27, 64 : H of A Regs 90, 91 et Schedule 2.
Peste des petits ruminants	92/119	H of A Act 5, 22 à 27, 64 : H of A Regs 90, 91 et Schedule 2.
Péripneumonie contagieuse bovine	64/432	H of A Act 5, 22 à 27, 64 : H of A Regs 90, 91 et Schedule 2.
Dermatose nodulaire contagieuse	92/119	H of A Act 5, 22 à 27, 64 : H of A Regs 90, 91 et Schedule 2.

Disease	EC	Canada
Rift Valley fever	92/119	H. of A. Act 5, 22-27, 64: H. of A. Regulations 90, 91 and Schedule 2
Bluetongue	92/119	H. of A. Act 5, 22-27, 64: H. of A. Regulations 90, 91 and Schedule 2
Sheep pox and goat pox	92/119	H. of A. Act 5, 22-27, 64: H. of A. Regulations 90, 91 and Schedule 2
African horse sickness	90/426, 92/35	H. of A. Act 5, 22-27, 64: H. of A. Regulations 90, 91 and Schedule 2
African swine fever	64/432	H. of A. Act 5, 22-27, 64: H. of A. Regulations 90, 91 and Schedule 2
Classical swine fever	80/217, 64/432	H. of A. Act 5, 22-27, 64: H. of A. Regulations 90, 91 and Schedule 2
Fowl plague (highly pathogenic avian influenza)	92/40, 90/539	H. of A. Act 5, 22-27, 64: H. of A. Regulations 90, 91 and Schedule 2
Newcastle disease	92/66, 90/539	H. of A. Act 5, 22-27, 64: H. of A. Regulations 90, 91 and Schedule 2
Venezuelan equine encephalomyelitis	90/426	H. of A. Act 5, 22-27, 64: H. of A. Regulations 90, 91 and Schedule 2

Maladie	CE	Canada
Fièvre de la vallée du Rift	92/119	H of A Act 5, 22 à 27, 64 : H of A Regs 90, 91 et Schedule 2.
Fièvre catarrhale du mouton	92/119	H of A Act 5, 22 à 27, 64 : H of A Regs 90, 91 et Schedule 2.
Clavelée et variole caprine	92/119	H of A Act 5, 22 à 27, 64 : H of A Regs 90, 91 et Schedule 2.
Peste équine	90/426, 92/35	H of A Act 5, 22 à 27, 64 : H of A Regs 90, 91 et Schedule 2.
Peste porcine africaine	64/432	H of A Act 5, 22 à 27, 64 : H of A Regs 90, 91 et Schedule 2.
Peste porcine classique	80/217, 64/432	H of A Act 5, 22 à 27, 64 : H of A Regs 90, 91 et Schedule 2.
Peste aviaire (influenza aviaire hautement pathogène)	92/40,90/539	H of A Act 5, 22 à 27, 64 : H of A Regs 90, 91 et Schedule 2.
Maladie de Newcastle	92/66,90/539	H of A Act 5, 22 à 27, 64 : H of A Regs 90, 91 et Schedule 2.
Encéphalo-myélite équine du Venezuela	90/426	H of A Act 5, 22 à 27, 64 : H of A Regs 90, 91 et Schedule 2.

Disease	EC	Canada
Epizootic haemorrhagic disease	92/119	H. of A. Act 5, 22-27, 64: H. of A. Regulations 90, 91 and Schedule 2
Teschen	92/119	H. of A. Act 5, 22-27, 64: H. of A. Regulations 90, 91 and Schedule 2

Aquaculture diseases

The list of aquaculture diseases is to be discussed further by the Parties on the basis of the International Aquatic Animal Health code of the OIE.

Maladie	CE	Canada
Maladie hémorragique épizootique	92/119	H of A Act 5, 22 à 27, 64 : H of A Regs 90, 91 et Schedule 2.
Maladie de Teschen	92/119	H of A Act 5, 22 à 27, 64 : H of A Regs 90, 91 et Schedule 2.

Maladies aquicoles

La liste des maladies aquicoles doit être examinée de façon plus approfondie par les parties sur la base du Code sanitaire international pour les animaux aquatiques de l'OIE.

REGIONALISATION AND ZONING

Further to Article 5(3), the Parties agree that the following forms the basis for regionalisation decisions for the diseases listed in Annex III. Each Party agrees to recognise regionalisation decisions taken in accordance with this Annex.

Animal diseases

Regionalisation – Adjacent countries or parts of countries which have the same animal health status and similar disease controls can be treated as a region. The region must be clearly delineated by natural, artificial or legal boundaries which must be effective. The region must have a common control policy for the specific disease. There must be a uniform effective system of epidemiological surveillance throughout the region and an official sanitary agreement between the countries involved.

In assessing risk from a given proposed importation of animals or animal products, three sets of factors may be considered:

1. Source risk factors.
2. Commodity risk factors.
3. Destination risk factors.

Source Risk Factors

The primary determinant of the risk of importing disease is the status of the country of origin in respect of the disease in question. However, declarations of disease freedom must be backed up by effective surveillance programmes.

REGIONALISATION ET REPARTITION EN ZONES

En vertu de l'article 5, paragraphe 3, les parties conviennent que les dispositions suivantes forment la base des décisions de régionalisation concernant les maladies énumérées à l'annexe III. Elles acceptent de reconnaître les décisions de régionalisation arrêtées conformément à la présente annexe.

Maladies des animaux

Régionalisation - Les pays ou portions de pays limitrophes ayant le même statut zoosanitaire et appliquant un système de lutte contre les maladies similaire peuvent être considérés comme une région. La région doit être clairement délimitée par des frontières naturelles, artificielles ou juridiques efficaces. Elle doit mettre en oeuvre une politique commune de lutte contre la maladie sévissant sur son territoire. Un système uniforme et efficace de surveillance épidémiologie doit être mis en place dans l'ensemble de la région et les pays concernés doivent être liés par un accord sanitaire officiel.

Trois catégories de facteurs peuvent être prises en considération lors de l'évaluation du risque lié à une importation proposée d'animaux ou de produits animaux :

1. facteurs de risque liés à la source,
2. facteurs de risque liés au produit,
3. facteurs de risque liés à la destination.

Facteurs de risque liés à la source

Le premier facteur déterminant le risque d'introduction d'une maladie est le statut du pays d'origine en ce qui concerne la maladie en question. Toutefois, les déclarations selon lesquelles le pays est indemne de maladie doivent être appuyées par des programmes de surveillance efficaces.

The overriding consideration in this context, therefore, is the quality of the veterinary infrastructure. No other factors can be assessed without full confidence in the veterinary administration. In particular, their ability to detect and control an outbreak of disease and to provide meaningful certification is crucial.

The ability to detect the presence of disease depends on the surveillance carried out. This surveillance can be active, passive, or both.

Active surveillance implies definitive action intended to identify the presence of disease, such as systematic clinical inspections, ante and post mortem examination, serology on farm or in abattoir, referral of pathological material for laboratory diagnosis, sentinel animals.

Passive surveillance means that the disease must be compulsorily notifiable and that there must be a sufficiently high level of supervision of the animals in order to ensure that the disease will be observed quickly and reported as a suspect. There must also be a mechanism for investigation and confirmation, and farmers and veterinarians must have a high level of awareness of the disease and its symptoms.

Epidemic-surveillance may be augmented by voluntary and compulsory herd/flock health programmes, particularly those which ensure a regular veterinary presence on the farm.

Dans ce contexte, la qualité de l'infrastructure vétérinaire est donc prépondérante. Aucun autre facteur ne peut être évalué sans une confiance absolue dans l'administration vétérinaire. En particulier, il est essentiel qu'elle soit capable de détecter et de maîtriser une épizootie, ainsi que de fournir une certification significative.

La capacité de détecter la présence d'une maladie dépend de la surveillance effectuée. Celle-ci peut être active, passive ou active et passive.

Une surveillance active implique des actions déterminées, destinées à identifier la présence d'une maladie, telles que des inspections cliniques systématiques, des examens ante et post mortem, des examens sérologiques dans l'exploitation ou à l'abattoir, l'utilisation de matériel pathologique de référence pour le diagnostic de laboratoire ou d'animaux sentinelles.

La surveillance passive implique l'obligation de notifier la maladie et qu'il doit y avoir un degré suffisamment élevé de contrôle des animaux, afin de garantir que la maladie sera observée rapidement et signalée comme suspecte. Un mécanisme d'investigation et de confirmation doit être mis en place et les agriculteurs et vétérinaires doivent être particulièrement sensibilisés à la maladie et à ses symptômes.

La surveillance épidémiologie peut être renforcée par des programmes de contrôle sanitaire facultatifs et obligatoires du troupeau, en particulier par des programmes garantissant une présence vétérinaire régulière dans l'exploitation.

Other factors to be considered include:

- disease history
- vaccination history
- controls on movements into the zone, out of the zone and within the zone
- animal identification and recording
- presence of disease in adjacent areas
- physical barriers between zones of differing status
- meteorological conditions
- use of buffer zones (with or without vaccination)
- presence of vectors and/or reservoirs
- active control and eradication programmes (where appropriate)
- ante and post mortem inspection system.

On the basis of these factors, a zone may be defined.

D'autres facteurs sont à prendre en compte, notamment :

- l'historique de la maladie ;
- l'historique de la vaccination ;
- les contrôles des mouvements vers la zone, hors de la zone et à l'intérieur de la zone ;
- l'identification et l'enregistrement des animaux ;
- la présence de la maladie dans des zones limitrophes ;
- les barrières physiques entre zones de statuts différents ;
- les conditions météorologiques ;
- l'utilisation de zones tampons (avec ou sans vaccination) ;
- la présence de vecteurs et/ou de réservoirs ;
- les programmes de contrôle et d'éradication actifs (si nécessaire) ;
- le système d'inspection ante et post mortem.

Sur la base de ces facteurs, il est possible de définir une zone.

The authority with the responsibility for implementing the zoning policy is in the best position to define and maintain the zone. When there is a high level of confidence in that authority, the decisions it makes can be the basis for trade.

The zones so defined may be assigned a risk category.

Possible categories are:

- low/negligible risk
- medium risk
- high risk
- unknown risk.

Calculation of estimates of risk for e.g. live animals may assist in this categorisation. Import conditions may then be defined for each category, disease and commodity, individually or in groups.

Low/negligible risk implies that importation may take place based on a simple guarantee of origin.

Medium risk implies that some combination of certification and/or guarantees may be required before or after importation.

L'autorité responsable de la mise en oeuvre de la politique de répartition en zones est la mieux placée pour définir et maintenir une zone. Lorsqu'il existe un haut degré de confiance dans ladite autorité, les échanges commerciaux peuvent se fonder sur les décisions qu'elle arrête.

Les zones ainsi définies peuvent être classées dans une catégorie de risque.

Les catégories possibles sont les suivantes :

- risque faible/négligeable ;
- risque moyen ;
- risque élevé ;
- risque inconnu.

Le calcul d'estimations de risque concernant, par exemple, les animaux vivants peut être utile pour cette catégorisation. Des conditions d'importation peuvent alors être définies pour chaque catégorie, chaque maladie et chaque produit, individuellement ou par groupes.

En cas de risque faible/négligeable, l'importation peut avoir lieu sur la base d'une simple garantie de l'origine.

S'il existe un risque moyen, une combinaison de certificats et/ou garanties peut être exigée avant ou après l'importation.

High risk implies that importation will only take place under conditions which significantly reduce the risk, e.g. by additional guarantees, testing or treatment.

Unknown risk implies that imports will only take place if the commodity itself is of very low risk, e.g. hides, wool, or under the conditions for "high risk" if the commodity factors warrant.

Commodity Risk Factors

These include:

- is the disease transmissible by the commodity?
- could the agent be present in the commodity if derived from a healthy and/or clinically affected animal?
- can the predisposing factor be reduced, e.g. by vaccination?
- what is the likelihood that the commodity has been exposed to infection?
- has the commodity been obtained in such a way as to reduce the risk, e.g. deboning?
- has the commodity been subjected to a treatment which inactivates the agent?

Appropriate tests and quarantine will reduce the risk.

Si le risque est élevé, l'importation n'aura lieu que moyennant le respect de conditions réduisant considérablement le risque, par exemple des garanties, des tests ou des traitements supplémentaires.

En cas de risque inconnu, les importations n'auront lieu que si le produit lui-même présente un risque très faible (par exemple peaux, laine) ou aux conditions applicables au "risque élevé" si les facteurs liés au produit le justifient.

Facteurs de risque liés au produit

Ces facteurs sont notamment les suivants :

- la maladie est-elle transmissible par le produit ?
- l'agent peut-il être présent dans le produit si celui-ci provient d'un animal sain et/ou affecté cliniquement ?
- le facteur de prédisposition peut-il être réduit, par exemple par vaccination ?
- quelle est la probabilité d'exposition du produit à l'infection ?
- le produit a-t-il été obtenu de sorte que le risque soit réduit, par exemple par désossage
- le produit a-t-il été soumis à un traitement qui inactive l'agent ?

Des tests appropriés et une mise en quarantaine réduisent le risque.

Destination Risk Factors

- presence of susceptible animals
- presence of vectors
- possible vector-free period
- preventive measures such as waste food feeding and animal waste rendering rules
- intended use of product e.g. petfood, human consumption only.

These factors are inherent in or are under the control of the importing country, and some may therefore be modified to facilitate trade. These may, for example, include restricted entry conditions e.g. animals to be confined to a certain vector-free region until the incubation period has passed, or canalisation systems. However, destination risk factors will also be taken into account by the infected country with respect to the risk presented by movements from the infected part to the free part of its territory.

Aquaculture Diseases

Pending the development of any specific provisions to be included in this Annex, the basis for regionalisation decisions for aquaculture diseases will be the International Aquatic Health Code of the OIE.

Facteurs de risque liés à la destination :

- présence d'animaux sensibles ;
- présence de vecteurs ;
- période possible sans vecteurs ;
- mesures préventives (par exemple, règles applicables à l'utilisation des déchets de table pour l'alimentation des animaux et au traitement des déchets animaux) ;
- destination du produit (par exemple, aliments pour animaux de compagnie, alimentation humaine uniquement).

Ces facteurs sont inhérents au pays importateur ou sous son contrôle et certains d'entre eux peuvent donc être modifiés pour faciliter les échanges commerciaux. Ainsi, des conditions d'entrée restreintes peuvent être établies, par exemple, isolement des animaux dans une région indemne d'un certain vecteur jusqu'à expiration de la période d'incubation ou systèmes de canalisation.

Toutefois, les facteurs de risque liés à la destination seront également pris en compte par le pays infecté en ce qui concerne le risque présenté par les mouvements de la partie infectée vers la partie indemne de son territoire.

Maladies aquicoles

En attendant l'élaboration de dispositions spécifiques à inclure dans la présente annexe, les décisions de régionalisation concernant les maladies aquicoles seront fondées sur le Code sanitaire international pour les animaux aquatiques de l'OIE.

RECOGNITION OF SANITARY MEASURES

Yes (1)	Equivalence agreed – model health attestations to be used
Yes (2)	Equivalence agreed in principle - some specific issue(s) to be resolved – existing certification to be used until issue(s) resolved
Yes (3)	Equivalence in form of compliance with importing Party's requirements – existing certification to be used
NE	Not evaluated – existing certification to be used in the interim
E	Further evaluation required. Trade may occur if the exporting Party meets the importing Party's requirements.

Special Conditions:

conditions to be respected for export, in addition to those required on the domestic market:

AD	Aujeszky's disease
AI	Avian Influenza
BSE	Bovine Spongiform Encephalopathy
BVD	Bovine viral diarrhoea
C	Celsius
CFIA	Canadian Food Inspection Agency
CSF	Classical Swine Fever
EBL	Enzootic Bovine Leucosis
Equiv	Equivalent
FMD	Foot and Mouth Disease
H of A Act and Regs.	The Health of Animals Act
IBD	Infectious bursal disease
IBR	Infectious Bovine Rhinotracheitis
IVF	In vitro fertilised
JD	Johne's disease
MV	Maedi-visna
ND	Newcastle Disease
OIE	Office International des Epizooties
PM	Post Mortem
PRRS	Porcine reproductive and respiratory syndrome
ScVC	Scientific Veterinary Committee
Std	Standard
SVD	Swine vesicular disease
UHT	Ultra High Temperature

ANNEXE V

RECONNAISSANCE DES MESURES SANITAIRES

- Oui (1) Equivalence reconnue – utiliser le modèle d'attestation sanitaire
- Oui (2) Equivalence reconnue en principe – résoudre le ou les problèmes spécifiques – utiliser la certification en vigueur jusqu'à ce que ces problèmes soient résolus
- Oui (3) Equivalence sous forme de respect des exigences de la partie importatrice – utiliser certification en vigueur
- NE Non évalué – utiliser provisoirement la certification en vigueur
- E Evaluation complémentaire requise. Les échanges commerciaux peuvent avoir lieu si la partie exportatrice répond aux exigences fixées par la partie importatrice.

Conditions spéciales : conditions à respecter pour les exportations, en plus de celles qui sont requises sur le marché intérieur.

ACIA	Agence canadienne d'inspection des aliments
BI	bursite infectieuse
C	Celsius
CSV	Comité scientifique vétérinaire
DVB	diarrhée virale bovine
Equiv.	Equivalent
ESB	encéphalopathie spongiforme bovine
FA	fièvre aphteuse
FIV	fertilisation in vitro
H of A Ackand Regs	loi et réglementation sur la santé animale
IA	influenza aviaire
LBE	leucose bovine enzootique
MA	maladie d'Aujeszky
MJ	maladie de Johne
MN	maladie de Newcastle
MV	maedi-visna
MVP	maladie vésiculeuse du porc
N	norme
OIE	Office international des épizooties
PM	post mortem
PPC	peste porcine classique
RIB	rhinotrachéite infectieuse bovine
SDRP	syndrome dysgénésique et respiratoire du porc
UHT	ultra haute température

European Community Exports to Canada			Canadian Exports to the European Community							
Commodity Species Animal/Public health	Trade Conditions		Special Conditions	Equiv (Cat)	Actions					
	EC Standards	Canadian Standards			Canadian Standards	EC Standards	Special Conditions	Actions		
1. Live animals										
Animal health Equidae	Directive 90/426	H of A Act & Regs., permit conditions		Yes 2	EC requests Canada to: (i) Consider reducing the post-import quarantine time to that necessary to ensure freedom of the animals from diseases of concern. (ii) Amend reqmt, for piroplasmosis freedom to freedom from notifiable diseases within 10 km of the holding for 12 months. (iii) Amend statements regarding disease freedom to the wording in Article 4, para 5 of 90/426 (iv) Amend piroplasmosis test to test approved by CFIA.	H of A Act and Regs. Disease Control MDP	Directive 90/426 Decisions 92/260 93/195 93/196 93/197 94/467	Yes 3		Canada requests that EC accept as official tests those that become recognised by OIE.

- Produit - Espèce - Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada			Exportations du Canada vers la Communauté européenne		
	Conditions commerciales Normes CE	Equiv. (Cat)	Actions	Conditions commerciales Normes CE	Equiv. (Cat)	Actions
1. Animaux vivants						
- Equidés	Directive 93/428	Oul 2	La CE demande au Canada: i) d'envisager la réduction de la quarantaine post-importation à la durée nécessaire pour garantir que les animaux sont indemnes des maladies concernées; ii) de remplacer l'exigence relative à l'absence de piropasmore par celle selon laquelle toute maladie à déclaration obligatoire est absente dans un rayon de 10 km autour de l'exploitation depuis 12 mois; iii) de modifier les déclarations relatives à l'absence de maladies en fonction du libellé de l'article 4, paragraphe 5, de la directive 90/426; iv) piropasmore: de remplacer le test actuel par le test approuvé par l'ACIA.	H of A Act & Regs... permit conditions	Oul 3	Le Canada demande à la CE d'accepter comme officiels les tests agréés par l'OIE.
	Directive 90/428			H of A Act and Regs. Disease Control MOP	Directive 90/428 Déclarations 92/280 93/195 93/197 94/407	

Commodity Species Animal/Public health	European Community Exports to Canada				Canadian Exports to the European Community				
	Trade Conditions		Special Conditions	Actions	Trade Conditions		Special Conditions	Actions	
	EC Standards	Canadian Standards			Equiv (Cet)	Equiv (Cet)			
1. Live animals									
Animal health Bovine animals	Directives 64/432 72/462	H of A Act & Regs. permit conditions	E	EC requests Canada to (i) accept items, (ii), (iii) and (vii) under Canadian exports, for exports from the EC to Canada (iii) eliminate post import requirements or at least to reduce the duration and severity of quarantine/isolation to the time and tests necessary to determine freedom from diseases of concern (iii) accept that trade in live cattle shall proceed on the basis of the OIE recommendations as outlined in Chapter 3.2.13. of the International Animal Health Code.	H of A Act and Regs., OC Manual of Procedures, permit conditions.	Directive 72/462 Decision 83/494	Yes 3	Footnote D	Canada requests that EC (i) Accept cattle inspected within 48 hours of departure (ii) accept cattle without TB and brucellosis test if they originate from free regions (iii) review EBL rules (iv) accept cattle on basis of a statement indicating that the holding is not under restriction due to an outbreak of rabies or anthrax (v) remove the reqmt. for mastitis test (vi) review Blue-tongue & EHD tests and requirements and seasonal restrictions for these diseases (vii) review IBR requirements (viii) re-examine requirement that animals be conceived in Canada.

Produit - Espèce - Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada		Exportations du Canada vers la Communauté européenne		Actions	
	Conditions commerciales Normes CE	Equiv. (Cet)	Conditions commerciales Normes CE	Equiv. (Cat)		
1. Animaux vivants						
Santé animale						
- Bovins	Directives 64/432 72/462	E	H of A Act and Regs., DC Manual of Procedures, permet conditions.	Directive 72/462 Décision 83/494	OUI 3	Le Canada demande à la CE i) d'accepter les bovins inspectés dans les 48 heures précédant leur départ; ii) d'accepter les bovins n'ayant pas subi les tests de TB et de brucellose s'ils sont originaires de certains pays; iii) de réviser le réglementation en matière de LBE; iv) d'accepter les bovins accompagnés d'une déclaration indiquant que l'exploitation concernée n'est pas soumise à des restrictions motivées par l'apparition d'un foyer de rage ou de charbon bactérien; v) de supprimer l'exigence relative au test sur la marmite; vi) de réviser les tests pour la FCM et l'EHD ainsi que les exigences et les restrictions saisonnnières relatives à ces maladies; vii) de réviser les exigences relatives à la RIB; viii) de réexaminer l'exigence selon laquelle les animaux doivent avoir été conçus au Canada.
			Le CE demande au Canada Il d'accepter les points ii, iii et viii) dans le cadre des exportations canadiennes pour les exportations de la CE vers le Canada; iii) de supprimer les exigences post- importation ou tout au moins de limiter la durée et la rigueur de la quarantaine/ l'isolement au temps et aux tests nécessaires pour constater l'absence des maladies concernées; iii) d'accepter que les échanges de bovins vivants se déroulent conformément aux recommandations de l'OIE énoncées au chapitre 3.2.13 du Code zoosanitaire international.			

		European Community Exports to Canada				Canadian Exports to the European Community			
Commodity	Species	Trade Conditions		Special Conditions	Actions	Trade Conditions		Special Conditions	Actions
		EC Standards	Canadian Standards			Canadian Standards	EC Standards		
				Equiv (Cat)			Equiv (Cat)		

1. Live animals										
Animal health										
Sheep/Goats	Directive 91/68	H of A Act & Regs. permit conditions	E		EC requests that Canada (i) accept animals from a region in which scrapie is notifiable, the holding has been free for two years and where the holding is subject to sampling for the disease (ii) justify the requirement that animals must originate from a region which is free from BSE (iii) delete the requirement for regional freedom from B. ovis, paratuberculosis, enzootic abortion and echinococcus/hydatidosis (iv) delete test requirements for leptospirosis, paratuberculosis, enzootic abortion, MV/CAE, O fever and the test for tuberculosis from free regions (v) eliminate post import requirements or at least to reduce the duration and severity of quarantine/isolation to the time and tests necessary to determine freedom from diseases of concern.	H of A Act and Regs., DC Manual of Procedures, Permit conditions	Directive 91/68	E		Canada requests the EC to: (i) justify the reqmt. for regional freedom from contagious agalactia (ii) remove reqmt. for seasonal importation (iii) accept animals from holding free of scrapie 5 years & not the progeny of an affected dam (iv) remove reqmts. for flock testing for MV/CAE, B. ovis and B. melitensis, pre-embarkation quarantine; and tests for brucellosis from free areas, MV/CAE and contagious agalactia except for animals destined to free regions and tests for bluetongue and EHD (v) accept on the basis of 93/198 Part 1.b

Produit - Espèce - Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada		Exportations du Canada vers la Communauté européenne		Actions
	Conditions commerciales Normes CE	Equiv. (Cat)	Conditions commerciales Normes CE	Equiv. (Cat)	
1. Animaux vivants Santé animale Ovin/caprin	Directive 91/68	E	H of A Act and Regs., DC Manual of Procedures, Permit conditions	E	Le Canada demande à la CE: ii) de justifier l'exigence selon laquelle les régions doivent être considérées comme iii) de supprimer l'exi- gence relative à l'importation saisonniers; iii) d'accepter les animaux provenant d'exploitations relevant d'un tremblement depuis 5 ans et ne descendant pas d'une mère atteinte; iv) de supprimer les exigences en matière de tests concernant le pr. pour la MV/CAE, le B. ovis et la B. mediterranea de quarantaine et pré-embarkement sine qu'en matière de teste pour le tuberculose lorsque provenant de régions indemnes, en matière de teste pour la MV/CAE et l'agelae contagieuse aux chevaux destinés à des régions indemnes et en matière de tests pour le FCM et l'FEID; vi) d'accepter les animaux provenant de la région de 93/198, partie 1b de l'annexe.
	H of A Act & Regs., permit conditions	E	La CE demande au Canada ii) d'accepter les ani- maux provenant d'une région dans laquelle le tremblante est à déclaration obligatoire lorsque l'exportation est exempte depuis deux ans et qu'elle fait l'objet d'un certificat bonnets de contrôle; iii) de justifier l'exigence selon laquelle les animaux doivent être origi- naires d'une région indemne d'ESB; iii) de supprimer l'exigence selon laquelle les régions doivent être indemnes de B. ovis, de paratu- berculose, d'avorté- ment, de B. ovis, d'echinococcus/hyda- tidosa; iv) de supprimer l'exi- gence des tests pour le leptospirose, la paratuberculose, l'avortement, la MV/ CAE, la tikva Q et du test pour le tuberculose pour les animaux provenant de régions indemnes; vi) de supprimer les exigences en matière d'importation ou tout au moins de limiter la durée et la rigueur de la quarantaine/ l'isolement au temps et aux tests nécessaires pour vérifier l'absence des maladies concernées.		

Commodity		European Community Exports to Canada					Canadian Exports to the European Community				
		Trade Conditions		Special Conditions	Actions	Equiv (Cat)	Trade Conditions		Special Conditions	Actions	
		EC Standards	Canadian Standards				Canadian Standards	EC Standards			
<p>1. Live animals</p>											
<p>Animal health</p>											
Swine	Directives 64/432, 72/462, 90/425	H of A Act & Regs., permit conditions	Yes 3	EC requests Canada to delete reference to PRRS, leptos, TGE, PRCV, atrophic rhinitis, T. spiralis, and Ivermectin treatment.	H of A Act and Regs.	Directive 72/462 Decision 83/494	Yes 3	Footnote E	Canada requests that EC: (i) accept animals without test for Teaschen disease (ii) delete requirement for percentage herd test for swine influenza and TGE.		
Dogs and Cats	Directive 92/65	H of A Act and Regs. Sec. 17 & 18.	Yes 2	Must have cert of rabies vaccination or country freedom. Additional vaccination requirements and humane considerations for puppies.	H of A Act and Regs., DC Manual of Procedures.	Directive 92/65	Yes 2	Quarantine required for movement to UK, Ireland and Sweden. Otherwise vaccination and test.	Canada requests that EC accept animals into free regions with a record of rabies vaccination and booster without quarantine.		
"Bala" animals	Directive 92/65	H of A Act and Regs.	E	EC requests Canada to review import conditions for cervidae and camelidae	H of A Act and Regs. Disease control programs and ungulate movement control apply to these animals.	Directive 92/65	Yes 3		Canada requests that EC produce import conditions for farmed cervidae and camelidae and bison.		

Produit - Espèce - Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada			Exportations du Canada vers la Communauté européenne		
	Conditions commerciales Normes CE Normes canadiennes	Equiv. (Cat)	Conditions spéciales	Conditions commerciales Normes CE Normes canadiennes	Equiv. (Cat)	Conditions spéciales
1. Animaux vivants						
Santé animale						
- Porcs	Directives 84/432 72/462 90/425	Oul 3		H of A Act and Regs.	Directive 72/462 Déclaration 83/494	Oul 3 Note E
			Le CE demande au Canada de supprimer les références au SDRP, à la leptospirose, à la rhinite atrophique, au T. spiralis, et au traitement à l'ivermectine.			
- Chiens et chats	Directive 92/65	Oul 2	Doivent être accompagnés d'une attestation de vaccination contre la rage ou d'absence de cette maladie dans le pays. Exigences supplémentaires en matière de vaccination et traitement humanitaire en ce qui concerne les chiots.	H of A Act and Regs., Sec 17 & 18.	Directive 92/65	Oul 2 Quarantaine exigée pour les mouvements à destination du Royaume Uni, de l'Irlande et de la Danemark dans les autres cas, vaccination et test.
- Autres animaux ("bois")	Directive 92/65	E		H of A Act and Regs.	Directive 92/65	Oul 3
			Le CE demande au Canada de revoir les conditions d'importation des ceruvidés et des cannelidés.			
				H of A Act and Regs. Les programmes de lutte contre les maladies et le contrôle du mouvement des ongués s'appliquent à ces animaux.		
						Le Canada demande à la CE d'accepter les animaux n'ayant pas subi de test pour la maladie de Teschen; il) de supprimer l'exigence relative au pourcentage en ce qui concerne les tests des troupeaux pour la grippe du porc et la GET. Le Canada demande à la CE d'accepter les animaux dans les régions indemnes accompagnés d'une attestation de vaccination contre la rage et de rappel sans quarantaine. Le Canada demande à la CE de définir des conditions d'importation pour les ceruvidés d'élevage, les cannelidés et les bœufs.

Commodity Species Animal/Public health	European Community Exports to Canada				Canadian Exports to the European Community					
	Trade Conditions		Special Conditions	Equiv (Cat)	Actions	Trade Conditions		Equiv (Cat)	Special Conditions	Actions
	EC Standards	Canadian Standards				Canadian Standards	EC Standards			
2. Live Poultry and hatching eggs										
Animal health	Directive 90/539 Decision 93/342	H of A Act and Regs. Permit conditions	Yes 3		EC requests Canada to: ii) Establish generic conditions iii) Review requirements for TRT and EDS	H of A Act and Regs., DC Manual of Procedures	Directive 90/539 Decisions 93/432 98/482	Yes 3		

Produit - Espèce - Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada				Exportations du Canada vers la Communauté européenne			
	Conditions commerciales		Equiv. (Cat)	Actions	Conditions commerciales		Equiv. (Cat)	Actions
	Normes CE	Normes canadiennes			Normes CE	Normes canadiennes		

2. Volaille vivante et œufs à couver								
Santé animale	Directive 90/539 Décision 92/342	H of A Act and Regs. Permit conditions	Oul 3		Le CE demande au Canada: i) des conditions généraliques; ii) la révision des exigences concernant la TRT et l'EDS.	H of A Act and Regs., DC Manual of Procedures. Directive 90/539 Décisions 93/432 96/482	Oul 3	

Commodity Species Animal/Public Health	European Community Exports to Canada				Canadian Exports to the European Community					
	Trade Conditions		Special Conditions	Actions	Trade Conditions		Special Conditions	Actions		
	EC Standards	Canadian Standards	Equiv (Cat)		Canadian Standards	EC Standards	Equiv (Cat)			
3. Semen Animal health Bovine	Directive 88/407	H of A Act and Regs., Permit conditions	Yes 2	Seronegative status of donors for leptospirosis and paratuberculosis	EC requests Canada to review the requirement for seronegative status of donors for leptospirosis and paratuberculosis	H of A Act and Regs. DC Manual of Procedures, Sec. 15.	Directive 88/407 Decision 94/577	Yes 3	Footnote D	Canada requests that EC: (i) provide justification for the requirement that all bulls standing in an approved centre need to be IBR/IPV seronegative & justify the necessity to test donors for EHD in view of transmissibility by semen in doubt; (ii) update test provisions for brucellosis (CF or ELISA) and EBL (ELISA or AGID); (iii) determine method to be used to identify semen from IBR/IPV negative bulls or remove requirement for such straw identification; (iv) amend 94/577 Part 1, 13(d) of Annex C to permit importation of semen from bulls which have been resident "in the territory of a 3rd country on the list drawn up in accordance with Article 8(1) of 88/407" and request the name of the third country.

Produit - Espèce - Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada			Exportations du Canada vers la Communauté européenne			Actions			
	Conditions commerciales Normes CE	Normes canadiennes	Equiv. (Cet)	Conditions commerciales Normes CE	Normes canadiennes	Equiv. (Cet)				
3. Spérme Santé animale - Bovine	Directive 88/407	H of A Act and Regs. Permit conditions	Oui 2	Sérogativité des donneurs en ce qui concerne la leptospirose et la paratuberculose.	La CE demande au Canada de réviser l'exigence de sérogativité des donneurs en ce qui concerne la leptospirose et la paratuberculose.	H of A Act and Regs. DC Manual of Procedures, Sec 15.	Directive 88/407 Décision 94/577	Oui 3	Notes 0	Le Canada demande à la CE de : i) justifier l'exigence de sérogativité des taureaux d'un centre agréé devant être sérogatif en ce qui concerne la RIBIPV et justifier la nécessité de tester les donneurs en ce qui concerne l'EH. vu que la transmissibilité par le sperme est incertaine ; ii) justifier pour les dispositions en matière de test pour la buccalose (FC ou ELISA) et pour la LBE (ELISA ou AGID) ; iii) déterminer la méth. thode à utiliser pour identifier le sperme de taureaux sérogatifs pour la RIBIPV ou supprimer cette identification des taureaux sérogatifs lorsque C. partie 1, 13. d) de la décision 94/577 pour autoriser l'importation de sperme de taureaux ayant résidé sur le territoire de pays tiers figurant dans la liste établie conformément à l'article 8. paragraphe 1. de la directive 88/407 et ajouter l'indication du pays tiers.

		European Community Exports to Canada				Canadian Exports to the European Community				
Commodity	Species	Trade Conditions		Special Conditions	Equiv (Cat)	Trade Conditions		Special Conditions	Actions	
		EC Standards	Canadian Standards			Canadian Standards	EC Standards			
3. Semen										
Animal health										
- Sheep/Goats		Directive 92/65	H of A Act and Regs., Permit conditions	E		Canada intends to establish generic conditions	H of A Act and Regs., DC Manual of Procedures, Sec. 15.	Directives 92/65 91/68 Decision 95/388	Yes 3	Canada requests that EC: (i) harmonise trade zoosanitary conditions for imports from third countries (ii) remove the requirement for Mycoplasma testing (done in bovine) (iii) accept regionalisation of bluetongue and EHD and remove the test requirement (iv) update test requirement for MV/CAE to ELISA (v) delete the requirement for post collection test for MV/CAE.
- Porcine		Directive 90/429	H of A Act and Regs., Permit conditions	E		EC requests Canada to: (i) review the requirement for leptospicosis seronegativity (ii) establish generic conditions	H of A Act and Regs., DC Manual of Procedures, Sec 15.	Directive 90/429 Decision 93/189	E	Footnote E Canada requests that EC: (i) harmonise for third country importation; (ii) review requirement to test all boars for CSF and AD
- Canine		Directive 92/65	H of A Act and Regs.	E		EC requests Canada to establish generic conditions	H of A Act and Regs.	Directive 92/65	Yes 3	Canada requests that EC produce certificate
- Feline		Directive 92/65	No trade					Directive 92/65		

Produit - Espèce - Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada				Exportations du Canada vers la Communauté européenne			
	Conditions commerciales		Equiv. (Cetl)	Actions	Conditions commerciales		Equiv. (Cetl)	Actions
	Normes CE	Normes canadiennes			Normes CE	Normes canadiennes		
3. Spécies								
Santé animale								
- Ovin/caprin	Directive 92/65	H of A Act and Regs. Permits conditions	E		H of A Act and Regs. DC Manual of Procedures, Sec 15.	Directive 92/65 Déclaration 95/388	Oui 3	Le Canada demande à la CE de: i) harmoniser les dispositions zoonolithaires en matière d'importations en provenance de pays tiers; ii) supprimer l'exigence concernant le test pour le mycoplasme (comme cela a été fait pour les bovins); iii) accepter la région de destination de l'ECM (EHD-4) supprimer l'exigence du test; iv) mettre à jour l'exigence concernant le test pour la MV/CAE; v) utiliser le test ELISA; vi) supprimer l'exigence d'un test de post-collecte pour la MV/CAE.
- Porcins	Directive 90/429	H of A Act and Regs. Permits conditions	E		H of A Act and Regs., DC Manual of Procedures, Sec 15	Directive 90/429 Déclaration 93/199	E	Le Canada demande à la CE: i) une harmonisation pour les importations en provenance de pays tiers; ii) la réduction de l'exigence selon laquelle tous les subvénants doivent être déclarés pour le PPC et la MPA.
- Chiens	Directive 92/65	H of A Act and Regs.	E		H of A Act and Regs.	Directive 92/65	Oui 3	Le Canada demande à la CE de présenter un certificat.
- Felines	Directive 92/65	Pas d'échanges.				Directive 92/65		

European Community Exports to Canada				Canadian Exports to the European Community				
Commodity Species Animal/Public health	Trade Conditions		Special Conditions	Equiv (Cat)	Trade Conditions		Special Conditions	Actions
	EC Standards	Canadian Standards			Canadian Standards	EC Standards		

4. Equine semen, ova and embryos

Animal health	Directive 92/65 Decisions 95/295 95/307	H of A Act and Regs. Permit conditions	E	EC requests Canada to set out import requirements	H of A Act and Regs.	Directive 92/65 Decisions 92/294 95/307 96/539 96/540	Yes 3	Canada requests that EC recognise Canada's freedom from CEM and remove the requirement to test donor stallions
---------------	-----------------------------------------------------	----------------------------------------------	---	---------------------------------------------------------	-------------------------	-------------------------------------------------------------------------	-------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

5. Embryos

Animal health Bovine	Directive 89/556	H of A Act and Regs. Permit conditions	Yes 2	EC requests Canada to develop rules for IVF embryos	H of A Act and Regs. CFIA Accreditation Program	Directive 89/556 Decision 92/471	Yes 2	Canada requests that EC: (i) accept and enforce IETS straw labelling recommendations (ii) alter frequency of inspection of teams to agree with internal EC rules (iii) develop rules for IVF and micro- manipulated embryos
-------------------------	---------------------	----------------------------------------------	-------	-----------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------	-------------------------------------------	-------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Produit Espèce Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada				Exportations du Canada vers la Communauté européenne				
	Conditions commerciales		Equiv. (Cat)	Actions	Conditions commerciales		Equiv. (Cat)	Conditions spéciales	Actions
	Normes CE	Normes canadiennes			Normes CE	Normes canadiennes			

4. Spérme, ovules et embryons d'équidés									
Santé animale	Directive 92/65 Déclions 95/285 95/307	H of A Act and Regs., Permit conditions	E	Le CE demande au Canada de définir des exigences en matière d'importation.	H of A Act and Regs.	Directive 92/65 Déclions 92/294 95/307 96/539 96/640	Oui 3		Le Canada demande à la CE de reconnaître que le Canada est indemne de MCE et de supprimer l'exigence du test pour les étiatons dommaeur.

5. Embryons									
Santé animale - Bovine	Directive 89/556	H of A Act and Regs., Permit conditions	Oui 2	Sauf les embryons fertilisés in vitro.	H of A Act and Regs., programme d'accrétition de l'ACIA	Directive 89/556 Déclion 92/471	Oui 2	Sauf les embryons fertilisés in vitro et micromanipulés.	Le Canada demande à la CE: i) d'accepter et appliquer les recommandations de l'IETS en matière d'étiquetage des paliettes; ii) de modifier la fréquence d'inspection des équipes pour se conformer à la réglementation communautaire interne; iii) de développer les règles pour les embryons fertilisés in vitro et micromanipulés.

Commodity Species Animal/Public health	European Community Exports to Canada				Canadian Exports to the European Community			
	Trade Conditions		Special Conditions	Actions	Trade Conditions		Special Conditions	Actions
	EC Standards	Canadian Standards			Canadian Standards	EC Standards		

5. Embryos								
Animal health Ovine/Caprine	Directive 92/65	H of A Act and Regs., Permit Conditions	Yes 3	EC requests Canada to establish generic conditions	H of A Act and Regs., CFIA Accreditation Program	Directive 92/65 Decision 95/388	E	Canada requests that EC: (i) delete requirement for flock testing, lepto treatment and mycoplasma testing of donors (ii) provide details of team approval system for small ruminants.
Pigs	Directives 72/461 72/462 92/118	H of A Act and Regs., Sec 40-52	E	Fresh - Approved countries need cert. Unapproved require disinfection		Directive 92/118	E	

Produit - Espèce - Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada				Exportations du Canada vers la Communauté européenne				
	Conditions commerciales Normes CE		Equiv. (Cat)		Conditions commerciales Normes CE		Equiv. (Cat)		
B. Embryons Santé animale - Ovines/Caprins	Directive 92/65	H of A Act and Regs., Permit conditions.	Oui 3		Le CE demande au Canada de fixer des conditions généraliques.	H of A Act and Regs., programme d'accréditation de l'ACIA	Directive 92/65 Décision 95/388	E	Le Canada demande à la CE de: i) supprimer l'exigence concernant le test des troupeaux, le traitement de la leptospirose et le test des domoires pour le mycoplasma; ii) de fournir des détails sur l'agrément des équipes en ce qui concerne les petits ruminants.
	Directives 72/461 72/462 92/118	H of A Act and Regs., Sec 40- 52.	E	Non traités - Certificat pour les pays agréés, désinfection pour les pays non agréés.		Directive 92/118	E		
- Porcs									

Commodity Species Animal/Pubic health	European Community Exports to Canada				Canadian Exports to the European Community					
	Trade Conditions		Special Conditions	Equiv (Cat)	Actions	Trade Conditions		Equiv (Cat)	Special Conditions	Actions
	EC Standards	Canadian Standards				Canadian Standards	EC Standards			

6. Fresh Meat										
Animal health										
Ruminants	Directives 64/432 72/461 72/462	H of A Act and Regs. Sec 40, 41	Yes 2	Statement of Origin		H of A Act and Regs.	Directive 72/462 Decision 80/804	Yes 3		
Equidae	Directives 64/432 72/461 72/462	H of A Act and Regs. Sec 40, 41	Yes 2	Statement of Origin		H of A Act and Regs.	Directive 72/462 Decision 80/804	Yes 3		
Porcine animals	Directives 64/432 72/461 72/462	H of A Act and Regs. Sec 40, 41	Yes 2	Statement of Origin		H of A Act and Regs.	Directive 72/462 Decision 80/804	Yes 3		

- Produit - Espèce - Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada				Exportations du Canada vers la Communauté européenne				
	Conditions commerciales		Equiv. (Cet)	Actions	Conditions commerciales		Equiv. (Cet)	Conditions spéciales	Actions
	Normes CE	Normes canadiennes			Normes CE	Normes canadiennes			

6. Viandes fraîches									
- Santé animale	Conditions commerciales		Equiv. (Cet)	Actions	Conditions commerciales		Equiv. (Cet)	Conditions spéciales	Actions
	Normes CE	Normes canadiennes			Normes CE	Normes canadiennes			
- Ruminants	Directives 61/432	H of A Act and Regs., Sec 40.41.	Oui 2	Déclaration d'origine.	H of A Act and Regs.	Oui 3	Directive 72/462		
	72/461				Déclaration 80/804		Déclaration 80/804		
	72/462								
- Equidés	Directives 61/432	H of A Act and Regs., Sec 40.41.	Oui 2	Déclaration d'origine.	H of A Act and Regs.	Oui 3	Directive 72/462		
	72/461				Déclaration 80/804		Déclaration 80/804		
	72/462								
- Porcins	Directives 64/432	H of A Act and Regs., Sec 40.41	Oui 2	Déclaration d'origine.	H of A Act and Regs.	Oui 3	Directive 72/462		
	72/461				Déclaration 80/804		Déclaration 80/804		
	72/462								

Commodity Species Animal/Public health	European Community Exports to Canada				Canadian Exports to the European Community					
	Trade Conditions		Equiv (Cat)	Special Conditions	Actions	Trade Conditions		Equiv (Cat)	Special Conditions	Actions
	EC Standards	Canadian Standards				Canadian Standards	EC Standards			

6. Fresh meat									
Public health	Directive 64/433	Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (if packaged for retail sale). Canada Agricultural Products Act & Livestock and Poultry Carcass Grading Regs. (if beef)	Yes 2	Footnote A(II)	Meat Inspection Act & Regs. Food & Drugs Act & Regs. Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (if packaged for retail sale). Canada Agricultural Products Act & Livestock and Poultry Carcass Grading Regs. (if beef)	Directive 72/462 Decision 97/534	Yes 2	Footnote A(I)	Canada requests that EC: (i) examine Canadian submission on BSE status (ii) reconsider provisions on veterinary presence once HACCP is introduced (iii) consider modifications of provisions on hand-wash facilities/showers (iv) verify official monitoring and auto controls (v) evaluate Canadian submission on water testing (vi) to discuss HACCP (vii) review provisions on cysticercosis cuts, liver incisions, pig heart incision, and glanders.

Produit - Espèce - Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada				Exportations du Canada vers la Communauté européenne				
	Normes CE	Normes canadiennes	Equiv. (Cat)	Conditions spéciales	Normes CE	Normes canadiennes	Equiv. (Cat)	Conditions spéciales	Actions
8. Viandes fraîches Santé publique	Directive 64/433	Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (ei conditionné pour vente au détail). Canada Agricultural Products Act & Livestock Carcass Grading Regs. (pour la viande bovine)	Oul 2	Note A. (ii)	Directive 72/462 Décision 97/634	Meat Inspection Act & Regs. Food & Drugs Act & Regs. Consumer Packaging & Labelling Act & Regs. (ei conditionné pour vente au détail). Canada Agricultural Products Act & Livestock Carcass Grading Regs. (pour la viande bovine)	Oul 2	Note A. (ii)	Le Canada demande à la CE: ii) d'examiner la demande canadienne relative au statut de l'ESB; iii) de reconnaître les dispositions relatives à la présence vétérinaire lorsque le système HACCP sera 416 introduit; iiii) d'examiner la modification des dispositions relatives aux lavages et douches; lv) de vérifier la surveillance officielle et les contrôles spontanés; vi) d'évaluer la demande canadienne sur les contrôles de l'eau; vii) de discuter le système HACCP; viii) de revoir les dispositions relatives aux cyclospores, aux infections du foie, aux infections du cœur des porcs et à la morve.

Commodity Species Animal/Public health		European Community Exports to Canada				Canadian Exports to the European Community					
		Trade Conditions		Equiv (Cat)	Special Conditions	Actions	Trade Conditions		Equiv (Cat)	Special Conditions	Actions
		EC Standards	Canadian Standards				Canadian Standards	EC Standards			

7. Poultry Meat										
Animal health	Directive 91/494 Decision 94/438	H of A. Act and Regs. Sec 40, 41	Yes 2	Statement of origin	Further discussion following verification	H of A. Act and Regs	Directive 91/494 Decisions 93/342 94/984	Yes 3	Extend rules to all species (ratites, etc.)	
Public health	Directive 71/118	Meat inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (if packaged for retail sale). Canada Agricultural Products Act Livestock and Poultry Carcass Grading Regs (if in carcass form).	Yes 2	Footnote A(i)	Further discussion following verification	Meat inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (if packaged for retail sale). Canada Agricultural Products Act Livestock and Poultry Carcass Grading Regs (if in carcass form).	Directive 71/118 Decision 96/712	Yes 2	Further discussion following verification	

Produit - Espèce - Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada			Exportations du Canada vers la Communauté européenne		
	Conditions commerciales		Equiv. (Ca)	Conditions commerciales		Equiv. (Ca)
	Normes CE	Normes canadiennes		Normes canadiennes	Normes CE	
	Actions	Conditions spéciales	Actions	Conditions spéciales	Actions	

7. Viande de volaille						
Santé animale	H of A Act and Regs., Sec 40.41.		Oul 2	Déclaration d'origine		Poursuite des négociations après vérification sur place.
	Directive 91/494 Déclaration 94/438	Meat Inspection Act & Regs. (Food and Drugs Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (si conditionnés pour vente au détail). Canada Agricultural Products Act & Processed Poultry Regs (pour les carcasses).	Oul 2	Note A (III)	Note A (II)	
Santé publique	Directive 91/494 Déclaration 94/438	Meat Inspection Act & Regs. (Food and Drugs Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (si conditionnés pour vente au détail). Canada Agricultural Products Act & Processed Poultry Regs (pour les carcasses).	Oul 2	Note A (III)	Note A (II)	Poursuite des négociations après vérification sur place.
	Directive 71/118	Meat Inspection Act & Regs. (Food and Drugs Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (si conditionnés pour vente au détail). Canada Agricultural Products Act & Processed Poultry Regs (pour les carcasses).	Oul 2	Note A (III)	Note A (II)	Poursuite des négociations après vérification sur place.

Commodity Species Animal/Public health	European Community Exports to Canada				Canadian Exports to the European Community					
	Trade Conditions		Equiv (Cet)	Special Conditions	Actions	Trade Conditions		Equiv (Cet)	Special Conditions	Actions
	EC Standards	Canadian Standards				Canadian Standards	EC Standards			

B. Meat Products

Animal Health	Directives	H of A Act and Regs.	Yes 2	Statement of origin.	H of A Act and Regs.	Yes 3	H of A Act and Regs.	Directives	Yes 3	Footnote A(ii)	EC to examine Canadian submission on BSE status
Red Meat (ruminants/horses)	64/432 72/461 72/462 80/215	Sec 40.41						72/462 Decisions 91/449 97/231 97/232			
Pigs	64/432 72/461 72/462 80/215	Sec 40.41						72/462 Decisions 91/449 97/231 97/232			
Poultry	80/215 92/118 94/438	Sec 40.41						92/118 Decisions 97/231 97/232			
Wild Game and farmed game	Directives 91/495 92/45	Sec 40.41						Directives 91/495 92/45 Decisions 97/231 97/232			
Public Health	Directive 77/99							Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (if packaged for retail sale)			

- Produit - Espèce - Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada				Exportations du Canada vers la Communauté européenne				
	Conditions commerciales		Equiv. (Cat)	Actions	Conditions commerciales		Equiv. (Cat)	Conditions spéciales	Actions
	Normes canadiennes	Normes CE			Normes canadiennes	Normes CE			
B. Produits carnés									
Santé animale - Viande rouge (ruminants/ chavaux)	Directives 84/432 77/461 72/462 80/215	H of A Act and Regs., Sec 40, 41.	Oul 2	Déclaration d'origine.	H of A Act and Regs	Directive 72/462 Déclarations 91/449 97/231 97/232	Oul 3		
	Directives 84/432 72/461 72/462 80/215	H of A Act and Regs., Sec 40,41.	Oul 2	Déclaration d'origine.	H of A Act and Regs	Directive 72/462 Déclaration 91/449 97/231 97/232	Oul 3		
	Directives 80/215 92/118 94/438	H of A Act and Regs., Sec 40,41.	Oul 2	Déclaration d'origine.	H of A Act and Regs	Directive 92/118 Déclarations 97/231 97/232	Oul 3		
Gibier sauvage et d'élevage	Directives 91/435 92/45	H of A Act and Regs., Sec 40,41.	Oul 2	Déclaration d'origine.	H of A Act and Regs	Directives 91/435 92/45 Déclarations 97/231 97/232	Oul 3		
Santé publique	Directive 77/99	Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (et conditionné pour vente au détail)	Oul 2	Note A (II)	Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (et conditionné pour vente au détail)	Directives 77/99 92/118 Déclarations 97/41 97/634	Oul 2	Note A (III)	Le CE doit examiner la demande canadienne relative au statut de l'ESB.

Commodity Species Animal/Public health	European Community Exports to Canada				Canadian Exports to the European Community				
	Trade Conditions		Special Conditions	Equiv (Cat)	Actions	Trade Conditions		Special Conditions	Actions
	EC Standards	Canadian Standards				Canadian Standards	EC Standards		

9. Farmed Game Meat										
Animal health	Directives 72/461 91/495 92/118	H of A Act and Regs. Sec 40, 41	Yes 2	Statement of origin.	Yes 3	H of A Act and Regs	Directives 91/495 92/118 Decision 97/219	Yes 3	Special Conditions	Actions
Deer										
Rabbit										
Porcine	Directives 72/461 91/495 92/118	H of A Act and Regs. Sec 40, 41	Yes 2	Statement of origin.	Yes 3	H of A Act and Regs	Directive 92/118 Decision 97/219	Yes 3		
Feathered	Directives 80/215 92/118 94/438	H of A Act and Regs. Sec 40, 41	Yes 2	Statement of origin.	Yes 3	H of A Act and Regs	Directive 92/118 Decision 97/219	Yes 3		
Public Health	Directive 91/495	Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (if packaged for retail sale)	Yes 2	Prolonged delayed evisceration not permitted Footnote A (iii)	Yes 2	Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (if packaged for retail sale)	Directive 91/495 Decision 97/219	Yes 2	Canada to meet provisions of Directive 91/495 Footnote A(ii)	

- Produit - Espèce - Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada				Exportations du Canada vers la Communauté européenne				
	Conditions commerciales		Equiv.	Actions	Conditions commerciales		Equiv.	Actions	
	Normes CE	Normes canadiennes	(Cat)		Normes CE	(Cat)			
9. Viande de gibier d'élevage									
Santé animale									
- Crifs	Directives 72/461 91/495 92/118	H of A Act and Regs., Sec 40, 41.	Oul 2	Déclaration d'origine.		H of A Act and Regs.	Directives 91/495 92/118 Déclaration 97/219	Oul 3	
- Lapins									
- Porcins	Directives 72/461 91/495 92/118	H of A Act and Regs., Sec 40, 41.	Oul 2	Déclaration d'origine.		H of A Act and Regs.	Directive 92/118 Déclaration 97/219	Oul 3	
- Gibier à plumes	Directives 89/215 92/118 94/438	H of A Act and Regs., Sec 40, 41.	Oul 2	Déclaration d'origine.		H of A Act and Regs.	Directive 92/118 Déclaration 97/219	Oul 3	
Santé publique	Directive 91/495	Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (et conditionnés pour vente au détail)	Oul 2	Évaluation différée prolongée pas autoisés. Note A (II)		Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (et conditionnés pour vente au détail)	Directive 91/495 Déclaration 97/219	Oul 2	Le Canada doit satisfaire aux dispositions de la directive 91/495. Note A (II)

Commodity Species Animal/Public health	European Community Exports to Canada				Canadian Exports to the European Community					
	Trade Conditions		Equiv (Cat)	Special Conditions	Actions	Trade Conditions		Equiv (Cat)	Special Conditions	Actions
	EC Standards	Canadian Standards				Canadian Standards	EC Standards			
10. Wild Game Meat										
Animal health										
Deer	Directive 92/45	H of A Act and Regs. Sac 40, 41.	Yes 2	Statement of origin.		H of A Act and Regs	Directive 92/45 Decision 97/218	Yes 3		
Rabbit										
Porcine	Directive 92/45	H of A Act and Regs. Sac 40, 41.	Yes 2	Statement of origin.		H of A Act and Regs	Directive 92/45 Decision 97/220	Yes 3		
Feathered	Directive 92/45	H of A Act and Regs. Sac 40, 41.	Yes 2	Statement of origin.		H of A Act and Regs	Directive 92/45 Decision 87/218	Yes 3		
Public Health	Directive 92/45	Meat inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (if packaged for retail sale)	NE	Prohibited except for caribou, reindeer and muskox Footnote A (ii)	EC requests Canada to consider amending legislation to include other species	Meat inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (if packaged for retail sale)	Directive 92/45 Decisions 97/218 97/220	NE		Canada to provide special conditions

- Produit - Espèce - Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada				Exportations du Canada vers la Communauté européenne				
	Conditions commerciales		Equiv. (Cat)	Actions	Conditions commerciales		Equiv. (Cat)	Conditions spéciales	Actions
	Normes CE	Normes canadiennes			Normes CE	Normes canadiennes			
10. Viande de gibier sauvages									
Santé animale									
- Cerfs	Directive 92/45	H of A Act and Regs., Sec 40, 41.	Oul 2	Déclaration d'origine.		H of A Act and Regs.	Oul 3	Directive 92/45 Déclaration 97/218	
- Lepins									
- Porcsins	Directive 92/45	H of A Act and Regs., Sec 40, 41.	Oul 2	Déclaration d'origine.		H of A Act and Regs.	Oul 3	Directive 92/45 Déclaration 97/220	
- Gibier à plumes	Directive 92/45	H of A Act and Regs., Sec 40, 41.	Oul 2	Déclaration d'origine.		H of A Act and Regs.	Oul 3	Directive 92/45 Déclaration 97/218	
Santé publique	Directive 92/45	Meat Inspection Act & Regs., Food and Drugs Act & Regs., Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (e) conditionnés pour vente au détail)	NE	Actuellement interdit, sauf pour le caribou, le renne et le bœuf musqué. Note A. (II)	La CE demande au Canada d'envoyer de modifier sa réglementation pour y inclure d'autres espèces.	Meat Inspection Act & Regs., Food and Drugs Act & Regs., Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (e) conditionnés pour vente au détail)	NE	Directive 92/45 Déclaration 97/218 97/220	Le Canada doit prévoir des conditions spéciales.

Commodity Species Animal/Public health	European Community Exports to Canada				Canadian Exports to the European Community			
	Trade Conditions		Special Conditions	Actions	Trade Conditions		Special Conditions	Actions
	EC Standards	Canadian Standards	Equiv (Cat)		Canadian Standards	EC Standards	Equiv (Cat)	

11. Fisheries Products for human consumption										
Animal health	Directive 91/67	Fish Health Protection Regulations made under the Fisheries Act, R.S.C. 1985, c.F.14.	NE	Fish health certificate issued by an official body	Yes 2	NE	Fish Health Protection Regulations made under the Fisheries Act, R.S.C. 1985, c.F.14.	Directive 91/67	NE	Official health certificate
Live Aquaculture animals and Aquaculture Products destined for human consumption or aquaculture.										
(a) Dead eviscerated fish for human consumption										
(b) Dead non eviscerated products for human consumption										
(c) Live fish eggs for aquaculture										
(d) Live fish for aquaculture (include finfish, molluscs, crustaceans and other invertebrates)										

Produit Espèce Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada				Exportations du Canada vers la Communauté européenne			
	Conditions commerciales		Equiv. (Cat)	Actions	Conditions commerciales		Equiv. (Cat)	Actions
	Normes CE	Normes canadiennes			Normes CE	Normes canadiennes		

11. Produits de la pêche destinés à la consommation humaine								
Santé animale	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada				Exportations du Canada vers la Communauté européenne			
	Conditions commerciales		Equiv. (Cat)	Actions	Conditions commerciales		Equiv. (Cat)	Actions
	Normes CE	Normes canadiennes			Normes CE	Normes canadiennes		
Animaux vivants et produits d'aquaculture destinés à la consommation humaine ou à l'aquaculture. a) Poisson mort évicéré destiné à la consommation humaine. b) Produits morts non évicérés destinés à la consommation humaine. c) Oufs de poisson vivants destinés à l'aquaculture. d) Poissons vivants destinés à l'aquaculture (y compris poissons à nageoires, mollusques, crustacés et autres invertébrés).	Directive 91/67	Fish Health Protection Regulations adoptés dans le cadre du Fisheries Act, R.S.C. 1985, c.F.14	NE		Directive 91/67	NE		
			Oul 2	Certificat sanitaire délivré par une instance officielle.		Oul 2	Certificat sanitaire officiel.	
			NE			NE		
			NE			NE		

		European Community Exports to Canada				Canadian Exports to the European Community			
Commodity	Species	Trade Conditions		Special Conditions	Actions	Trade Conditions		Special Conditions	Actions
		EC Standards	Canadian Standards			Canadian Standards	EC Standards		
	Animal/Public health								

11. Fisheries Products for human consumption										
Public health										
Fish and fishery products for human consumption	Directives 91/493 and 92/48 and Decisions of application	Fish Inspection Regulations made under the Fish Inspection Act, R.S.C., 1985 c.F.12	Food & Drugs Act and Regulations	Consumer Packaging and Labelling Regulations (if packaged for retail sale)	Yes 2	Footnote B (ii)	EC to supply a list of approved processing plants EC requests Canada to review existing contaminants limits to assess equivalency	Fish Inspection Regulations made under the Fish Inspection Act, R.S.C., 1985, c.F.12	Directives 91/493 and 92/48 and Decisions of application Directive 79/112	Yes 2
										Footnote B (ii) Official certificate
										Canada to supply a list of approved processing plants. Canada requests EC to review requirement for official certificate, and to improve procedure for updating lists of approved establishments.

Produit - Espèce - Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada		Exportations du Canada vers la Communauté européenne	
	Conditions commerciales Normes CE	Equiv. (Cat)	Conditions commerciales Normes CE	Equiv. (Cat)
			Conditions spéciales canadiennes	Conditions spéciales
				Actions

11. Produits de la pêche destinés à la consommation humaine				
Santé publique - Poissons et produits de la pêche destinés à la consommation humaine.	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada		Exportations du Canada vers la Communauté européenne	
	Conditions commerciales Normes CE	Equiv. (Cat)	Conditions commerciales Normes CE	Equiv. (Cat)
			Conditions spéciales canadiennes	Conditions spéciales
				Actions
	Directives 91/493 et décisions d'application	Oul 2	Fish Inspection Règlements adoptés dans le cadre du Fish Inspection Act, R.S.C., 1985 c F-12	Directives 91/493 92/48 et décisions d'application, Directive 78/112
	Food & Drugs Act and Regulations Consumer Packaging and Labelling Regulations (et conditionnés pour vente au détail)	Oul 2	Le CE doit fournir une liste des usines de transformation agréées. Le CE demande au Canada de revoir les niveaux de contaminants en vigueur pour évaluer l'équivalence.	Note B (III) Certificat officiel
				Le Canada doit fournir une liste des usines de transformation agréées. Le Canada demande à la CE de revoir l'exigence du certificat officiel et d'améliorer la procédure de mise à jour des établissements agréés.

Commodity Species Animal/Public health	European Community Exports to Canada				Canadian Exports to the European Community			
	Trade Conditions		Special Conditions	Actions	Trade Conditions		Special Conditions	Actions
	EC Standards	Canadian Standards	Equiv (Cat)		Canadian Standards	EC Standards	Equiv (Cat)	

11. Fisheries Products for human consumption

Live bivalve molluscs for human consumption, including echinoderms, tunicates and marine gastropods.	Directive 91/492	Fish Inspection Regulations made under the Fish Inspection Act, R.S.C., 1985 c.F.12 Food & Drugs Act and Regulations	Yes 2	Footnote C (iii)	EC to supply a list of approved dispatch centers. EC requests Canada to review contaminants limits to assess equivalency	Fish Inspection Regulations made under the Fish Inspection Act, R.S.C., 1985 c.F.12. Management of Contaminated Fisheries Regulations made under the Fisheries Act, R.S.C. 1985, c.F.14	Directive 91/492 Decision 96/33	Yes 2	Footnote C (ii) Official certificate	Evaluate the equivalency of bacteriological quality based on growing waters vs shellfish flesh. Canada to supply a list of approved processing plants. Canada requests EC to review requirement for official certificate, and to improve procedure for updating lists of approved establishments.
------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------	------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------	-------	---------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

- Produit - Espèce - Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada		Exportations du Canada vers la Communauté européenne	
	Conditions commerciales		Conditions commerciales	
	Normes CE	Normes canadiennes	Normes CE	Normes canadiennes
Outils		Outils		Actions
Equiv. (Cat)		Equiv. (Cat)		
Conditions spéciales		Conditions spéciales		Actions

11. Produits de la pêche destinés à la consommation humaine				
Mollusques bivalves vivants destinés à la consommation humaine, y compris les échinodermes, les tuniciers et les gastéropodes marins.	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada		Exportations du Canada vers la Communauté européenne	
	Normes CE	Normes canadiennes	Normes CE	Normes canadiennes
Outils		Outils		Actions
Equiv. (Cat)		Equiv. (Cat)		
Conditions spéciales		Conditions spéciales		Actions
Directive 91/492	Fish Inspection Regulations adoptés dans le cadre du Fish Inspection Act, R.S.C., 1985 c.F.12.	Directive 91/492 Décision 96/33	Fish Inspection Regulations adoptés dans le cadre du Fish Inspection Act, R.S.C., 1985 c.F.12. Management of Contaminated Fisheries Regulations adoptés dans le cadre du Fisheries Act, R.S.C., 1985, c.F.14	Évaluer l'équivalence de la qualité bactériologique mesurée sur la base des eaux d'élevage d'une part et sur la base de la chair des mollusques de l'autre. Le Canada doit fournir une liste des usines de transformation agréées. Le Canada demande à la CE de revoir l'exigence du certificat officiel et d'améliorer la procédure de mise à jour des établissements agréés.
Food & Drugs Act and Regulations		Note C (III)	Note C (III) Certificat officiel.	
		Outil 2	Outil 2	
		Le CE doit fournir une liste des centres d'expédition agréés. Le CE demande au Canada de revoir les niveaux de contaminants en vigueur pour évaluer l'équivalence.		

European Community Exports to Canada				Canadian Exports to the European Community				
Commodity Species Animal/Public health	Trade Conditions		Special Conditions	Actions	Trade Conditions		Special Conditions	Actions
	EC Standards	Canadian Standards			Canadian Standards	EC Standards		

12. Live fish/shellfish and gametes								
Animal health	Directive 91/67		NE			Directive 91/67	NE	

13. Milk and Milk Products for human consumption								
Animal health Cattle including buffalo Sheep Goats	Directives 64/432 92/46	H of A Act and Regs., Sec 34.	Yes 1		H of A Act and Regs.	Directive 92/46 Decisions 95/343 97/116 97/634	Yes 1	Canada requests that EC review clinical health and stage of lactation requirements

Produit - Espèce - Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada			Exportations du Canada vers la Communauté européenne		
	Conditions commerciales Normes CE canadiennes	Equiv. (Cet)	Actions	Conditions commerciales Normes CE canadiennes	Equiv. (Cet)	Actions

12. Poissons vivants/frais, ris poisson et gambes						
Santé animale	Directive 91/67	NE		Directive 91/67	NE	

13. Lait et produits laitiers destinés à la consommation humaine						
Santé animale	Directives 81/432 92/46	Oui 1		H of A Act and Regs.	Directive 92/46 Décisions 95/343 87/115 97/634	Oui 1
- Bovins y compris bœufs						
- Ovins - Caprins						
						Le Canada demande à la CE de réviser les exigences en matière de santé clinique et de stade de lactation.

Commodity Species Animal/Public health	European Community Exports to Canada				Canadian Exports to the European Community			
	Trade Conditions		Special Conditions	Actions	Trade Conditions		Special Conditions	Actions
	EC Standards	Canadian Standards			Canadian Standards	EC Standards		

13. Milk and Milk Products for human consumption										
Public health	Directive 92/46	H of A Act and Regs. Sec 34. Food and Drugs Act and Regulations (Section 8008) - Canada Agricultural Products Act and Dairy Products Regulations - Consumer Packaging and Labelling Act and Regulations (if packaged for retail sale)	Yes 3	Products must meet the microbiological criteria as set out in the Food and Drugs Regulations and Dairy Products Regulations.	Joint assessment of laboratory methodology to be completed	Food and Drugs Act and Regulations (Section 8008) - Canada Agricultural Products Act and Dairy Products Regulations - Consumer Packaging and Labelling Act and Regulations (if packaged for retail sale)	Directive 92/46 Decision 95/343	Yes 3	Certificate as laid down in Decision 95/343	Voluntary HACCP system being implemented Joint assessment of laboratory methodology to be completed

Produit - Espèce - Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada		Exportations du Canada vers la Communauté européenne		Actions
	Conditions commerciales Normes CE	Equiv. (Cat)	Conditions commerciales Normes CE	Equiv. (Cat)	

13. Lait et produits laitiers destinés à la consommation humaine					
Santé publique - Produits pasteurisés	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada		Exportations du Canada vers la Communauté européenne		Actions
	Conditions commerciales Normes CE	Equiv. (Cat)	Conditions commerciales Normes CE	Equiv. (Cat)	
	Directive 92/46	Oul 3	Food and Drugs Act and Regulations (Section B008) - Canada	Directive 92/46 Déclon 95/343	Oul 3
	H of A Act and Regs., Sec 34. Food and Drugs Act and Regulations (Section B008) - Canada Agricultural Products Act and Dairy Product Regulations - Consumer Packaging and Labelling Act and Regulations (tel conditionné pour vente au détail)	Oul 3	Les produits doivent répondre aux critères microbiologiques fixés par les Food and Drugs Regulations and Dairy Products Regulations.	Food and Drugs Act and Regulations (Section B008) - Canada Agricultural Products Act and Dairy Product Regulations - Consumer Packaging and Labelling Act and Regulations (tel conditionné pour vente au détail)	Oul 3
	Directive 92/46	Oul 3	Achèvement de l'évaluation conjointe des laboratoires.	Food and Drugs Act and Regulations (Section B008) - Canada Agricultural Products Act and Dairy Product Regulations - Consumer Packaging and Labelling Act and Regulations (tel conditionné pour vente au détail)	Oul 3
	Directive 92/46	Oul 3	Achèvement de l'évaluation conjointe des laboratoires.	Food and Drugs Act and Regulations (Section B008) - Canada Agricultural Products Act and Dairy Product Regulations - Consumer Packaging and Labelling Act and Regulations (tel conditionné pour vente au détail)	Oul 3
	Directive 92/46	Oul 3	Achèvement de l'évaluation conjointe des laboratoires.	Food and Drugs Act and Regulations (Section B008) - Canada Agricultural Products Act and Dairy Product Regulations - Consumer Packaging and Labelling Act and Regulations (tel conditionné pour vente au détail)	Oul 3

Commodity Species Animal/Public health	European Community Exports to Canada			Canadian Exports to the European Community		
	Trade Conditions		Special Conditions	Trade Conditions		Special Conditions
	EC Standards	Canadian Standards	Equiv (Cat)	Canadian Standards	EC Standards	Equiv (Cat)

13. Milk and Milk Products for human consumption						
Commodity Species Animal/Public health	European Community Exports to Canada			Canadian Exports to the European Community		
	EC Standards	Canadian Standards	Equiv (Cat)	Special Conditions	Actions	Equiv (Cat)
Not Pasteurised (thermised only) and Raw Milk	Directive 92/48	H of A Act and Regs. Sec 34, Food and Drugs Act and Regulations (Section 8008) Canada Agricultural Products Act and Dairy Products Regulations Consumer Packaging and Labelling Act and Regulations (if packaged for retail sale)	Yes 3	Products must meet the microbiological criteria as set out in the Food and Dairy Products Regulations. Only cheeses ripened for at least sixty days at greater than two degrees Celsius.	Joint assessment of laboratory methodology to be completed. EC requests that Canada consider a dossier, to be submitted by the EC, for cheese not matured for more than 60 days, and thus allow the possibility of export.	Yes 3
				Food and Drugs Act and Regulations (Section 8008) Canada Agricultural Products Act and Dairy Products Regulations Consumer Packaging and Labelling Act and Regulations (if packaged for retail sale)		Directive 92/48 Decision 95/343
						Certificate as laid down in Decision 95/345
						Voluntary HACCP system being implemented. Joint assessment of laboratory methodology to be completed.

	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada				Exportations du Canada vers la Communauté européenne				
	Conditions commerciales		Equiv. (Cat)	Actions	Conditions commerciales		Equiv. (Cat)	Conditions spéciales	Actions
	Normes CE	Normes canadiennes			Normes CE	Normes canadiennes			

13. Lait et produits laitiers destinés à la consommation humaine										
- Produit non pasteurisés (soumis seulement à un traitement thermique) et lait cru	Directive 92/46	H of A Act and Regt., Sec 34.	Oui 3	Les produits doivent répondre aux critères microbiologiques fixés par les Food and Drugs Regulations and Dairy Products Regulations. Seuls les fromages affinés pendant soixante jours au moins à plus de 2° C peuvent être fabriqués à partir de lait non pasteurisé.	Achèvement de l'évaluation conjointe des laboratoires. La CE demande au Canada d'examiner un dossier, à soumettre par la CE, pour les fromages non affinés pendant plus de 60 jours, et d'ouvrir ainsi des possibilités d'exportation.	Food and Drugs Act and Regulations (Section B008) - Canada Agricultural Product and Dairy Regulations - Consumer Packaging and Labelling Act and Regulations (à conditionné pour vente au détail)	Directive 92/46 Déclaration 95/343	Oui 3	Certificat visé par la décision 95/343.	Application volontaire du système HACCP. Achèvement de l'évaluation conjointe des laboratoires.

Commodity Species Animal/Public health	European Community Exports to Canada				Canadian Exports to the European Community			
	Trade Conditions		Special Conditions	Actions	Trade Conditions		Special Conditions	Actions
	EC Standards	Canadian Standards			Canadian Standards	EC Standards		

14. Milk and Milk-based Products not for human consumption

Animal health	European Community Exports to Canada				Canadian Exports to the European Community			
	Trade Conditions		Special Conditions	Actions	Trade Conditions		Special Conditions	Actions
	EC Standards	Canadian Standards			Canadian Standards	EC Standards		
<ul style="list-style-type: none"> Cattle including buffalo Sheep Goats All pasteurised or UHT or Sterilised	Directives 64/432 92/118	H of A Act and Regs. Sec 34	Yes 1		H of A Act and Regs	Directive 92/118 Decisions 95/341 95/342	Yes 1	Canada requests that EC review clinical health and stage of lactation requirement
<ul style="list-style-type: none"> Un-pasteurised colostrum for pharmaceutical use 	Directive 92/118	H of A Act and Regs. Sec 34	Yes 1		H of A Act and Regs	Directive 92/118	E	

- Produit - Espèce - Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada				Exportations du Canada vers la Communauté européenne				
	Conditions commerciales		Equiv. (Cat)	Actions	Conditions commerciales		Equiv. (Cat)	Conditions spéciales	Actions
	Normes CE	Normes canadiennes			Normes CE	Normes canadiennes			

14. Lait et produits laitiers non destinés à la consommation humaine										
Santé animale										
- Bovins y compris buffles	Directives 61/432 92/118	H of A Act and Regs., Sec 34.	Oul 1				H of A Act and Regs.	Directive 92/118 Conditions 95/341 95/342	Oul 1	Le Canada demande à la CE de réviser les exigences relatives de santé clinique et de santé de l'infant.
- Ovins - Caprins										
- Tous pasteurisés ou UHT ou stérilisés										
- Colostrum non pasteurisés à usage pharmaceutique	Directive 92/118	H of A Act and Regs., Sec. 34.	Oul 1				H of A Act and Regs.	Directive 92/118	E	

Commodity Species Animal/Public health	European Community Exports to Canada				Canadian Exports to the European Community			
	Trade Conditions		Special Conditions	Actions	Trade Conditions		Special Conditions	Actions
	EC Standards	Canadian Standards			EC Standards	Canadian Standards		

15. Minced Meat								
Commodity Species Animal/Public health	Trade Conditions		Special Conditions	Actions	Trade Conditions		Special Conditions	Actions
	EC Standards	Canadian Standards			EC Standards	Canadian Standards		
Animal health								
Ruminants	Directives 84/432 72/461 72/462	H of A Act and Regs. Sec 40-52	As defined in the Meat Inspection Regulations		H of A Act and Regs	Directive 72/462	Yes 3	
Equidae	Directives 84/432 72/461 72/462	H of A Act and Regs. Sec 40-52	As defined in the Meat Inspection Regulations		H of A Act and Regs	Directive 72/462	Yes 3	
Pigs	Directives 84/432 72/461 72/462	H of A Act and Regs. Sec 40-52	As defined in the Meat Inspection Regulations		H of A Act and Regs	Directive 72/462	Yes 3	
Poultry/Wild game/Farmed game	Directives 84/65 72/462 80/215 92/118 94/438	H of A Act and Regs. Sec 40-52	No trade in wild game minced meat Footnote A (iii)		H of A Act and Regs	Directive 84/438	Yes *	
Public Health	Directives 84/65	Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (if packaged for retail sale)			Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (if packaged for retail sale)	Directive 84/65 Decisions 97/29 97/534	Yes 3	Use of heart meat or mechanically recovered meat prohibited. No trade in equidae/poultry/wild game/farmed game minced meat. Footnote A (ii)

Produit - Espèce - Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada				Exportations du Canada vers la Communauté européenne			
	Conditions commerciales		Equiv. (Cat)	Actions	Conditions commerciales		Equiv. (Cat)	Actions
	Normes CE	Normes canadiennes			Normes CE	Normes canadiennes		
15. Viande hachée								
Santé animale								
- Ruminants	Directives 64/432 72/461 72/462	H of A Act and Regs., Sec 40- 52.	Oul 3	Tel que défini dans les règlements sur l'inspection de la viande.	H of A Act and Regs.	Directive 72/462	Oul 3	
- Equidés	Directives 64/432 72/461 72/462	H of A Act and Regs., Sec 40- 52.	Oul 3	Tel que défini dans les règlements sur l'inspection de la viande.	H of A Act and Regs.	Directive 72/462	Oul 3	
- Porcs	Directives 64/432 72/461 72/462	H of A Act and Regs., Sec 40- 52.	Oul 3	Tel que défini dans les règlements sur l'inspection de la viande.	H of A Act and Regs.	Directive 94/438	Oul 3	
- Volailles/ Gibier sauvage/ Gibier d'élevage	Directives 72/462 85/215 92/118 94/438	H of A Act and Regs., Sec 40- 52.	Oul 3		H of A Act and Regs.	Directive 94/438	Oul 3	
Santé publique	Directive 84/65	Meat inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (si conditionné pour vente au détail)	Oul 2	Pas de commerce de viande hachée de gibier sauvage. Note A (III)	Meat inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (si conditionné pour vente au détail)	Directive 94/65 Déclarations 97/29 97/634	Oul 2	Interdiction d'utiliser de la viande de coeur ou des viandes séparées mécaniquement. Pas de commerce de viande hachée de volaille, d'équidé, de gibier sauvage ou de gibier d'élevage. Note A (II)
								La CE doit examiner la demande canadienne relative au statut de l'ESB.

Commodity Species Animal/Public health		European Community Exports to Canada				Canadian Exports to the European Community				
		Trade Conditions		Special Conditions	Equiv (Cat)	Actions	Trade Conditions		Special Conditions	Actions
		EC Standards	Canadian Standards				Canadian Standards	EC Standards		
16. Meat Preparations										
Animal health										
- Ruminants	Directives 64/432 72/461 72/462	H of A Act and Regs. Sec 40-52	E		Canada to review	H of A Act and Regs	Directive 72/462	E		
- Equidae										
- Pigs	Directives 64/432 72/461 72/462	H of A Act and Regs. Sec 40-52	E		Canada to review	H of A Act and Regs	Directive 72/462	E		
- Poultry/Wild game/armed game	Directives 72/462 80/215 92/118 94/438	H of A Act and Regs. Sec 40-52	E		Canada to review	H of A Act and Regs	Directive 94/438	E		
Public Health	Directive 94/65	Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (if packaged for retail sale)	E		Canada to provide specific legislation Canada will evaluate EC legislation	Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (if packaged for retail sale)	Directive 94/65 Decisions 97/29 97/534	E		EC to evaluate Canadian submission on BSE status

- Produit - Espèce - Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada				Exportations du Canada vers la Communauté européenne				
	Conditions commerciales		Equiv. (Cat)	Actions	Conditions commerciales		Equiv. (Cat)	Conditions spéciales	Actions
	Normes CE	Normes canadiennes			Normes CE	Normes canadiennes			
16. Préparations carnées									
Santé animaux									
- Ruminants	Directives 64/432 72/461 72/462	H of A Act and Regs., Sec 40- 52.	E		Le Canada doit examiner ce point.	H of A Act and Regs.	Directive 72/462	E	
- Equidés	Directives 64/432 72/461 72/462	H of A Act and Regs., Sec 40- 52.	E		Le Canada doit examiner ce point.	H of A Act and Regs.	Directive 72/462	E	
- Porcs	Directives 72/462	H of A Act and Regs., Sec 40- 52.	E		Le Canada doit examiner ce point.	H of A Act and Regs.	Directive 94/438	E	
- Volailles/ Gibier sauvage/ Gibier d'élevage	Directives 72/462 80/215 92/118 94/438	H of A Act and Regs., Sec 40- 52.	E		Le Canada doit examiner ce point.	H of A Act and Regs.	Directive 94/438	E	
- Santé publique	Directive 94/65	Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (et conditionné pour vente au détail).	E		Le Canada doit prévoir une réglementation spécifique. Le Canada évalue la réglementation de la CE.	Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (et conditionné pour vente au détail).	Directive 94/65 Décisions 97/29 97/534	E	Le CE doit examiner la demande canadienne relative au statut de l'ESB.

Commodity Species Animal/Public health	European Community Exports to Canada				Canadian Exports to the European Community					
	Trade Conditions		Equiv (Cat)	Special Conditions	Actions	Trade Conditions		Equiv (Cat)	Special Conditions	Actions
	EC Standards	Canadian Standards				Canadian Standards	EC Standards			

17. Animal Casings for human consumption									
Animal health	Directives	H of A Act and Regs.	Yes 2	Statement of origin	EC requests that Canada accept that trade shall proceed on the basis of the OIE recommendations as outlined in Chapter 3.2.13 of the International Animal Health Code.	H of A Act and Regs	Yes 3	Special Conditions	Actions
• Cattle • Sheep • Goats	64/432 72/461 72/462 92/118	H of A Act and Regs. Sec 40-52. Directive AH-96- HPP-PHI-02	Yes 2	Statement of origin	EC requests that Canada accept that trade shall proceed on the basis of the OIE recommendations as outlined in Chapter 3.2.13 of the International Animal Health Code.	H of A Act and Regs	Yes 3		
• Pigs	Directives 64/432 72/461 72/462 92/118	H of A Act and Regs. Sec 40-52. Directive AH-96- HPP-PHI-02	Yes 2	Statement of origin		H of A Act and Regs	Yes 3		
Public health	Directive 77/99	Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs.	Yes 2	Footnote A (ii)		Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs.	Yes 2	Footnote A (i)	

- Produit - Espèce - Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada				Exportations du Canada vers la Communauté européenne				
	Conditions commerciales		Equiv. (Cat)	Actions	Conditions commerciales		Equiv. (Cat)	Actions	
	Normes CE	Normes canadiennes			Normes canadiennes	Normes CE			
17. Boyaux animaux destinés à la consommation humaine									
Santé animale									
- Bovins - Ovins - Caprins	Directives 64/432 72/461 72/462 92/118	H of A Act and Regs., Sec 40- 52. Directive AH-96- HPP-PHT-02	OUI 2	Déclaration d'origine	La CE demande au Canada d'accepter que les échanges de bovins vivants se déroulent conformément aux recommandations de l'OIE énoncées au chapitre 3.2.13 du Code zoosanitaire International.	H of A Act and Regs.	Directive 92/118 Décision 94/187	OUI 3	
- Porcs	Directives 64/432 72/461 72/462 92/118	H of A Act and Regs., Sec 40- 52. Directive AH- 96-HPP-PHT-02	OUI 2	Déclaration d'origine.		H of A Act and Regs.	Directive 92/118 Décision 94/187	OUI 3	
Santé publique	Directive 77/99	Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs.	OUI 2	Note A (III)		Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs.	Directive 77/99 Décision 97/534	OUI 2	Note A (II)

Commodity Species Animal/Public health	European Community Exports to Canada				Canadian Exports to the European Community				
	Trade Conditions		Equiv (Cat)	Special Conditions	Actions	Trade Conditions		Special Conditions	Actions
	EC Standards	Canadian Standards				Canadian Standards	EC Standards		

18. Animal Casings not for human consumption

Animal health	Directives	H of A Act and Regs. Sec 40-52. Directive AH-96. HPP-PHI-02	Yes 2	Statement of origin	EC requests that Canada accept that trade shall proceed on the basis of the OIE recommendations as outlined in Chapter 3.2.13 of the International animal Health Code.	H of A Act and Regs	Directive 92/118 Decisions 94/187 97/634	NE	
- Cattle - Sheep - Goats	64/432 72/461 72/462 92/118								
- Pigs	64/432 72/461 72/462 92/118	H of A Act and Regs. Sec 40-52. Directive AH-96. HPP-PHI-02	Yes 2	Statement of origin		H of A Act and Regs	Directive 92/118 Decision 94/187	NE	

- Produit - Espèce - Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada				Exportations du Canada vers la Communauté européenne				
	Conditions commerciales		Equiv. (Cat)	Conditions spéciales	Conditions commerciales		Equiv. (Cat)	Conditions spéciales	Actions
	Normes CE	Normes canadiennes			Normes CE	Normes canadiennes			

18. Boyaux animaux non destinés à la consommation humaine									
Santé animaux									
- Bovine - Ovine - Caprine	Directives 64/432 72/461 72/462 92/118	H of A Act and Regs., Sec 40- 52. Directive AH-96- HPP-PHI-02	Oul 2	Déclaration d'origine	La CE demande au Canada d'accepter que les échanges de boyaux vivants se détournent conformément aux recommandations de l'OIE énoncées au chapitre 3.2.13 du Code zoosanitaire international.	H of A Act and Regs.	Directive 92/118 Décision 94/167 97/534	NE	
	Directives 64/432 72/461 72/462 92/118	H of A Act and Regs., Sec 40- 52. Directive AH- 96-HPP-PHI-02	Oul 2	Déclaration d'origine		H of A Act and Regs.	Directive 92/118 Décision 94/167	NE	

European Community Exports to Canada			Canadian Exports to the European Community		
Commodity Species Animal/Public health	Trade Conditions		Equiv (Cat)	Special Conditions	Actions
	EC Standards	Canadian Standards			
European Community Exports to Canada			Canadian Exports to the European Community		
Trade Conditions		Equiv (Cat)	Special Conditions	Actions	Special Conditions
EC Standards	Canadian Standards				
19. Hides and skins					
Animal health					
<ul style="list-style-type: none"> • Cattle • Sheep • Goats 	<ul style="list-style-type: none"> Directives 72/461 72/462 92/118 	H of A Act and Regs. Sec 40-52	Yes 2	Statement of origin	
	<ul style="list-style-type: none"> Directives 72/461 72/462 92/118 	H of A Act and Regs. Sec 40-52	Yes 2	Statement of origin	H of A Act and Regs
<ul style="list-style-type: none"> • Pigs 					<ul style="list-style-type: none"> Yes 2 Yes 3
					<ul style="list-style-type: none"> Certificate as per Decision 97/168 Consider acceptance of treatment for hides

- Produit - Espèce - Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada		Exportations du Canada vers la Communauté européenne	
	Conditions commerciales Normes CE	Equiv. (Cat)	Conditions commerciales Normes CE	Equiv. (Cat)
	Normes canadiennes	Actions	Normes canadiennes	Conditions spéciales
				Actions

19. Cuits et peaux				
Santé animale				
- Bovins	Directives 72/461	H of A Act and Regs., Sec 40.	Oui 2	Déclaration d'origine.
- Ovins	72/462	52.		
- Caprins	92/118			
- Porcs	Directives 72/461	H of A Act and Regs., Sec 40.	Oui 2	Déclaration d'origine.
	72/462	52.		
	92/118			
		H of A Act and Regs.	Oui 2	Certificat visé par la décision 97/168.
		H of A Act and Regs.	Oui 3	
		Directive 92/118		
		Décision 97/168		
		Directive 92/118		
		Décision 97/168		
				Envisager d'accepter le traitement des cuirs

		European Community Exports to Canada				Canadian Exports to the European Community				
Commodity	Species	Trade Conditions		Special Conditions	Actions	Equiv (Cat)	Trade Conditions		Special Conditions	Actions
		EC Standards	Canadian Standards				Canadian Standards	EC Standards		

20. Canned Petfood containing mammalian high/low risk material										
Animal health	Directives 90/667 92/118	H of A Act and Regs. Sec 40-52 Directive AH-PF-NAC-02	Yes 2	Special certification for BSE. Statement of origin.	EC requests Canada to accept that trade shall proceed on the basis of the OIE recommendations as outlined in Chapter 3.2.13 of the International Animal Health Code.	Yes 3	H of A Act Manual of Procedures	Directive 92/118 Decisions 94/309 96/449 97/534		EC to evaluate Canadian submission on microbiological standards of final products EC to evaluate Canadian submission on BSE status

21. Canned Petfood containing non-mammalian high/low risk material										
Animal health	Directives 90/667 92/118	H of A Act and Regs. Sec 40-52 Directive AH-PF-NAC-02	Yes 2	Statement of origin.		Yes 3	H of A Act Manual of Procedures	Directive 92/118 Decision 94/309		EC to evaluate Canadian submission on microbiological standards of final products EC to evaluate additional guarantees for petfood containing non-mammalian risk material Canada to submit list of approved plants

Produit - Espèce - Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada			Exportations du Canada vers la Communauté européenne		
	Conditions commerciales		Equiv. (Cat)	Conditions commerciales		Equiv. (Cat)
	Normes CE	Normes canadiennes		Normes CE	Normes canadiennes	

20. Aliments en conserve pour animaux de compagnie contenant des matériels à faible/haute risque issus de mammifères						
Santé animale	Directives 80/607 9/118	H of A Act and Regs., Sec 40- 52 Directive AH-PF- NAC-02	Oui 2	Certification spéciale pour l'ESB. Déclaration d'origine.	La CE demande au Canada d'accepter que les échanges se déroient conformément aux recommandations de l'OIE énoncées au chapitre 3.2.13 du Code zoosanitaire international.	<p>H of A Act Manual of Procedures</p> <p>Directive 92/118 Décision 94/309 95/449 97/634</p> <p>Oui 3</p> <p>La CE doit examiner le demandeur canadienne relative aux normes microbiologiques des produits finaux.</p> <p>La CE doit examiner la demande canadienne relative au statut de l'ESB.</p>

21. Aliments en conserve pour animaux de compagnie contenant des matériels à faible/haute risque non issus de mammifères						
Santé animale	Directives 83/607 9/118	H of A Act and Regs., Sec 40- 52 Directive AH-PF- NAC-02	Oui 2	Déclaration d'origine.	<p>H of A Act Manual of Procedures</p> <p>Directive 92/118 Décision 94/309</p> <p>Oui 3</p> <p>Le CE doit examiner la demande canadienne relative aux normes microbiologiques des produits finaux.</p> <p>Le CE doit examiner les garanties supplémentaires pour les aliments pour animaux de compagnie contenant des matériels à haut risque non issus de mammifères.</p> <p>Le Canada doit fournir une liste des usines agréées.</p>	

Commodity Species Animal/Public health	European Community Exports to Canada				Canadian Exports to the European Community				
	Trade Conditions		Equiv (Cat)	Actions	Trade Conditions		Equiv (Cxt)	Special Conditions	Actions
	EC Standards	Canadian Standards			Canadian Standards	EC Standards			

22. Canned Petfood containing only low risk material										
Animal health	Directives 90/667 92/118	H of A Act and Regs. Sec 40-52 Directive AH-96-PF-NAC-02	Yes 2	Special certification for BSE. Statement of origin.	EC requests Canada to accept that trade shall proceed on the basis of the OIE recommendations as outlined in Chapter 3.2.13 of the International Animal Health Code.	H of A Act Manual of Procedures	Directive 92/118 Decisions 94/309 96/449	Yes 2	Certification as per Decision 94/309	EC to evaluate Canadian submission on microbiological standard of final products

23. Dry and Semi-moist Petfood containing only low risk material										
Animal health	Directives 90/667 92/118	H of A Act and Regs. Sec 40-52 Directive AH-96-PF-NAC-02	Yes 2	Special certification for BSE. Statement of origin.	EC requests Canada to accept that trade shall proceed on the basis of the OIE recommendations as outlined in Chapter 3.2.13 of the International Animal Health Code.	H of A Act Manual of Procedures	Directive 92/118 Decisions 94/309 96/449	Yes 2	Certification as per Decision 94/309	EC to evaluate Canadian submission on microbiological standard of final products.

Produit - Espèce - Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada		Exportations du Canada vers la Communauté européenne	
	Conditions commerciales Normes CE Normes canadiennes	Equiv. (Cat)	Conditions commerciales Normes CE Normes canadiennes	Equiv. (Cat)
		Conditions spéciales	Conditions spéciales	Actions
22. Aliments en conserve pour animaux de compagnie contenant uniquement des matériels à faible risque				
Santé animale	Directives 90/687 92/118 H of A Act and Regs., Sec 40- 52. Directive AH-96- PF-NAC-02	Oui 2	Certification spéciale pour l'ESB. Déclaration d'origine.	La CE demande au Canada d'accepter que les échanges se droulent conformément aux recommandations de l'OIE énoncées au chapitre 3.2.13 du Code zoot sanitaire International.
				Le CE doit examiner la demande canadienne relative aux normes microbiologiques des produits finis.
				Directive 92/118 Déclarations 94/309 96/449
				H of A Act Manual of Procedures
				Oui 2
				Certification visée par la décision 94/309.
23. Aliments secs et semi-humides pour animaux de compagnie contenant uniquement des matériels à faible risque				
Santé animale	Directives 80/687 92/118 H of A Act and Regs., Sec 40- 52. Directive AH-96- PF-NAC-02	Oui 2	Certification spéciale pour l'ESB. Déclaration d'origine.	La CE demande au Canada d'accepter que les échanges se droulent conformément aux recommandations de l'OIE énoncées au chapitre 3.2.13 du Code zoot sanitaire International.
				Le CE doit examiner la demande canadienne relative aux normes microbiologiques des produits finis.
				Directive 92/118 Déclarations 94/309 96/449
				H of A Act Manual of Procedures
				Oui 2
				Certification visée par la décision 94/309.

Commodity • Species • Animal/Public health		European Community Exports to Canada				Canadian Exports to the European Community					
		Trade Conditions		Equiv (Cat)	Special Conditions	Actions	Trade Conditions		Equiv (Cat)	Special Conditions	Actions
		EC Standards	Canadian Standards				Canadian Standards	EC Standards			

24. Dry and Semi-moist Petfood containing low risk material and/or processed animal protein derived from mammalian high risk material

Animal health	Directives 90/687 92/118	H of A Act and Regs. Sec 40-52 Directive AH-96- PF-NAC-02	Yes 2	Special certification for BSE. Statement of origin.	EC requests Canada to accept that trade shall proceed on the basis of the OIE recommendations as outlined in Chapter 3.2.13 of the International Animal Health Code.	H of A Act Manual of Procedures	Directive 92/118 Decisions 94/309 94/344 96/449 97/534	Yes 3	EC to evaluate Canadian submission on microbiological standard of final products. EC to evaluate Canadian submission on BSE status.
---------------	--------------------------------	--------------------------------------------------------------------	-------	--------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------	-------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

25. Dry and Semi-moist Petfood containing high/low risk material and/or processed animal protein derived from non-mammalian high risk material

Animal health	Directives 90/687 92/118	H of A Act and Regs. Sec 40-52 Directive AH-96- PF-NAC-02	Yes 2	Statement of origin.		H of A Act Manual of Procedures	Directive 92/118 Decisions 94/309 94/344 96/449	Yes 3	EC to evaluate Canadian submission on microbiological standard of final products. EC to evaluate additional guarantees for petfood containing non-mammalian risk material. Canada to submit list of approved plants.
---------------	--------------------------------	--------------------------------------------------------------------	-------	-------------------------	--	---------------------------------------	----------------------------------------------------------------	-------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

- Produit - Espèce - Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada				Exportations du Canada vers la Communauté européenne				
	Conditions commerciales		Equiv. (Cat)	Actions	Conditions commerciales		Equiv. (Cat)	Conditions spéciales	Actions
	Normes CE	Normes canadiennes			Normes CE	Normes canadiennes			

24. Aliments secs et semi-humides pour animaux de compagnie contenant des matières à faible/haute risque et/ou des protéines animales transformées dérivées de matières à haut risque issues de mammifères									
Santé animale	Directives 90/687 92/118	H of A Act and Regs., Sec. 40- 52. Directive AH-96- PF-NAC-02	Oul 2	Certification spéciale pour l'ESB. Déclaration d'origine.	Le CE demande au Canada d'accepter que les échanges se déroulent conformément aux recommandations de l'OIE énoncées au chapitre 3.2.13 du Code zoot sanitaire international.	H of A Act Manual of Procedures.	Directive 92/118 Déclarations 94/309 94/344 96/449 97/534	Oul 3	Le CE doit examiner la demande canadienne relative aux normes microbiologiques des produits finaux. Le CE doit examiner la demande canadienne relative au statut de l'ESB.

25. Aliments secs et semi-humides pour animaux de compagnie contenant des matières à faible/haute risque et/ou des protéines animales transformées dérivées de matières à haut risque non issues de mammifères									
Santé animale	Directives 90/687 92/118	H of A Act and Regs., Sec. 40- 52. Directive AH-96- PF-NAC-02	Oul 2	Déclaration d'origine.		H of A Act Manual of Procedures	Directive 92/118 Déclarations 94/309 94/344 96/449	Oul 3	Le CE doit examiner la demande canadienne relative aux normes microbiologiques des produits finaux. Le CE doit examiner les garanties supplémentaires pour les aliments pour animaux de compagnie contenant des matériaux à haut risque non issus de mammifères. Le Canada doit fournir une liste des usines agréées.

Commodity Species Animal/Public health	European Community Exports to Canada				Canadian Exports to the European Community					
	Trade Conditions		Equiv (Cat)	Special Conditions	Actions	Trade Conditions		Equiv (Cat)	Special Conditions	Actions
	EC Standards	Canadian Standards				Canadian Standards	EC Standards			

26. Bones and Bone Products for human consumption										
Animal health	Directives	H of A Act and Regs. Sec 40-44	E		EC requests Canada to accept that trade shall proceed on the basis of the OIE recommendations as outlined in Chapter 3.2.13 of the International Animal Health Code.	H of Act and Regs.	Directive 72/462 Decision 91/449	E		
Ruminants and horses	64/432 72/461 72/462 80/215									
Pigs	64/432 72/461 72/462 80/215	H of A Act and Regs. Sec 40-44	E			H of A Act and Regs.	Directive 72/462 Decision 91/449	E		
Poultry	Directives 80/215 92/118 94/438	H of A Act and Regs. Sec 40-44	Yes 3			H of A Act and Regs.	Directive 92/118	E		
Wild game and farmed game	Directives 91/495 92/45	H of A Act and Regs. Sec 40-44	E			H of A Act and Regs.	Directives 91/495 92/45	E		

Produit - Espèce - Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada				Exportations du Canada vers la Communauté européenne				
	Conditions commerciales		Actions	Equiv. (Cat)	Conditions commerciales		Equiv. (Cat)	Actions	
	Normes CE	Normes canadiennes			Normes CE	Conditions spéciales			
28. Os et produits à base d'os destinés à la consommation humaine									
Santé animale - Ruminants et chevaux	Directives 61/432 72/461 72/462 80/215	H of A Act and Regs., Sec 40, 44.	E		La CE demande au Canada d'accepter que les échanges de bovins vivants se détournent conformément aux recommandations de l'OIE énoncées au chapitre 3.2.13 du Code zoosanitaire international.	H of A Act and Regs.	Directive 72/462 Déclaration 91/449	E	
	Directives 61/432 72/461 72/462 80/215	H of A Act and Regs., Sec 40, 44.	E			H of A Act and Regs.	Directive 72/462 Déclaration 91/449	E	
	Directives 89/215 92/118 91/436	H of A Act and Regs., Sec. 40, 44.	Oui 3				H of A Act and Regs.	Directive 92/118	E
- Porcs	Directives 61/432 72/461 72/462 80/215	H of A Act and Regs., Sec 40, 44.	E			H of A Act and Regs.	Directive 72/462 Déclaration 91/449	E	
- Volailles	Directives 89/215 92/118 91/436	H of A Act and Regs., Sec. 40, 44.	Oui 3			H of A Act and Regs.	Directive 92/118	E	
- Gibier sauvage et d'élevage	Directives 91/495 92/45	H of A Act and Regs., Sec. 40, 44.	E			H of A Act and Regs.	Directives 91/495 92/45	E	

Commodity Species Animal/Public health	European Community Exports to Canada				Canadian Exports to the European Community					
	Trade Conditions		Equiv (Cet)	Special Conditions	Actions	Trade Conditions		Equiv (Cet)	Special Conditions	Actions
	EC Standards	Canadian Standards				Canadian Standards	EC Standards			

26. Bones and Bone Products for human consumption										
Public health	Directives 64/433 77/99	Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (if packaged for retail sale)	NE				Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (if packaged for retail sale)	Directives 77/99 92/118 Decision 97/534	NE	EC to examine Canadian submission on BSE status.

27. Bonis, horns and hooves (except meals) and their Products not for human consumption										
Animal health	Directives 90/687 92/118	H of A Act and Regs. Sec 40.44.45 Directive 90-03-AP-18	E				H of A Act and Regs.	Directives 90/687 92/118 Decisions 94/448 97/534	Yes 2	Certificates as per Decision 97/534 EC to examine Canadian submission on BSE status.

Produit - Epicerie - Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada				Exportations du Canada vers la Communauté européenne			
	Conditions commerciales		Equiv.	Actions	Conditions commerciales		Equiv.	Actions
	Normes CE	Normes canadiennes	(Cat)		Normes CE	Normes canadiennes	(Cat)	

26. Os et produits à base d'os destinés à la consommation humaine									
Santé publique	Directives 81/433 7/199	Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (el) conditionné pour vente au détail)	NE			Meat Inspection Act & Regs. 92/118 Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (el) conditionné pour vente au détail)	Directives 77/199 92/118 Déclaration 97/534	NE	Le CE doit examiner la demande canadienne relative au statut de l'ESB.

27. Os, cornes, sabots et produits dérivés non destinés à la consommation humaine (à l'exception des faibles)									
Santé animale	Directives 92/607 92/118	H of A Act and Regs., Sec 40, 44, 45. Directive 90-03- AP-1B (révision en cours)	E			H of A Act and Regs.	Directives 90/607 92/118 Déclarations 94/440 97/534	Oul 2	Le CE doit examiner la demande canadienne relative au statut de l'ESB.
									Certificat visé par la décision 97/534.

Commodity Species Animal/Public health	European Community Exports to Canada				Canadian Exports to the European Community					
	Trade Conditions		Equiv	Special Conditions	Actions	Trade Conditions		Equiv	Special Conditions	Actions
	EC Standards	Canadian Standards	(Cet)			Canadian Standards	EC Standards	(Cet)		

28. Processed Animal Protein for human consumption ("other products" as defined in Directive 77/99)

Animal health	Directives	H of A Act and Regs.	Yes 2	Statement of origin	H of A Act and Regs.	Yes 2	Directive Decision	Certificate as per Decision
Ruminants/ Horses	64/432 72/461 72/462 80/215	Sec 40.41, 43 Directive AH-96. HPP-PHT-02	Yes 2	Statement of origin	H of A Act and Regs.	Yes 2	Directive 72/462 Decision 91/449	Certificate as per Decision 91/449
Pigs	84/432 72/461 72/462 80/215	Sec 40.41 Directive AH-96. HPP-PHT-02	Yes 2	Statement of origin	H of A Act and Regs.	Yes 2	Directive 72/462 Decision 91/449	Certificate as per Decision 91/449
Poultry	80/215 92/118 94/438	Sec 40.41 Directive AH-96. HPP-PHT-02	Yes 2	Statement of origin	H of A Act and Regs.	Yes 3	Directive 92/118	

- Produit - Espèce - Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada			Exportations du Canada vers la Communauté européenne		
	Conditions commerciales Normes CE	Equiv. (Cet)	Conditions spéciales canadiennes	Conditions commerciales Normes CE	Equiv. (Cet)	Conditions spéciales

28. Produits animaux transformés destinés à la consommation humaine ("autres produits" comme définis dans la directive 77/99/CEE)						
- Santé animale - Ruminants/ chevaux	Directives 64/432 72/461 72/462 80/215	H of A Act and Regs., Sec 40, 41, 43. Directive AH-96- HPP-PHT-02	Oul 2	Déclaration d'origine.	H of A Act and Regs.	Certificat visé par la décision 91/449.
- Porcs	Directives 64/432 72/461 72/462 80/215	H of A Act and Regs., Sec 40, 41. Directive AH-96- HPP-PHT-02	Oul 2	Déclaration d'origine.	H of A Act and Regs.	Certificat visé par la décision 91/449.
- Volaille	Directives 80/215 92/118 94/438	H of A Act and Regs., Sec. 40, 41. Directive AH-96- HPP-PHT-02	Oul 2	Déclaration d'origine.	H of A Act and Regs.	Certificat visé par la décision 91/449.

Commodity Species Animal/Public health	European Community Exports to Canada				Canadian Exports to the European Community			
	Trade Conditions		Special Conditions	Actions	Trade Conditions		Special Conditions	Actions
	EC Standards	Canadian Standards			EC Standards	Canadian Standards		

28. Processed Animal Protein for human consumption ("other products" as defined in Directive 77/99)

Animal health									
- Wild game and farmed game	Directives 92/45 92/495	H of A Act and Regs. Sec 40,41	Yes 2	Statement of origin		Directives 91/495 92/45	Yes 3		
Public health	Directive 77/99	Meat inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (if packaged for retail sale)	NE			Directives 77/99 92/118 Decision 97/634	NE		EC to examine Canadian submission on BSE status

- Produit - Espèce - Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada		Exportations du Canada vers la Communauté européenne	
	Equiv. (Cat)		Equiv. (Cat)	
	Conditions commerciales Normes CE	Conditions spéciales Normes canadiennes	Conditions commerciales Normes CE	Conditions spéciales Normes canadiennes

26. Produits animaux transformés destinés à la consommation humaine ("autres produits" comme défini dans la directive 71/89/CEE)

Santé animale	Santé publique
- Ciblel sauvage et d'élevage	
Directives 92/45 92/435	Directives 77/99
H of A Act and Regs., Sec. 40, 41.	Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Packaging and Labelling Act & Regs. (et conditionnés pour vente au détail)
Oui 2	NE
Déclaration d'origine.	
	H of A Act and Regs. 92/45
	Meat Inspection Act & Regs. 92/118 Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (et conditionnés pour vente au détail)
	Directives 77/99 92/118 Décision 97/534
	Oui 3
	NE
	La CE doit examiner la demande canadienne relative au statut de l'ESB.

Commodity Species Animal/Public health	European Community Exports to Canada				Canadian Exports to the European Community					
	Trade Conditions		Equiv (Cat)	Special Conditions	Actions	Trade Conditions		Equiv (Cat)	Special Conditions	Actions
	EC Standards	Canadian Standards				Canadian Standards	EC Standards			

29. Processed Animal Protein of mammalian origin not for human consumption (feedingsuffs)									
Animal health	Directives 90/667 92/118 Decisions 92/662 94/381 94/382	H of A Act and Regs Part V Directive AH:REN- EQU-01	Yes 2	Statement of origin	EC requests that Canada accept that trade shall proceed on the basis of the OIE recommendations in outline 3.2.13 of the International Animal Health Code.	H of A Act Manual of Procedures AH-95-G-01 AH-95-H/PP/PH- 01	Directives 90/667 92/118 Decisions 94/346 96/449 97/534	Yes 3	EC to evaluate Canadian submission on microbiological standard of final products. EC to evaluate Canadian submission on BSE status. EC to evaluate additional guarantees for processed animal protein containing non-mammalian risk material. Canada to submit list of approved plants.

- Produit - Espèce - Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada		Exportations du Canada vers la Communauté européenne		
	Conditions commerciales Normes CE Normes canadiennes	Equiv. (Cat)	Conditions commerciales Normes CE Normes canadiennes	Equiv. (Cat)	
Actions		Conditions spéciales			
<p>29. Produits animaux transformés issus de mammifères non destinés à la consommation humaine (aliments pour animaux)</p> <p>Santé animale</p>					
Directives 90/667 92/118 92/692 94/381 94/382	OUI 2	H of A Act and Reg., Part V. Directive AH- REN-EQU-01	H of A Act Manual of Procedures AH-85-G-01 AH-85- HHP/PHT-01	OUI 3	La CE doit examiner la demande canadienne relative aux normes microbiologiques des produits finis. La CE doit examiner la demande canadienne relative au statut de l'ESB. La CE doit examiner les conditions supplémentaires pour les produits animaux transformés contenant des matières à haut risque non issues de mammifères. Le Canada doit fournir une liste des unités agréées.
	OUI 2	Déclaration d'origine.			
		La CE demande au Canada d'accepter que les échanges de bovins vivants se déroulent conformément aux recommandations de l'OIE énoncées au chapitre 3.2.13 du Code zootannique International.			

Commodity Species Animal/public health	European Community Exports to Canada				Canadian Exports to the European Community					
	Trade Conditions		Equiv (Cat)	Special Conditions	Actions	Trade Conditions		Equiv (Cat)	Special Conditions	Actions
	EC Standards	Canadian Standards				Canadian Standards	EC Standards			

30. Processed animal protein of non-mammalian origin not for human consumption (feedingsuffs)

Animal health	Directives 90/667 92/118	H of A Act and Regs. Sec 40-52 Directive AH-PF. NAC-02	E			H of A Act Manual of Procedures	Directive 92/118 Decisions 94/309 96/449	Yes 3	EC to evaluate Canadian submission on microbiological standard of final products. EC to evaluate additional guarantees for product containing non- mammalian risk material. Canada to submit list of approved plants.

31. Serum of Equidae

Animal health	Directive 92/118	H of A Act and Regs. Sec 40,51	Yes 2	Permit required. For AB use.	H of A Act and Regs.	Directive 92/118 Decision 94/143	E

- Produit - Espèce - Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada			Exportations du Canada vers la Communauté européenne		
	Conditions commerciales Normes CE	Equiv. (Cat)	Conditions spéciales	Conditions commerciales Normes CE	Equiv. (Cat)	Conditions spéciales

30. Produits animaux transformés non issus de mammifères non destinés à la consommation humaine (aliments pour animaux)

Produit	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada	Exportations du Canada vers la Communauté européenne
Conditions commerciales Normes CE	Equiv. (Cat)	Conditions commerciales Normes CE
<p>Santé animale</p> <p>Directives 90/667 92/118</p> <p>H of A Act and Regs., Sec 40, O2, active AH-PF, MAC-02</p>	E	<p>Directive 92/118</p> <p>Déclaration 94/309 96/449</p> <p>OUI 3</p>
		<p>Le CE doit examiner la demande canadienne relative aux normes microbiologiques des produits finis.</p> <p>Le CE doit examiner les garanties supplémentaires pour les aliments de compagnie et les produits vétérinaires destinés à être utilisés sur des animaux domestiques non issus de mammifères.</p> <p>Le Canada doit fournir une liste des usines agréées.</p>

31. Serum d'équidés

Produit	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada	Exportations du Canada vers la Communauté européenne
Conditions commerciales Normes CE	Equiv. (Cat)	Conditions commerciales Normes CE
<p>Santé animale</p> <p>Directive 92/118</p> <p>H of A Act and Regs., Sec 40, 51.</p>	OUI 2	<p>Directive 92/118</p> <p>Déclaration 94/143</p> <p>E</p>
	<p>Certificat requis. Pour utilisation en laboratoire.</p>	

Commodity Species Animal/Public health	European Community Exports to Canada				Canadian Exports to the European Community				
	Trade Conditions		Special Conditions	Actions	Trade Conditions		Equiv	Special Conditions	Actions
	EC Standards	Canadian Standards	Equiv (Cat)		Canadian Standards	EC Standards	(Cat)		

32. Blood and Blood Products Intended for human consumption ("other products" as defined in Directive 77/99)

Animal health	Directives	H of A Act and Regs. Sec 40,51, Directive AH-95-G-01	Yes 2	Heat treatment and statement of origin	H of A Act and Regs.	Directive 72/462 Decisions 91/494 96/405	Yes 2	Not regulated if shelf stable and packaged for sale.
- Ruminants/ horses	Directives 84/432 72/461 72/462 80/215 Decision 96/405	H of A Act and Regs. Sec 40,51, Directive AH-95-G-01	Yes 2	Heat treatment and statement of origin	H of A Act and Regs.	Directive 72/462 Decisions 91/494 96/405	Yes 2	Not regulated if shelf stable and packaged for sale.
- Pigs	Directives 80/215 Decision 96/405	H of A Act and Regs. Sec 40,51, Directive AH-95-G-01	Yes 2	Heat treatment and statement of origin	H of A Act and Regs.	Directives 81/494 92/118 Decision 96/405	Yes 2	Not regulated if shelf stable and packaged for sale.
- Poultry	Directives 72/462 80/215 91/494 92/118 94/438 Decision 96/405	H of A Act and Regs. Sec 40,51, Directive AH-95-G-01	Yes 2	Heat treatment and statement of origin	H of A Act and Regs.	Directives 81/494 92/118 Decision 96/405	Yes 2	Not regulated if shelf stable and packaged for sale.
- Wild game and farmed game	Directives 91/495 92/118 Decision 96/405	H of A Act and Regs. Sec 40,51, Directive AH-95-G-01	Yes 2	Heat treatment and statement of origin	H of A Act and Regs.	Directives 81/495 92/118 Decision 96/405	Yes 2	Not regulated if shelf stable and packaged for sale.

- Produit - Espèce - Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada			Exportations du Canada vers la Communauté européenne			
	Conditions commerciales Normes CE Normes canadiennes	Equiv. (Cat)	Actions	Conditions commerciales Normes CE Normes canadiennes	Equiv. (Cat)	Actions	
32. Sang et produits sanguins destinés à la consommation humaine ("autres produits" - comme définis dans la directive 77/189/CEE)							
Santé animale							
Ruminants/chevaux	Directives 84/432 72/481 72/482 80/215 Déclaration 98/405	H of A Act and Regs., Sec. 40, 51. Directive AH-95. G-01	Oui 2	Traitement thermique et déclaration d'origine	H of A Act and Regs.	Oui 2	Pas de réglementation en ce qui concerne les produits dont la congélation ou la réfrigération n'est pas requise et qui sont conditionnés pour la vente.
• Porcs							
• Volaille	Directives 72/482 80/215 91/494 92/118 94/438 Déclaration 98/405	H of A Act and Regs., Sec 40, 51. Directive AH-95. G-01	Oui 2	Traitement thermique et déclaration d'origine	H of A Act and Regs.	Oui 2	Pas de réglementation en ce qui concerne les produits dont la congélation ou la réfrigération n'est pas requise et qui sont conditionnés pour la vente.
• Ombles saurages et d'élevage	Directives 91/495 92/45 Déclaration 98/405	H of A Act and Regs., Sec 40, 51. Directive AH-95. G-01	Oui 2	Traitement thermique et déclaration d'origine	H of A Act and Regs.	Oui 2	Pas de réglementation en ce qui concerne les produits dont la congélation ou la réfrigération n'est pas requise et qui sont conditionnés pour la vente

Commodity Species Animal/Public health	European Community Exports to Canada				Canadian Exports to the European Community			
	Trade Conditions		Special Conditions	Actions	Trade Conditions		Special Conditions	Actions
	EC Standards	Canadian Standards			Canadian Standards	EC Standards		
		Equiv (Cat)			Equiv (Cat)			

32. Blood and Blood Products intended for human consumption ("other products" as defined in Directive 77/99)

Public health	Directive 77/99	Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (if packaged for retail sale)	Yes 2	Footnote A (ii) No trade in wild game blood and blood products.	Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (if packaged for retail sale)	Directives 77/99 92/118	Yes 2	Footnote A (ii)

33. Blood and Blood Products not intended for human consumption

Animal health	Directives 91/667 92/118 Decisions 92/183 99/187	H of A Act and Regs. Sec 40.51	Yes 2	Statement of origin.	H of A Act Manual of Procedures Directive AH-95-0-01	Directives 91/667 92/118 Decisions 92/183 99/406	Yes 2	Not regulated if shelf stable and packaged for sale.

Produit - Espèce - Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada		Exportations du Canada vers la Communauté européenne	
	Conditions commerciales Normes CE	Equiv. (Cat)	Conditions commerciales Normes CE	Equiv. (Cat)
			Conditions spéciales	Conditions spéciales
			Normes canadiennes	Normes CE
				Actions

32. Sang et produits sanguins destinés à la consommation humaine ("autres produits" comme définis dans la directive 77/99/CEE)

Santé publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada		Exportations du Canada vers la Communauté européenne	
	Conditions commerciales Normes CE	Equiv. (Cat)	Conditions commerciales Normes CE	Equiv. (Cat)
	Directive 77/99	Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (ei conditionné pour vente au détail)	Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (ei conditionné pour vente au détail)	Directives 77/99 92/118
		Note A (iii) Pas de commerce de sang et de produits sanguins du gibier sauvage		Note A (iii)

33. Sang et produits sanguins non destinés à la consommation humaine

Santé animale	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada		Exportations du Canada vers la Communauté européenne	
	Conditions commerciales Normes CE	Equiv. (Cat)	Conditions commerciales Normes CE	Equiv. (Cat)
	Directives 81/667 92/118 97/183 91/187	H of A Act and Regs., Sec. 40, 51.	H of A Act Manual of Procedures Directive A11-95-0-01	Directives 81/667 92/118 97/183 98/405
		Déclaration d'origine.		Par dérogation en ce qui concerne les produits dont la congélation ou la réfrigération n'est pas requise et qui sont conditionnés pour la vente.

Commodity	European Community Exports to Canada				Canadian Exports to the European Community					
	Trade Conditions		Equiv (Cat)	Special Conditions	Actions	Trade Conditions		Equiv (Cat)	Special Conditions	Actions
	EC Standards	Canadian Standards				Canadian Standards	EC Standards			

34. Lard and Rendered Fats Intended for human consumption ("other products" as defined in Directive 77/99)										
Animal health	Directives	H of A Act and Regs. Sec 40 Directive AH-95-G-01	Yes 2	Statement of origin	H of A Act and Regs.	Directive 72/482 Decision 91/445	Yes 2	Not regulated if shelf stable and packaged for sale.	Actions	
• Ruminants/ horses	84/432 72/482 72/482 80/218				H of A Act and Regs.	Directive 72/482 Decision 91/445	Yes 2	Not regulated if shelf stable and packaged for sale.		
• Pigs					H of A Act and Regs.	Directive 92/118	Yes 2	Not regulated if shelf stable and packaged for sale.		
• Poultry	Directives 80/715 92/118 94/438	H of A Act and Regs. Sec 40 Directive AH-95-G-01	Yes 2	Statement of origin	H of A Act and Regs.	Directives 91/495 92/45	Yes 2	Not regulated if shelf stable and packaged for sale.		
• Wild game and farmed game	Directives 91/495 92/45	H of A Act and Regs. Sec 40 Directive AH-95-G-01	Yes 2	Statement of origin	H of A Act and Regs.	Directives 91/495 92/45	Yes 2	Not regulated if shelf stable and packaged for sale.		
Public Health	Directive 77/99	Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (if packaged for retail sale)	Yes 2	Footnote A (iii) No trade in wild game lard and rendered fats	Meat Inspection Act & Regs. Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (if packaged for retail sale)	Directives 77/99 92/118 Decision 97/534	Yes 2	Footnote A (i)		

- Produit - Espèce - Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada			Exportations du Canada vers la Communauté européenne		
	Conditions commerciales Normes CE Normes canadiennes	Equiv. (Cet)	Conditions spéciales Actions	Conditions commerciales Normes CE Normes canadiennes	Equiv. (Cet)	Conditions spéciales Actions
34. Saucisses et graisses fondues destinées à la consommation humaine ("autres produits" comme définis dans la directive 77/89)						
Santé animale - Viande rouge (ruminant/cheveau) - Porcs	Directives 64/432 72/481 72/482 60/215	Oui 2	Déclaration d'origine	H of A Act and Regs., Sec 40 Directive AH-95- G-01	Oui 2	Pas de réglementation en ce qui concerne les produits dont la congélation ou la réfrigération n'est pas requise et qui sont conditionnés pour la vente.
- Volaille	Directives 60/215 92/118 64/438	Oui 2	Déclaration d'origine	H of A Act and Regs., Sec 40 Directive AH-95- G-01	Oui 2	Pas de réglementation en ce qui concerne les produits dont la congélation ou la réfrigération n'est pas requise et qui sont conditionnés pour la vente.
- Gibier sauvage et d'élevage	Directives 91/495 92/45	Oui 2	Déclaration d'origine	H of A Act and Regs.	Oui 2	Pas de réglementation en ce qui concerne les produits dont la congélation ou la réfrigération n'est pas requise et qui sont conditionnés pour la vente.
Santé publique	Directive 77/89	Oui 2	Note A (II) Pas de commerce de saucisses et de graisses fondues de gibier sauvage.	Mest Inspection Act & Regs. Food & Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (si conditionné pour vente au détail)	Oui 2	Note A (III)

Commodity - Species - Animal/Public health	European Community Exports to Canada				Canadian Exports to the European Community			
	Trade Conditions		Special Conditions	Actions	Trade Conditions		Special Conditions	Actions
	EC Standards	Canadian Standards			Canadian Standards	EC Standards		
Equiv (Cst)		Equiv (Cst)						

35. Lard and Rendered Fats not intended for human consumption

Animal health	Directives 90/687 92/118	H of A Act and Regs. Sec 40. Directive AH-95-G-01	E		H of A Act Manual of Procedures	Directives 90/687 92/118 Decision 97/534	Yes 2	Specify allow for electrochemical industry	EC to consider issue of decision exempting those products from 92/118 and 90/687. EC to evaluate Canadian submission on BSE status.
---------------	--------------------------	---------------------------------------------------	---	--	---------------------------------	------------------------------------------	-------	--------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

36. Flaw Material for feedingsuffs, pharmaceutical or technical use

Animal health	Directives 90/687 92/118 Decisions 89/19 92/183	H of A Act and Regs. Sec 40.51.	Yes 2	Statement of origin.	H of A Act and Regs.	Directives 90/687 92/118 Decisions 89/1183 97/534	Yes 3		
Public health		Meat inspection Act & Regs.	NE		Meat inspection Act & Regs.	Directive 97/11	NE		

- Produit - Espace - Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada		Exportations du Canada vers la Communauté européenne	
	Normes CE	Normes canadiennes	Normes CE	Normes canadiennes
	Conditions commerciales	Conditions commerciales	Conditions commerciales	Conditions commerciales
	Equiv. (Cat)	Equiv. (Cat)	Equiv. (Cat)	Equiv. (Cat)
	Actions	Actions	Actions	Actions

35. Saïndoux et graisses fondues non destinées à la consommation humaine								
Santé animale	Directives 90/667 92/118	H of A Act and Regs., Sec 40. Directive AH-95-G-01	E	Directives 90/667 92/118 Décision 97/534	H of A Act Manual of Procedures	Oui 2	Prélever suit aux fins de l'industrie pétrochimique.	Le CE doit publier une décision prenant en compte les Directives 92/118 et 90/667 à ces produits. Le CE doit examiner la demande canadienne relative au statut de l'ESB.

36. Médicaments destinés pour l'alimentation animale, à usage pharmaceutique ou technique								
Santé animale	Directives 90/667 92/118 99/18 92/163	H of A Act and Regs., Sec 40, 51.	Oui 2	Directives 90/667 92/118 Décisions 89/18 92/163	H of A Act and Regs.	Oui 3	Déclaration d'origine.	
Santé publique		Meat Inspection Act & Regs.	NE	Directive 97/534	Meat Inspection Act & Regs.	NE		

Commodity Species Animal/Public health	European Community Exports to Canada				Canadian Exports to the European Community					
	Trade Conditions		Equiv (Cat)	Special Conditions	Actions	Trade Conditions		Equiv (Cat)	Special Conditions	Actions
	EC Standards	Canadian Standards				Canadian Standards	EC Standards			

37. Apiculture Products for apiculture										
Animal health	Directive 92/118	H of A Act and Regs. Part VI, Industry consultation.	Yes 2	Must be subjected to treatment, i.e. freeze drying, irradiation, vacuum packaging.	Review conditions	H of A Act and Regs. DC Manual of Procedures, Honeybee prohibition order, Directive AH-95, BP/PA-01 Section 57, H of A Regs.	Directive 92/118 Decision 94/860	Yes 2	Bee products used for animal or human feed or industrial use is not restricted. Bee products used for bee feeding must be treated.	

38. Game Trophies										
Animal health	Directives 72/602 92/118	H of A Act and Regs. Sec 40,42	Yes 2	Mounted - no restrictions Unmounted and raw - certificate of disinfection		H of A Act and Regs.	Directive 92/118 Decision 96/500	Yes 3		

39. Manure										
Animal health	Directive 92/118	H of A Act and Regs. Sec 46, Directive AH-96, FERT-01	NE			H of A Act and Regs.	Directive 92/118 Decision 96/109	NE		

- Produit - Espèce - Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada				Exportations du Canada vers la Communauté européenne				
	Conditions commerciales		Equiv. (Cat)	Actions	Conditions commerciales		Equiv. (Cat)	Actions	
	Normes CE	Normes canadiennes			Normes CE	Normes canadiennes			
37. Produits agricoles pour l'agriculture									
Santé animale	Directive 92/118	H of A Act and Regs., Part VI, Consultation de l'industrie.	Oul 2	Doit être soumise à traitement: lyophilisation, irradiation, conditionnement sous vide.	Examiner les conditions.	H of A Act and Regs., DC Manual of Procedures, Honeybee prohibition order, Directive AH-95-01, Section 57, H of A Regs	Directive 92/118 Décision 94/860	Oul 2	Pas de restriction pour les produits apicoles destinés à l'alimentation animale ou humaine ou à usage industriel. Les produits apicoles destinés à l'alimentation des abeilles doivent être traités.
38. Trophées de chasse									
Santé animale	Directives 72/462 92/118	H of A Act and Regs., Sec 40, 42.	Oul 2	Mortés - pas de restriction. Non mortés et non traités - certificat de désinfection.		H of A Act and Regs.	Directive 92/118 Décision 96/600	Oul 3	
39. Fumier									
Santé animale	Directive 92/118	H of A Act and Regs., Secs. 45, 46, FERT-01	NE			H of A Act and Regs.	Directive 92/118 Décision 96/109	NE	

Commodity Species Animal/Public health	European Community Exports to Canada				Canadian Exports to the European Community					
	Trade Conditions		Equiv (Cat)	Special Conditions	Actions	Trade Conditions		Equiv (Cat)	Special Conditions	Actions
	EC Standards	Canadian Standards				Canadian Standards	EC Standards			

40. Wool, feathers and hair

Animal health										
Wool	Directive 92/118	H of A Act and Regs. Sec 42.52	Yes 2	Statement of origin. Must be clean.		H of A Act and Regs.	Directive 92/118	Yes 2	Clean	
Pigbristle	Directive 92/118 Decision 94/435	H of A Act and Regs. Sec 42.52	Yes 2	Statement of origin. Must be clean.		H of A Act and Regs.	Directive 92/188 Decision 94/435	Yes 2	Clean	

41. Honey

Animal health	Directive 92/118	NI	NE				Directive 92/118	NE		
Public health	Directive 92/118	Food and Drugs Act and Regulations (Sections B 18.025 to B 18.027) Canada Agricultural Products Act Honey Regulations Consumer Packaging and Labelling Act and Regulations (if packaged for retail sale)	NE			Food and Drugs Act and Regulations (Sections B 18.025 to B 18.027) Canada Agricultural Products Act Honey Regulations Consumer Packaging and Labelling Act and Regulations (if packaged for retail sale)	Directive 92/118	NE		

- Produit - Espèce - Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada			Exportations du Canada vers la Communauté européenne		
	Conditions commerciales Normes CE	Equiv. (Cat)	Conditions spéciales	Conditions commerciales Normes CE	Equiv. (Cat)	Conditions spéciales

40. Laines, plumes et poils						
Santé animale - Laines	Directive 92/118	Oul 2	Déclaration d'origine. Doivent être propres.	H of A Act and Regs., Sec 42, 52.	Oul 2	Directives 92/118 Déclaration 94/435
- Soies de porc	Directive 92/118 Déclaration 94/435	Oul 2	Déclaration d'origine. Doivent être propres.	H of A Act and Regs., Sec 42, 52.	Oul 2	Directives 92/118 Déclaration 94/435

41. Miel						
Santé animale	Directive 92/118	Néant			NE	Directive 92/118
Santé publique	Directive 92/118	Food and Drugs Act and Regulations (Sections B 18.025 to B 18.027) Canada Agricultural Products Act Honey Regulations Consumer Packaging and Labelling Act and Regulations (et conditionné pour vente au détail)			NE	Food and Drugs Act and Regulations (Sections B 18.025 to B 18.027) Canada Agricultural Products Act Honey Regulations Consumer Packaging and Labelling Act and Regulations (et conditionné pour vente au détail)

Commodity Species Animal/Public health	European Community Exports to Canada				Canadian Exports to the European Community					
	Trade Conditions		Equiv (Cat)	Special Conditions	Actions	Trade Conditions		Equiv (Cat)	Special Conditions	Actions
	EC Standards	Canadian Standards				Canadian Standards	EC Standards			

42. Frogs' Legs											
Animal health			NE								
Public health	Directive 92/118	Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (if packaged for retail sale)	NE						Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (if packaged for retail sale)	Directive 92/118 Decision 98/340	NE

43. Snails for human consumption											
Animal health			E								
Public health	Directive 92/118	Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (if packaged for retail sale)	E						Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (if packaged for retail sale)	Directive 92/118 Decision 98/340	E

Produit - Espèce - Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada				Exportations du Canada vers la Communauté européenne			
	Conditions commerciales		Equiv. (Cet)	Actions	Conditions commerciales		Equiv. (Cet)	Actions
	Normes CE	Normes canadiennes			Normes CE	Normes canadiennes		

42. Cuisines de grenouille								
Santé animale	Directive	Néant	NE				NE	
Santé publique	Directive 92/118	Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (et conditionné pour vente au détail)	NE				NE	Directive 92/118 Decision 96/240

43. Excitants destinés à la consommation humaine								
Santé animale	Directive	Néant	E				E	
Santé publique	Directive 92/118	Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (et conditionné pour vente au détail)	E				E	Directive 92/118 Decision 96/240

Commodity - Species - Animal/Public health	European Community Exports to Canada				Canadian Exports to the European Community			
	Trade Conditions		Special Conditions	Actions	Trade Conditions		Special Conditions	Actions
	EC Standards	Canadian Standards	Equiv (Cat)		Canadian Standards	EC Standards	Equiv (Cat)	

44. Egg Products intended for human consumption

Animal health	Directive 92/118 Decision 84/187	H of A Act and Regs. Sec 34 Directive AH-96-EGG-OVO-01	Yes 2	Statement of origin	Directive AH-95-G-01	Yes 1
Public health	Directive 92/118 Decision 97/38	Canada Agricultural Products Act Egg Regulations Processed Egg Regulations Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (if packaged for retail sale)	NE		Canada Agricultural Products Act Egg Regulations Processed Egg Regulations Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (if packaged for retail sale)	NE

45. Gelatin for human consumption and technical use

Animal health	Directive 92/118	H of A Act and Regs. Sec 40.45 Directive AH-96-HPP-PHI-02	Yes 2	Statement of origin	H of A Act and Regs.	E
Public health <td>Directive 92/118</td> <td>Food and Drugs Act & Regs</td> <td>NE</td> <td></td> <td>Food and Drugs Act & Regs.</td> <td>NE</td>	Directive 92/118	Food and Drugs Act & Regs	NE		Food and Drugs Act & Regs.	NE

Produit Espèce Santé animale/publique	Exportations de la Communauté européenne vers le Canada			Exportations du Canada vers la Communauté européenne		
	Conditions commerciales Normes CE	Equiv. (Cat)	Conditions spéciales	Conditions commerciales Normes CE	Equiv. (Cat)	Conditions spéciales

44. Oviproduits destinés à la consommation humaine						
Santé animale	Directive 92/118 Déclaration 94/187	H of A Act and Regs., Sec. 34, Directive AH-96- EGG-OVD-01	OUI 2	Déclaration d'origine.	Directive 92/118 Déclaration 94/187	OUI 1
Santé publique	Canada Agricultural Products Act, Egg and Processed, Egg Regulations Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (s) conditionnés pour vente au détail	Canada Agricultural Products Act, Egg and Processed, Egg Regulations Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (s) conditionnés pour vente au détail	NE		Canada Agricultural Products Act, Egg and Processed, Egg Regulations Food and Drugs Act & Regs. Consumer Packaging and Labelling Act & Regs. (s) conditionnés pour vente au détail	NE

45. Oviproduits destinés à la consommation humaine et à usage technique						
Santé animale	Directive 92/118	H of A Act and Regs., Sec. 40, Directive AH-96- HPP-PHI-02	OUI 2	Déclaration d'origine.	Directive 92/118	E
Santé publique	Directive 92/118	Food and Drugs Act & Regs.	NE		Food and Drugs Act & Regs.	NE

FOOTNOTES

Footnote A

Fresh meat, Meat Products, Poultry Meat, Game Meat

I. Canadian exports to the EC:

1. Canada has permanent official veterinary presence in slaughterhouses; and will apply daily official veterinary presence in cutting plants, and periodic official veterinary supervision of cold stores.
2. Handwash facilities must be easily accessible, not hand operable, and showers to be provided.
3. All establishments shall have an efficient drainage and plumbing system, and all drains and gutters shall be properly installed with traps and vents approved by CFIA.
4. Canada is phasing out the use of wooden pallets where there is exposed product. In the interim:
 - no wooden pallets shall be used within 3 metres of exposed product;
 - pallets shall be clean, structurally sound, and covered with a sanitary plastic sheet;

Those establishments which are already using plastic pallets shall continue to do so;

Where wooden pallets are used in coolers or freezers, all product present shall be hygienically packaged to prevent contact of product with wood.

NOTES**Note A**

Viande fraîche, produits carnés, viande de volaille, viande de gibier

I. Exportations canadiennes vers la CE

1. Le Canada prévoit une présence vétérinaire permanente dans les abattoirs et appliquera une présence vétérinaire officielle quotidienne dans les ateliers de découpe ainsi qu'une supervision vétérinaire officielle périodique dans les entrepôts frigorifiques.
2. Les lavabos doivent être facilement accessibles, sans commande manuelle, et des douches doivent être prévues.
3. Tous les établissements doivent avoir un système d'écoulement et de plomberie efficaces ; tous les drains et caniveaux doivent être installés comme il faut, avec des trappes et des prises d'air approuvées par l'ACIA.
4. Le Canada élimine progressivement les palettes en bois dans les cas de produits exposés. En attendant :
 - les palettes en bois ne peuvent être utilisées à moins de 3 mètres d'un produit exposé ;
 - les palettes doivent être propres, structurellement saines et recouvertes d'une feuille de plastique sanitaire.

Les établissements qui utilisent déjà des palettes en plastique doivent continuer à le faire.

Lorsque des palettes en bois sont utilisées dans les réfrigérateurs ou surgélateurs, tous les produits présents doivent être emballés de manière hygiénique afin d'éviter que le produit ne soit en contact avec le bois.

5. Product flow to assure all hygiene requirements, e.g. separation of unpacked fresh meat and packaged meat.
6. Packaging material shall be kept in separate rooms that are used exclusively for this purpose and free of dust and vermin.

Waxed assembled boxes shall not be nested, unless a liner is added.

Boxes shall be assembled in a sanitary manner, either in a separate room or, if on the cutting room floor, never within 3 metres of exposed product.

7. Product temperatures not to exceed:

Offal	3° C
Fresh meat	7° C
Frozen meat	-12° C

8. Compliance with EC water testing requirements.
9. Compliance with EC requirements on medical health certificates.
10. No export of mechanically recovered meat.
11. Meat must not be treated with tenderisers, or come from animals treated with hormonal growth promoters.
12. For trade from Canada to Sweden and Finland, Canada will certify in accordance with Council Decision 95/409/EC (fresh: veal, beef and pigmeat), Council Decision 95/410/EC (live poultry for slaughter), Council Decision 95/411/EC (fresh poultrymeat), Commission Decision 95/160/EC (breeding poultry and day-old chicks), and Commission Decision 95/161/EC (laying hens).

5. Flux de produits apte à assurer le respect de toutes les exigences d'hygiène, par exemple la séparation des viandes fraîches non emballées et des viandes emballées.
6. Les matériaux d'emballage doivent être conservés dans des locaux séparés utilisés exclusivement à cette fin et exempts de poussière et de bactéries.

Les boîtes en carton paraffiné ne peuvent pas être emboîtées sauf si elles sont séparées par une feuille de séparation.

Les boîtes doivent être assemblées d'une manière hygiénique, dans un local séparé ou alors, si l'opération a lieu sur le sol de l'atelier de découpe, à 3 mètres au moins d'un produit exposé.

7. Les températures des produits ne doivent pas dépasser les valeurs suivantes :

Abats	3°C
Viande fraîche	7°C
Viande surgelée	-12°C

8. Respect des exigences CE en matière de contrôle de l'eau.
9. Respect des exigences CE en matière de certificats sanitaires.
10. Pas d'exportation de viandes séparées mécaniquement.
11. La viande ne peut être traitée avec des attendrisseurs, ni provenir d'animaux traités aux hormones de croissance.
12. Pour les échanges du Canada vers la Suède et la Finlande, le Canada délivrera des certificats conformément à la décision du Conseil 95/409/CE (viandes fraîches bovines et porcines), à la décision du Conseil 95/410/CE (volailles d'abattage), à la décision du Conseil 95/411/CE (viandes fraîches de volaille), à la décision de la Commission 95/160/CE (volailles de reproduction et poussins d'un jour) et à la décision de la Commission 95/161/CE (poules pondeuses).

No attestation is required for consignments of fresh meat as defined in Directive 72/462/EEC intended for an establishment for the purposes of pasteurisation, sterilisation or for treatment having an equivalent effect.

13. Wood shall not be used for pens for sick and suspect animals.

Pens for sick and suspect animals shall be sited and constructed to preclude contact with animals intended for slaughter for export to the EC and effluent from such pens shall not flow into adjoining pens or passageways.

14. Separate office for inspection officials in cutting plants.
 15. Hides must be removed from veal.
 16. Trichina testing of horsemeat and pigmeat in accordance with Directive 77/96/EEC.
 17. Shrouds not to be used on carcasses.
 18. Compliance with EC rules on veterinary post-mortem and post-mortem inspection.
 19. Compliance with EC rules on counter-flow chillers (Directive 71/118/EEC).
 20. Compliance with EC rules on decontamination.
- II. EC exports to Canada
1. Ensure separation of waste water and other effluents necessary to prevent backflow contamination.

Aucune attestation n'est requise pour les lots de viande fraîche définis dans la directive 72/462/CEE destinés à un établissement aux fins de pasteurisation, de stérilisation ou de traitement d'effet équivalent.

13. Le bois ne peut être utilisé pour fabriquer des parcs pour animaux malades et suspects.

Les parcs pour animaux malades et suspects doivent être situés et construits de manière à éviter les contacts avec des animaux destinés à l'abattage et à l'exportation vers la CE ; les effluents de ces parcs ne doivent pas couler vers des parcs ou passages voisins.

14. Bureau séparé pour les inspecteurs dans les ateliers de découpe.
15. Les cuirs doivent être enlevés de la viande de veau.
16. Recherche de trichines pour la viande chevaline et porcine conformément à la directive 77/96/CEE.
17. Les coquilles ne doivent pas être utilisées sur les carcasses.
18. Respect des règles CE sur l'inspection vétérinaire post-mortem.
19. Respect des règles CE sur les chambres de refroidissement à contre-courant (directive 71/118/CEE).
20. Respect des règles CE sur la décontamination.

II. Exportations de la CE vers le Canada

1. Assurer la séparation des eaux usées et des autres effluents afin de prévenir la contamination par reflux.

2. Room temperatures not to exceed:

Cutting room:	10°C
Holding cooler:	4°C
Chilling cooler:	2°C
Freezer:	-18°C

Product temperatures for refrigerated meat products not to exceed 4° C.

3. Continuous assessment of health status of employees. Details on systems in place in Member States to be provided.
4. Compliance with Canada rules on post-mortem inspection for poultry.

Footnote B

Fisheries Products for Human Consumption

I. Canadian exports to the EC:

1. For identification purposes, products should bear the Canadian registration number of the production facility, in accordance with Chapter VII of the Appendix to Directive 91/493/EEC.
2. Processing plants must have automatic temperature recorders in frozen fish storage areas and non-hand operated wash-basins in processing areas.

2. Les températures ambiantes ne doivent pas dépasser les valeurs suivantes :

Atelier de découpe	10°C
Frigo de conservation	4°C
Frigo de réfrigération	2°C
Surgélateur	-18°C

La température des produits carnés réfrigérés ne peut dépasser 4°C.

3. Evaluation continue de l'état de santé des travailleurs. Les détails des systèmes appliqués dans les Etats membres doivent être fournis.
4. Respect des règles canadiennes sur l'inspection post-mortem des volailles.

Note B

Produits de la pêche destinés à la consommation humaine

I. Exportations du Canada vers la CE

1. Aux fins d'identification, les produits doivent porter le numéro d'immatriculation canadien du site de production, conformément au chapitre VII de l'appendice à la directive 91/493/CEE.
2. Les usines de transformation doivent avoir des détecteurs automatiques de température dans les zones de conservation de poisson surgelé et des lavabos à commande non manuelle dans les zones de travail.

3. Cooked shellfish must meet the microbiological standards established in Decision 93/51/EEC.
4. Aquaculture products must meet the maximum residue levels as prescribed by Council Regulation (EC) No 3277/90.
5. All shipments of live lobsters and eels must meet the requirements for Export under the "Canadian Live Fish Certification Protocol".

II. EC exports to Canada

1. Products must be labelled with the approved EC number, as per Directive 91/493/EEC.
2. Products must meet the microbiological guidelines as defined by the Canadian Bacteriological Guidelines for Fish and Fish Products.
3. Products must meet the Canadian Guidelines for Chemical Contaminants and Toxins in Fish and Fish Products.
4. Smoked fish packed in hermetically sealed containers must be frozen or contain a salt level not less than 9% (water phase method)
5. Aquaculture products must meet the Canadian Guidelines for therapeutic use.

3. Les crustacés et mollusques cuits doivent répondre aux normes microbiologiques fixées dans la décision 93/51/CEE.
4. Les produits de l'aquaculture doivent répondre au niveau maximal de résidus prévu par le règlement (CEE) n° 3277/90 du Conseil.
5. Tous les envois de homards et anguilles vivants doivent répondre aux exigences d'exportation prévues par le "Canadian Live Fish Certification Protocol".

II. Exportations de la CE vers le Canada

1. Les produits doivent être munis d'une étiquette portant le numéro CE approuvé, comme prévu par la directive 91/493/CEE.
2. Les produits doivent être conformes aux prescriptions microbiologiques définies par le "Canadian Bacteriological Guidelines for Fish & Fish Products".
3. Les produits doivent être conformes aux "Canadian Guidelines for Chemical Contaminants and Toxins in Fish & Fish Products".
4. Le poisson fumé en emballages hermétiquement scellés doit être congelé ou avoir une teneur en sel de 9 % au moins (méthode de la phase d'eau).
5. Les produits de l'aquaculture doivent être conformes aux directives canadiennes en matière thérapeutique.

Footnote C

Live Bivalve Molluscs for human consumption

- I. Canadian exports to the EC:
 1. The original harvest site must be within Canada.
 2. Product must be destined for direct human consumption and not for wet storage, relaying or depuration in EC.
 3. Labelling on each bag or container must be marked with the species of shellfish (common and scientific names), the official registration number identifying the processing plant (dispatch center) and the packing date.
 4. Products must meet the microbiological and toxicological standards established in Chapter V of the Appendix to Directive 91/492/EEC.

- II. EC exports to Canada:
 1. The original harvest site must be within the EC.
 2. Product must be destined for direct human consumption and not for wet storage, relaying or depuration in Canada.
 3. Labelling on each bag or container must include the common name of the shellfish, date and area of harvest, name, address and registration number of the dispatch center.

Note C

Mollusques bivalves destinés à la consommation humaine

I. Exportations du Canada vers la CE

1. Le lieu de culture original doit se trouver au Canada.
2. Les produits doivent être destinés à la consommation humaine et non à l'entreposage en atmosphère humide, au reparcage ou à la dépuración dans la CE.
3. L'étiquette de chaque sac ou contenant doit indiquer l'espèce de mollusque (nom commun ou scientifique), le numéro officiel d'enregistrement identifiant l'usine de transformation (ou centre d'expédition) et la date d'emballage.
4. Les produits doivent répondre aux normes microbiologiques et toxicologiques définies au chapitre V de l'appendice à la directive 91/492/CEE.

II. Exportations de la CE vers le Canada

1. Le lieu de culture original doit se trouver dans la CE.
2. Les produits doivent être destinés à la consommation humaine et non à l'entreposage en atmosphère humide, au reparcage ou à la dépuración au Canada.
3. L'étiquette de chaque sac ou contenant doit indiquer le nom commun du mollusque, la date et la zone de culture, le nom, l'adresse et le numéro d'immatriculation du centre d'expédition.

4. Products must meet the microbiological guidelines as defined by the Canadian Bacteriological Guidelines for Fish and Fish Products.
5. Products must meet the Canadian Guidelines for Chemical Contaminants and Toxins in Fish and Fish Products.

Footnote D

Live bovine animals and bovine semen – IBR

Canada will certify in accordance with Article 3 of Commission Decision 93/42/EEC or Article 2 of Commission Decision 95/109/EC as appropriate for exports to Member States or regions of Member States which have been granted special conditions for intra-Community trade.

Footnote E

Live porcine animals and porcine semen – Aujeszky's Disease

Canada will certify in accordance with Article 5 of Commission Decision 93/24/EEC or Article 4 of Commission Decision 93/244/EEC as appropriate for exports to Member States or regions of Member States which have been granted special conditions for intra-Community trade.

4. Les produits doivent répondre aux normes microbiologiques définies par les "Canadian Bacteriological Guidelines for Fish & Fish Products".
5. Les produits doivent être conformes aux "Canadian Guidelines for Chemical Contaminants and Toxins in Fish & Fish Products".

Note D

Bovins vivants et sperme de bovins – IBR

Pour les exportations vers les Etats membres ou leurs régions qui se sont vu octroyer des conditions spéciales pour le commerce intracommunautaire, le Canada délivrera une attestation conformément à l'article 3 de la décision 93/42/CEE de la Commission ou à l'article 2 de la décision 95/109/CE de la Commission selon le cas.

Note E

Porcs vivants et sperme de porcs – Maladie d'Aujeszky

Pour les exportations vers les Etats membres ou leurs régions qui se sont vu octroyer des conditions spéciales pour le commerce intracommunautaire, le Canada délivrera une attestation conformément à l'article 5 de la décision 93/24/CEE de la Commission ou à l'article 4 de la décision 93/244/CEE de la Commission, selon le cas.

GUIDELINES ON PROCEDURES FOR CONDUCTING AN AUDIT

1. General principles
 - 1.1. Audits should be made in cooperation between the auditing party (the "auditor") and the audited party, (the "auditee") in accordance with the provisions set out in this Annex.
 - 1.2. Audits should be designed to check the effectiveness of the controlling authority rather than to reject individual animals, groups of animals, consignments of food or establishments. The process can include study of the relevant regulations, method of implementation, assessment of the end result, including assessments conducted, as considered necessary, at establishments or facilities, level of compliance and subsequent corrective actions. Where an audit reveals a serious risk to animal or human health, the auditee shall take immediate corrective action.
 - 1.3. The frequency of audits should be based on performance. A low level of performance should result in an increased frequency of audit; unsatisfactory performance must be corrected by the auditee to the auditor's satisfaction.
 - 1.4. Audits, and the decisions based on them, shall be made in a transparent and consistent manner.

ANNEXE VI

LIGNES DIRECTRICES APPLICABLES AUX PROCEDURES D'AUDIT

1. Principes généraux
 - 1.1. Des audits sont effectués par la partie chargée de l'audit ("auditeur") en coopération avec la partie auditée ("audité"), conformément aux dispositions de la présente annexe.
 - 1.2. Les audits sont destinés à vérifier l'efficacité de l'autorité de contrôle, plutôt qu'à rejeter des animaux, groupes d'animaux, lots d'aliments ou établissements. La procédure peut comprendre un examen de la réglementation en vigueur, des modalités d'application, de l'évaluation du résultat final, notamment des évaluations effectuées, si nécessaire, dans les établissements ou les installations, du degré d'observation des mesures et des actions correctives ultérieures. Dans les cas où un audit révèle un risque grave pour la santé animale ou humaine, l'audité prend des mesures correctives immédiates.
 - 1.3. La fréquence des audits doit être fondée sur l'efficacité. Un faible degré d'efficacité requiert une augmentation de la fréquence des audits ; si l'efficacité n'est pas satisfaisante, l'audité doit corriger la situation à la satisfaction de l'auditeur.
 - 1.4. Les audits et les décisions qu'ils motivent doivent être transparents et cohérents.

2. Principles relating to the Auditor

Those responsible for conducting the audit should prepare a plan, preferably in accordance with recognised international standards, that covers the following points:

- 2.1. the subject, depth and scope of the audit;
- 2.2. the date and place of the audit, along with a timetable up to and including the issue of the final report;
- 2.3. the language or languages in which the audit will be conducted and the report written;
- 2.4. the identity of the auditors including, if a team approach is used, the leader. Specialised professional skills may be required to carry out audits of specialised systems and programmes;
- 2.5. a schedule of meetings with officials and visits to establishments or facilities, as appropriate. The identity of establishments or facilities to be visited should be stated in advance, although additional or alternate facilities may be visited during the audit if it is considered necessary;

2. Principes concernant l'auditeur

Les responsables de l'audit préparent un plan, de préférence conformément aux normes internationales reconnues, qui couvre les points suivants :

- 2.1. objet, champ d'application et portée de l'audit ;
- 2.2. date et lieu de l'audit, calendrier des opérations jusqu'à l'établissement du rapport final ;
- 2.3. langue(s) dans laquelle/lesquelles l'audit sera effectué et le rapport rédigé ;
- 2.4. identité des auditeurs et de l'auditeur principal s'il s'agit d'une équipe. Des compétences professionnelles particulières peuvent être requises pour effectuer des audits de systèmes et de programmes spécialisés ;
- 2.5. calendrier de réunions avec des fonctionnaires et de visites d'établissements ou d'installations, le cas échéant. L'identité des établissements ou installations devant faire l'objet d'une visite doit être indiquée à l'avance. Toutefois, des visites d'installation supplémentaires ou de rechange peuvent être réalisées lors de l'audit si cela est jugé nécessaire ;

- 2.6. subject to provisions on freedom of information, respect of commercial confidentiality shall be observed by the auditor. Conflicts of interest must be avoided;
- 2.7. respect of the rules governing occupational health and safety.

This plan should be reviewed in advance with representatives of the auditee.

3. Principles relating to the Auditee

The following principles apply to actions taken by the auditee, in order to facilitate audit.

- 3.1. The auditee must cooperate fully with the auditor and should nominate personnel responsible for this task. Cooperation may include, for example:
 - access to all relevant regulations and standards;
 - access to compliance programmes and appropriate records and documents;
 - access to audit and inspection reports;
 - documentation concerning corrective actions and sanctions;
 - facilitating entry to establishments or facilities.

2.6. sous réserve des dispositions relatives à la liberté d'information, l'auditeur est tenu au respect de la confidentialité commerciale. Les conflits d'intérêts doivent être évités ;

2.7 respect des règles d'hygiène et de sécurité du travail.

Ce plan doit faire l'objet d'un examen préalable avec les représentants de l'audité.

3. Principes concernant l'audité

Les principes suivants s'appliquent aux dispositions prises par l'audité, afin de faciliter l'audit.

3.1. L'audité est tenu de coopérer étroitement avec l'auditeur et doit désigner des personnes compétentes à cette fin. La coopération peut par exemple couvrir :

- l'accès à l'ensemble des dispositions réglementaires et normes applicables ;
- l'accès aux programmes d'application et aux registres et documents appropriés ;
- l'accès aux rapports d'audit et d'inspection ;
- la fourniture de la documentation concernant les mesures correctrices et les sanctions ;
- l'accès aux établissements ou installations.

3.2. The auditee must operate a documented programme to demonstrate to the auditor that standards are being met on a consistent and uniform basis.

4. Procedures

4.1. Opening meeting

An opening meeting should be held between representatives of both parties. At this meeting the auditor will be responsible for reviewing the audit plan and confirming that adequate resources, documentation, and any other necessary facilities are available for conducting the audit.

4.2. Document Review

The document review may consist of a review of the documents and records referred to in paragraph 3.1., the structures and powers of the auditee, and any relevant changes to food inspection and certification systems since the adoption of this Agreement or since the previous audit, with emphasis on the implementation of elements of the system of inspection and certification for animals or products of interest. This may include an examination of relevant inspection and certification records and documents.

3.2. L'audité est tenu de mettre en oeuvre un programme documenté pour démontrer à l'auditeur que les normes sont respectées sur une base cohérente et uniforme.

4. Procédures

4.1. Séance d'ouverture

Une séance d'ouverture doit être organisée entre les représentants des deux parties. Lors de cette séance, l'auditeur est chargé d'étudier le plan d'audit et de confirmer que les ressources adéquates, documents et autres moyens nécessaires sont disponibles pour l'exécution de l'audit.

4.2. Examen des documents

L'examen des documents peut consister en un examen des documents et registres visés au point 3.1, des structures et pouvoirs de l'audité et de toute modification des systèmes d'inspection et de certification alimentaires depuis l'adoption du présent accord ou depuis l'audit précédent, l'accent étant mis sur la mise en oeuvre des éléments du système d'inspection et de certification pour les animaux ou produits concernés. Cette étape peut comprendre un examen des registres et documents d'inspection et de certification pertinents.

4.3. On-Site Verification

4.3.1. The decision to include this step should be based upon an assessment of risk, taking into account factors such as the animals or products concerned, the history of conformity with requirements by the industry sector or exporting country, the volume of product produced and imported or exported, changes in infrastructure and the nature of the inspection and certification systems.

4.3.2. On-site verification may involve visits, which may be unannounced, to production and manufacturing facilities, food handling or storage areas and control laboratories to check on compliance with the information contained in the documentary material referred to in 4.2.

4.4. Follow-up Audit

Where a follow-up audit is being conducted in order to verify the correction of deficiencies, it may be sufficient to examine only those points which have been found to require correction.

5. Working Documents

Working documents may include checklists of elements to evaluate, such as the following:

- legislation;

4.3. Vérification sur place

4.3.1. La décision d'inclure cette étape doit être fondée sur une évaluation des risques, tenant compte de certains facteurs, tels que les animaux ou produits concernés, le respect des exigences par le secteur industriel ou le pays exportateur dans le passé, le volume de production et d'importation ou d'exportation, les modifications de l'infrastructure et la nature des systèmes d'inspection et de certification.

4.3.2. La vérification sur place peut comprendre une visite, éventuellement inopinée, des installations de production et de fabrication, des zones de traitement ou de stockage des aliments et des laboratoires de contrôle, en vue de vérifier la conformité avec les informations contenues dans les documents visés au point 4.2.

4.4. Audit de suivi

Dans les cas où un audit de suivi est effectué pour vérifier la correction des déficiences, il peut être suffisant d'examiner les points qui ont été considérés comme nécessitant une correction.

5. Documents de travail

Les documents de travail peuvent comprendre des listes d'éléments à évaluer, tels que :

- la législation ;

- structure and operations of inspection and certification services;
- establishment details and working procedures (including any HACCP documentation);
- health statistics, sampling plans and results;
- compliance action and procedures;
- reporting and complaint procedures; and
- training programmes.

6. Closing Meeting

A closing meeting shall be held between representatives of both Parties. At this meeting the auditor will present the findings of the audit. The information should be presented in a clear, concise manner so that the conclusions of the audit are clearly understood.

The Parties may discuss specific actions to be taken as the result of the findings.

- la structure et le fonctionnement des services d'inspection et de certification ;
- les caractéristiques des établissements et les procédures de fonctionnement (notamment tout document HACCP) ;
- les statistiques sanitaires, plans d'échantillonnage et résultats ;
- les mesures et les procédures d'application ;
- les procédures de notification et de recours ;
- les programmes de formation.

6. Séance de clôture

Une séance de clôture est organisée entre les représentants des deux parties. Lors de cette réunion, l'auditeur communique les résultats de l'audit. Les informations doivent être présentées de manière claire et concise de façon à assurer une compréhension parfaite des conclusions.

Les parties peuvent examiner toute action spécifique qui s'avérerait nécessaire au vu des résultats de l'audit.

7. Audit Report

The Auditor shall provide the auditee with a draft report of the audit generally within 60 days of the conclusion of the audit. To the extent possible, the report shall be presented in a standardised format to be agreed upon by the Parties in order to make the approach to audit more uniform, transparent and efficient. The report will assess the adequacy of the auditee's enforcement and control programme and identify any deficiencies noted during the conduct of the audit. Thereafter, the auditee may within 60 days comment on the draft report and shall describe any specific corrective actions that will be taken, preferably with target dates for completion. Any comments made by the auditee shall be included in the final report.

7. Rapport d'audit

L'auditeur remet à l'audité un projet de rapport d'audit généralement dans les 60 jours suivant la fin de l'audit. Dans la mesure du possible, le rapport est présenté selon un format type convenu entre les parties, dans le but de favoriser une approche plus homogène, transparente et efficace de l'audit. Le rapport procédera à une évaluation de l'efficacité du programme de mise en application et de contrôle adopté par l'audité et mettra en exergue toute déficience constatée au cours de l'audit. L'audité peut prendre position sur le projet de rapport dans les 60 jours et décrit les correctifs spécifiques qui seront appliqués, en mentionnant de préférence les échéances. Toute observation formulée par l'audité est inscrite dans le rapport final.

CERTIFICATION

Official health certificates will cover consignments of live animals and/or animal products being traded between the Parties.

Health attestations:

- (a) Equivalence agreed

Model health attestation to be used ("yes 1" for animal and/or public health).

"The live animals or animal products herein described comply with the relevant European Community/Canadian standards and requirements which have been recognised as equivalent to the Canadian/European Community standards and requirements as prescribed in the Canada/EC Veterinary Agreement. Specifically in accordance with [insert: exporting country's legislation]".

- (b) Until certificates on the basis of equivalence have been adopted, existing certification shall continue to be used as set out in Annex V.

Language:

Exports from Canada: the Official health certificate will be issued either in English or French or both as well as in one of the languages of the Member State in which the Border Inspection Post is situated and where the consignment is presented.

Exports from the EC: the Official health certificate will be issued in the language of the Member State of origin as well as either in English or French or both.

CERTIFICATION

Des certificats sanitaires officiels sont délivrés pour les lots d'animaux vivants et/ou de produits animaux faisant l'objet d'échanges commerciaux entre les parties.

Attestations sanitaires :

a) Equivalence reconnue

Utiliser le modèle d'attestation sanitaire ("Oui 1" pour la santé animale et/ou publique).

"Les animaux vivants ou produits animaux décrits dans la présente attestation sont conformes aux normes et exigences pertinentes de la Communauté européenne/du Canada qui ont été reconnues comme équivalentes aux normes et exigences du Canada/de la Communauté européenne, décrites dans l'accord vétérinaire Canada/CE. Et notamment conforme à [insérer : la législation de la partie exportatrice]."

b) Jusqu'à l'adoption des certificats sur la base de l'équivalence, les certifications existantes continueront à être utilisées comme indiqué à l'annexe V.

Langue :

Exportations en provenance du Canada : le certificat sanitaire officiel est délivré en anglais ou en français ou dans ces deux langues ainsi que dans une des langues de l'Etat membre dans lequel est situé le poste d'inspection frontalier où le lot est présenté.

Exportations en provenance de la CE : le certificat sanitaire officiel est délivré dans la langue de l'Etat membre d'origine ainsi qu'en anglais ou français ou dans ces deux langues.

ANNEX VIII

FRONTIER CHECKS
FREQUENCIES OF FRONTIER CHECKS ON CONSIGNMENTS
OF LIVE ANIMALS AND ANIMAL PRODUCTS

The Parties may modify any frequency rate, within their responsibilities, as appropriate, taking into account the nature of any checks applied by the exporting Party prior to export, the importing Party's past experience with products imported from the exporting Party, any progress made toward the recognition of equivalence, or as a result of other actions or consultations provided for in this Agreement.

TYPE OF FRONTIER CHECK	NORMAL RATE AS PER ARTICLE 11(2)
1. Documentary and identity	
Both Parties will perform documentary and identity checks on all consignments	
2. Physical Checks	
<u>Live Animals</u>	100%
<u>Semen/Embryos/Ova</u>	10%
<u>Animal products for human consumption</u>	
Fresh meat including offal, and products of the bovine, ovine, caprine, porcine and equine species defined in Council Directive 92/5/EEC)
Whole eggs)
Lard and rendered fats)
Animal casings)
Gelatin)
Poultry meat and poultry meat products)10%
Rabbit meat, game meat (wild/farmed) and products)
Milk and milk products)
Egg products)
Honey)
Bone and bone products)
Meat preparations and minced meat)
Frogs' legs and snails)

ANNEXE VIII

CONTROLES AUX FRONTIERES
FREQUENCE DES CONTROLES AUX FRONTIERES EFFECTUES SUR DES LOTS
D'ANIMAUX VIVANTS ET DE PRODUITS ANIMAUX

Les parties peuvent moduler si nécessaire la fréquence des contrôles, dans la limite de leurs compétences, en tenant compte de la nature des contrôles effectués par la partie exportatrice avant l'exportation, de l'expérience de la partie importatrice en ce qui concerne les produits importés en provenance du pays exportateur, de tout progrès réalisé dans la reconnaissance de l'équivalence, ou par suite d'autres actions ou consultations prévues dans le présent accord.

Types de contrôle aux frontières	Fréquence normale prévue à l'article 11, paragraphe 2
1. Contrôles documentaires et d'identité Les deux parties réalisent des contrôles documentaires et des contrôles d'identité sur tous les lots.	
2. Contrôles physiques	
<u>Animaux vivants</u>	100 %
<u>Sperme/embryons/ovules</u>	10 %
<u>Produits animaux destinés à la consommation humaine</u>	
Viandes fraîches, y compris les abats, et produits des espèces bovine, ovine, caprine, porcine et équine définis dans la directive 92/5/CEE du Conseil)
Oeufs entiers)
Saindoux et graisses fondues)
Boyaux animaux)
Gélatine)
Viandes de volaille et produits à base de viande de volaille) 10 %
Viandes de lapin et de gibier (sauvage/d'élevage) et produits dérivés)
Lait et produits laitiers)
Ovoproduits)
Miel)
Os et produits à base d'os)
Préparations à base de viande et viande hachée)
Cuisses de grenouilles et escargots)

TYPE OF FRONTIER CHECK	NORMAL RATE AS PER ARTICLE 11 (2)
<u>Animal products not for human consumption</u>	
Lard and rendered fats)
Animal casings)
Milk and milk products)
Gelatin)
Bones and bone products)
Hides and skins ungulates)
Game trophies)10%
Processed petfood)
Raw material for the manufacture of petfood)
Raw material, blood, blood products, glands and organs for pharmaceutical/technical use)
Processed animal protein (packaged))
Bristles, wool, hair and feathers	10%
Horns, horn products, hooves and hoof products	10%
Apiculture products	10%
Hatching eggs	10%
Manure	10%
Hay and straw	10%
<u>Processed animal protein not for human consumption (bulked)</u>	100% for the first 6 consignments (as per Council Directive 92/118/EEC), then 20%
<u>Live bivalve molluscan shellfish</u>	15%
<u>Fish and fishery products for human consumption</u>	15%
Fish products in hermetically sealed containers intended to render them stable at ambient temperatures, fresh and frozen fish and dry and/or salted fisheries products. Other fishery products.	

For the purposes of this Agreement, "consignment" means a quantity of products of the same type, covered by the same health certificate or document, conveyed by the same means of transport, consigned by a single consignee and originating from the same exporting Party or part of such Party.

Types de contrôle aux frontières	Fréquence normale prévue à l'article 11, paragraphe 2
<u>Produits animaux non destinés à la consommation humaine</u> Saindoux et graisses fondues) Boyaux animaux) Lait et produits laitiers) Gélatine) Os et produits à base d'os) Cuir et peaux des ongulés)10 % Trophées de chasse) Aliments transformés pour animaux de compagnie) Matières premières pour la production d'aliments pour animaux de compagnie) Matières premières, sang, produits sanguins, glandes et organes à usage pharmaceutique/technique) Protéines animales transformées (sous emballage) 10 % Soies, laines, poils et plumes 10 % Cornes, onglons et produits dérivés 10 % Produits apicoles 10 % Oeufs à couvrir 10 % Fumier 10 % Foin et paille	
<u>Protéines animales transformées non destinées à la consommation humaine (en vrac)</u>	100 % pour les 6 premiers lots (conformément à la directive 92/118/CEE du Conseil), ensuite 20 %
<u>Mollusques bivalves vivants</u>	15 %
<u>Poissons et produits de la pêche destinés à la consommation humaine</u> Produits de la pêche contenus dans des récipients hermétiquement fermés, destinés à garantir leur stabilité à température ambiante, poissons frais et congelés et produits de la pêche séchés et/ou salés. Autres produits de la pêche.	15 %

Aux fins du présent accord, on entend par "lot" une quantité de produits du même type, couverts par le même certificat ou document sanitaire, convoyés par le même moyen de transport, expédiés par un seul expéditeur et provenant du même pays exportateur ou de la même région exportatrice.

OUTSTANDING ISSUES

1. The Parties agree that the following areas are to be explored as part of a work programme:

- contaminants (including microbiological standards)
- food additives
- animal feeding stuffs
- medicated feeds and premixes
- labelling of foodstuffs
- nutritional labelling
- flavours
- processing aids
- chemicals originating from the migration of substances from packaging materials
- irradiation
- sanitary stamps
- zootechnical standards

2. Canada has submitted a document outlining a proposed model for a risk based import inspection model. There is agreement between the Parties to explore the possibility of implementing this approach.

3. The Parties agree to discuss issues associated with the transit of live animals through the territory of the Parties.

QUESTIONS EN SUSPENS

1. Les parties conviennent que les questions suivantes doivent être traitées dans le cadre d'un programme de travail :
 - contaminants (y compris les normes microbiologiques)
 - additifs alimentaires
 - aliments pour animaux
 - aliments et prémélanges médicamenteux
 - étiquetage des produits alimentaires
 - étiquetage nutritionnel
 - essences
 - auxiliaires de fabrication
 - produits chimiques provenant de la migration de substances issues des matériaux d'emballage
 - irradiation
 - marques de salubrité
 - normes zootechniques.

2. Le Canada a présenté un document dans lequel il propose un modèle d'inspection à l'importation fondé sur le risque. Les parties sont convenues d'explorer la possibilité de mettre en oeuvre cette approche.

3. Les parties conviennent de discuter les questions liées au transit d'animaux vivants par leur territoire.

CONTACT POINTS FOR THE ADMINISTRATION OF THIS AGREEMENT

A Party may unilaterally amend its section of this Annex. Such amendments shall be notified to the other Party without delay, and shall come into force on the date specified in the notification, but shall not come into force prior to the date of the notification.

Pursuant to Article 14(3), the following are the contact points for each of the Parties.

For Canada

The initial contact point is:

Agriculture Counsellor
Agriculture Section
Canadian Mission to the European Union
2 Avenue de Tervuren
1040 Brussels, Belgium

Telephone: (32) 2 741-0610 (Agriculture Counsellor)
(32) 2 741-0698 (Agricultural Affairs Assistant)
(32) 2 741-0611 (Switchboard)
Facsimile: (32) 2 741-0629

ANNEXE X

POINTS DE CONTACT POUR L'ADMINISTRATION DU PRESENT ACCORD

Les parties peuvent décider unilatéralement de modifier la section de la présente annexe les concernant. Toute modification est notifiée sans délai à l'autre partie. Elle entre en vigueur à la date spécifiée dans la notification et en aucun cas avant cette date.

En vertu de l'article 14, paragraphe 3, les points de contact de chaque partie sont les suivants :

Pour le Canada

Le point de contact initial est le suivant :

Conseiller agriculture
Section agriculture
Mission du Canada auprès de l'Union européenne
Avenue de Tervuren 2
1040 Bruxelles, Belgique

Téléphone : (32) 2 741.06.10 (conseiller agriculture)
(32) 2 741.06.98 (adjoint aux affaires agricoles)
(32) 2 741.06.11 (standard)
Télécopie : (32) 2 741.06.29

Other important contacts are:

For matters related to live animals, agri-food, fish, and seafood products:

Executive Director
Animal Products Directorate
Canadian Food Inspection Agency
59 Camelot Drive
Nepean, Ontario
K1A 0Y9

Telephone: (613) 225-2342

Facsimile: (613) 228-6631

For matters specifically related to fish health and diseases:

Director
Aquaculture and Oceans Science Branch
Department of Fisheries and Oceans
200 Kent Street
Ottawa, Ontario
K1A 0E6

Telephone: (613) 990-0275

Facsimile: (613) 954-0807

Autres contacts importants

Pour les questions liées aux animaux vivants, à l'agro-alimentaire et les produits de la mer :

Directeur Exécutif
Division de la santé des animaux et de l'élevage
Agence canadienne d'inspection des aliments
59 Camelot Drive
Nepean, Ontario
K1A 0Y9

Téléphone : (613) 225-2342

Télécopie : (613) 228-6631

Pour les questions concernant spécifiquement la santé et les maladies des poissons

Directeur
Direction des Sciences de l'aquaculture et des océans
200 Kent Street
Ottawa, Ontario
K1A 0E6

Téléphone : (613) 990-0275

Télécopie : (613) 954-0807

For matters related to human health:

Director General
Food Directorate
Health Protection Branch
Health Canada
Health Protection Building, Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario
K1A 0L2

For the Community

The initial contact point is:

The Director
DG VI.B.II Quality and Health
Commission of the European Communities
rue de la Loi, 86 Room 8/53
Brussels, Belgium

Telephone: (32) 2 295-6838

Facsimile: (32) 2 296-4286



Pour les questions concernant la santé humaine

Directeur général
Directeur des aliments
Direction générale de la protection de la santé
Santé Canada
Immeuble Protection de la Santé
Pré Tunney
Ottawa, Ontario
K1A 0L2

Téléphone : (613) 957-1822

Télécopie : (613) 957-1784

Pour la Communauté

Le point de contact initial est le suivant :

Le Directeur
DG VI.B.II "Qualité et santé"
Commission des Communautés européennes
Rue de la Loi 86, bureau 8/53
1040 Bruxelles, Belgique

Téléphone : (32) 2 295.68.38

Télécopie : (32) 2 296.42.86

© Minister of Public Works and Government Services

Canada - 1996

Available in Canada through your local bookseller or
by mail from Canadian Government Publishing -

PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No.: E3-1998/47

ISBN 0-660-61233-X

© Ministre des Travaux publics et Services

gouvernementaux Canada - 1996

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la
poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada

- TPSGC

Ottawa, Canada K1A 0S9

N° de catalogue : E3-1998/47

ISBN 0-660-61233-X

LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 20096034 5

Storage

CA1 EA10 98T47 EXF

Canada

Health : agreement between the
Government of Canada and the
European Community on sanitary
measures to protect public and an
61989692

